



Orchestre Attractions
ouvert tous les soirs (sauf le dimanche)
la locanda
CABARET-DANCING SIERRE-VS
OUVERT TOUS LES SOIRS
NON-STOP de 17 h à 4 h
APERO SHOW
dès 17 h (prix apéritif)
Au grill restauration chaude
SIERRE - Rte de Salquenen

Abonnez-vous
au «Nouvelliste»,
nous vous
offrons
le premier mois
APPEL GRATUIT
0 800 552 820

Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 329 75 11 - FAX (027) 329 75 65 INTERNET <http://www.nouvelliste.ch>

Nouveau vitrail

Le 14e vitrail du Sentier à Farinet, acquis par la fondation François-Xavier-Bagnoud, a été inauguré hier à Saillon. Ce sont des enfants actuellement au camp d'été de la fondation, à Chiboz, qui ont dévoilé l'œuvre de Robert Héritier et Théo Imboden, en présence de Bruno Bagnoud. PAGE 9



Le nouveau vitrail à Farinet. p. thurre

★ VALAIS

DEUX DRAMES MORTELS

Un vacancier est mort hier en se baignant aux lles. A Flanthey, le conducteur d'un 4x4 tombé dans une vigne a été tué. ... PAGES 11 et 13

★ SUISSE

UN ESPION CHEZ COTTI

Un vice-consul des Affaires étrangères a été arrêté pour espionnage au profit des services secrets roumains. PAGE 5

★ MONDE

L'ONU SE RÉFORME

Le secrétaire général des Nations Unies a mis en place une vaste réforme de l'ONU. Des conséquences pour Genève. PAGE 3

★ SPORTS

UN CHAMPION TRANQUILLE

Le Tour s'est accordé une journée de transition avant celle de repos. Le leader Jan Ullrich n'a pas été inquiété. PAGE 18

Avis urgents: fax (027) 329 75 65
Abonnements: rue de l'Industrie 13
(027) 329 75 25-26 - Fax: 322 19 06
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25
(027) 329 51 51 - Fax (027) 323 57 60
Messageries: route des Ronquois CIR
(027) 329 76 66

Le service minimum



Décidément le FC Sion collectionne les matches nuls et des points précieux s'envolent. En déplacement au Brüggelfeld, l'équipe sédunoise a été tenue en échec par la surprenante formation argovienne (ici De Napoli face au Sédunois Wolf). Mené au score dès la 35e minute, Sion a couru après l'égalisation, qui finalement tomba à la... 90e minute sur un coup franc de Hodel. Il était temps. A quelques jours de la première échéance européenne (mercredi prochain contre Jeunesse d'Esch), l'entraîneur Alberto Bigon doit se faire quelques soucis. keystone PAGES 15 et 17



Psychologue, mais pas trop...

Affaire d'atteinte à la liberté de croyance au Tribunal de Sion.

Un psychologue de Sion risque une condamnation pour atteinte à la liberté de croyance après avoir critiqué d'un ton moqueur la Vierge de Fatima. Dans un billet d'humeur paru dans feu le «Nouveau Dimanche», il avait qualifié la Vierge de «diseuse de mauvaise aventure».

Une plainte a été déposée par un particulier contre le psychologue auteur de l'article paru l'an dernier. Egalement prise à partie dans un autre article du même auteur, l'association Citadelle, qui se dit de «lutte contre la pornographie, la drogue et l'occultisme»,

avait également déposé plainte. Le procès s'est déroulé hier au Tribunal de Sion.

Liliane Bruttin, substitut du procureur, a estimé l'inculpé coupable d'attaques contre la Vierge de Fatima. L'auteur a soumis au mépris les convictions d'autrui, il s'agit donc d'une atteinte à la liberté de croyance et de culte, a dit Mme Bruttin. En présentant la Vierge comme une «diseuse de mauvaise aventure» et une «sorcière qui jette des sorts», l'auteur attaque le message délivré par la Vierge de Fatima. Le psychologue a, ce faisant, dépassé les limites de la criti-

que. Il doit être reconnu coupable à l'estime Mme Bruttin.

Concernant le second article, Mme Bruttin a renoncé à requérir, s'en remettant à l'appréciation du juge. Dans ce billet, l'auteur avait fait un parallèle entre Citadelle et les extrémistes de droite. Il avait en outre comparé le bulletin de l'association au livre de l'ayatollah Khomeiny.

Pour l'avocat des plaignants, la négation du caractère sacré de la Vierge de Fatima par l'auteur est déjà une atteinte à la liberté de croyance. Quant à l'amalgame fait par le psychologue entre Citadelle et les mi-

lieux d'extrême-droite, il constitue une atteinte à l'honneur, a dit l'avocat.

Le défenseur de l'accusé a plaidé pour la liberté de la presse qui ne doit pas être réduite à néant par la liberté de croyance. «Il est impensable de soumettre la presse à la seule loi de Dieu. (...) Un citoyen a le droit de ne pas croire à la Vierge de Fatima et il a le droit de le dire», a-t-il déclaré.

Le défenseur a douté de l'aspect pénal du refus de croire au miracle de Fatima et a demandé l'acquittement de son client. Le jugement sera rendu ultérieurement. (ats)

A la découverte de Venise

Entre ciel, terre et mer, Venise, immortelle et fragile, mérite d'être découverte, et sans cesse redécouverte.

C'est là que nous musarderons aujourd'hui, au bord de sa lagune, le long de ses canaux, dans ses palais, sur quelques-uns de ses quatre cents ponts légendaires.

C'est là que nous flânerons, à la recherche de l'âme de Venise, qu'il faut dénicher le plus souvent, il est vrai, derrière des flots de touristes venus de tous les horizons.

Cap sur la cité des doges et des gondoles. PAGE 14



Venise, telle qu'elle traverse le temps. Ici, la place Saint-Marc, avec sa basilique et ses pigeons universellement connus. ldd



Veillez passer à la caisse!

MOSCOU. - Des retraités de Saran, au Kazakhstan, ont demandé à l'administration locale de bien vouloir les payer en cerueils afin de compenser leurs arriérés de pensions, a rapporté hier l'agence russe ITAR-TASS.

Les retraités demandent en particulier des cerueils car c'est presque devenu un objet de luxe à Saran. Dans cette ville, nombre de défunts doivent être enterrés dans des sacs en plastique, selon l'agence.

Un cerueil coûte au minimum 2000 dollars (près de 3000 francs), soit «infiniment plus que le salaire moyen, sans parler de la retraite moyenne», précise l'agence. (ats/afp)

Editorial
par Roland Puippe

La vague d'indignation que suscite «Nazi Gold», ce documentaire unilatéral, en forme de réquisitoire, de la BBC diffusé par la TV romande, pourrait confirmer que la Suisse n'a pas la volonté de regarder lucidement son passé. Et c'est bien là que le bât blesse, davantage que dans les manipulations historiques du réalisateur (voir page 7).

Si ce film existe c'est parce que notre pays n'a pas eu le courage de mettre réellement le nez dans la période la plus trouble de son histoire. Et voilà qu'il nous y plonge avec cynisme, accreditant cette thèse erronée voulant que la Suisse fût, de plein gré, une province nazie.

Nazi soit qui mal y pense!

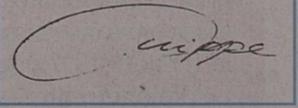
Les coupables, ce ne sont plus seulement des banquiers, des industriels et des politiques mais tout le peuple suisse parce qu'il se réfugie derrière le paravent de sa bonne conscience. Et puisqu'il est aveugle, c'est donc lui qui a tué et volé les juifs chassés de ce sol helvétique qu'ils croyaient accueillant, parce qu'il en avait donné cette image, mais subitement devenu lâche et vénel.

A cet égard, ce film est une «merde», selon l'expression du cinéaste Richard Dindo qui n'est pourtant pas tendre avec ces Suisses qui ont d'abord pactisé avec le diable puis ignoré, voire renié leur trahison. Plutôt que de s'insurger contre des falsificateurs, c'est cette image peu reluisante que la Suisse aurait dû mettre en lumière depuis longtemps afin de se refaire une virginité.

C'est trop facile d'admettre les faits, du bout des lèvres parce que la vérité historique est de plus en plus contraignante, et de rejeter l'ensemble, avec vigueur et indignation, parce que les liens artificiels et anachroniques qui les unissent travestissent cette vérité.

D'aucuns dénoncent l'amalgame entre des scènes d'horreurs nazies et les paysages idylliques de la Suisse; pour les juifs expulsés de Suisse, cette juxtaposition ne constituait pas un amalgame mais une réalité dramatique vécue dans les pires tourments.

Arrêtons de nous voiler la face car nous contribuons à accentuer notre isolement et à précipiter, par réaction, des générations entières dans des bras blochériens, euphémisme.



Vous n'avez pas reçu votre journal!
Appelez gratuitement le

0800 55 08 07

GRANGES-PACCOT/FR
CONTHEY/SION**CONFORAMA**BUSSIGNY/LAUSANNE
MEYRIN/GENÈVELe pays où la vie  est moins chère**ENCORE 10 JOURS DE FOLIE
d'un événement à ne pas manquer****Jusqu'au samedi 26 juillet****Rabais et déstockage massif****Profitez
des derniers****SOLDÉS 97****SUR LES SECTEURS:**

- MEUBLES ● TAPIS - MOQUETTES ● ÉLECTRO-MÉNAGER ● TV - HI-FI - VIDÉO
- INFORMATIQUE ● TEXTILES DE MAISON ● LUMINAIRES ● MICRO-INFORMATIQUE

VÉHICULES AUTOMOBILES**Véhicules d'occasion pour entreprises**

- FIAT Panda 750**, blanche, grand coffre, expertisée **Fr. 2'950.-**
- FIAT Cinquecento**, rouge, 24'000 km, comme neuve, 1994 **Fr. 7'500.-**
- AUDI 100 Avant Break**, argentée, climatisée, 1994, 2.8 V6, boiserie **Fr. 29'900.-**
- AUDI 100 Avant 2.3**, avec pneus neufs et révision complète **Fr. 13'990.-**
- AUDI 100 Avant 2.3 Turbo**, quatre 4x4, grise claire **Fr. 14'990.-**
- OPEL Fourgonette Combo diesel**, blanc, 2 places, 545 kg charge **Fr. 10'990.-**
- VW Caravelle 5 cyl.**, 45'000 km, champagne, jantes, 8 places **Fr. 32'990.-**
- VW Caravelle 5 cyl.**, 60'000 km, boîte automatique, 9 places **Fr. 23'900.-**
- VW Passat Variant**, 1.8, bleu foncé, 1992, 51'000 km **Fr. 15'000.-**

Véhicules d'usine pour entreprises

- VW Polo Fourgonette «Caddy» vitré**, 4 places, options, neuf 1997 **Fr. 20'750.-**
- VW Passat Variant**, 1998, 1.8 Turbo, climatisée, 4 airbags, ABS, etc. **Fr. 39'040.-**
- VW Transporter Diesel T4**, vitré, 3 places, fourgon, neuf 1997 **Fr. 25'990.-**

**Garage Carteret - R.B. Bertocchi**Genève (Servette) • Tél. 734 42 03
OUVERT LE SAMEDI

Occasion, à vendre
Peugeot 205 GTi 1.9
120 CV, 1991,
110 000 km, garantie
eurotaxe 10.1997, di-
rection assistée, vi-
tres électriques, RK7,
jantes hiver.
Fr. 6900.-
☎ (079) 221 08 66
ou
☎ (027) 458 51 69.
036-411697

**Nos occasions
CLIMATISÉES****VW Golf
Champion**

1989 Fr. 8900.-

**Honda
Legend 3.2i**

1995 26 000.-

027/ 203 36 68



votre agent exclusif

HONDA NSX

N°1 en Valais

**Opel Omega CVAN
3.0 MV6 (211 ch)**

noir mét., 5 vitesses, cuir, climatisa-
tion, tempomat, pneus neufs,
6.1995, 110 000 km.
Prix catalogue Fr. 58 800.-.
Prix actuel Fr. 26 000.-.
Leasing, reprise possible.
☎ (027) 203 32 48
ou (079) 218 99 79.
036-411502

**Nos occasions
AUTOMATIQUES****VW Vento 2.0i**

1992 Fr. 9500.-

**BMW 325i
cpé**

1992 18 500.-

027/ 203 36 68



votre agent exclusif

HONDA NSX

N°1 en Valais

**CENTRE AUTOS
EXPORT****Achète voiture,
bus, etc.**

n'importe quel état,
même accidentés,
kilométrage illimité.
 Paiement cash, bon
prix. Maatouk
Tél. 077/290 380 ou
077/28 23 64.
36-398663

027
329 51 51

**Achète
voitures, bus
et camionnettes**
même accidentés.
Appelez-moi avant de
vendre.
Natel (077) 23 13 92
ou
☎ (021) 981 23 26,
Ali.
036-407193

Urgent!
Cherche**bus Ducato
ou Peugeot**

pour déménagement,
4 jours.
☎ (027) 722 59 75.
036-411820

**Achat
voitures et
camionnettes**

toutes marques, kilo-
métrage sans impor-
tance, non-experti-
sées.
☎ (077) 21 04 75.
036-411153

**Achète cash
voitures, bus,
camionnettes**
accidentés ou kilomé-
trage sans impor-
tance.
☎ (077) 22 37 14.
036-411296

Veufs de paille?La meilleure
solution
LE RESTAURANT**RESTAURATEURS!****Epargnez-leur vaisselle et solitude
en leur proposant vos menus et spécialités**Cette rubrique est à votre disposition
chaque lundi jusqu'au 18 août**AUJOURD'HUI, 10 heures**

dernier délai pour la parution du 21 juillet.

FÊTE NATIONALE DE NOS HÔTES BELGES

Appelez, sans tarder, ▼ SION (027) 329 52 84

M^{me} J. Huttenlocher note votre message
et vous renseigne.**Vous n'avez pas reçu votre journal!
Appelez gratuitement le 0800 55 08 07****INVITATION**

Pour la cinquième année consécutive, les paysannes
et les paysans suisses se réjouissent de vous accueillir
le 1er août 1997 pour un brunch à la ferme.

Le dialogue entre la ville et la campagne connaît un
vif succès. Cette année, 500 fermes vous ouvrent
leurs portes. Pour un montant de Fr. 15.- à Fr. 22.-
(moitié prix pour les enfants), vous pourrez y
découvrir et déguster les produits variés du terroir.

La liste complète des fermes (vous permettant de
faire votre choix et de réserver directement) est à
votre disposition. Veuillez renvoyer le coupon ci-joint,
téléphoner au 157 51 25, ou consulter Internet à
la page www.agri.ch/bauern.

**BRUNCH**
A LA FERME
AUF DEM BAUERNHOF
ALLA FATTORIA
SIN IN BEIN PURIL**1** AOUT
AUGUST
AGOSTO
UOST **97**

EN BREF

Bienvenus dans l'UE

STRASBOURG. - La Commission européenne recommande d'entamer des négociations d'adhésion à l'UE avec la Hongrie, la Pologne, la Tchéquie, l'Estonie, la Slovaquie et Chypre. Cette liste est inscrite dans l'«Agenda 2000» publié hier.

En revanche, la Commission européenne estime que les cinq autres candidats est-européens (Slovaquie, Roumanie, Bulgarie, Lituanie et Lettonie) ne remplissent pas à l'heure actuelle les conditions pour commencer les négociations d'adhésion à l'UE. (ats/afp/reuter)

Coréés sous tension

SÉOUL. - Plusieurs soldats nord-coréens ont été blessés hier lors d'un échange de tirs avec leurs homologues du Sud dans la zone démilitarisée séparant les deux pays. Séoul et Pyongyang se rejettent mutuellement la responsabilité de l'incident.

Cet incident intervient à quelques semaines de la tenue prévue à New York le 5 août d'une première réunion préparatoire quadripartite de représentants des deux Corées, des Etats-Unis et de la Chine. Elles ont pour objectif de parvenir à un véritable accord de paix entre les deux Corées. Seul un armistice avait été conclu entre Pyongyang et Séoul après la guerre de Corée de 1950-1953. (ats/afp/reuter)

Bric-à-brac

BONN. - Les chirurgiens allemands ont laissé traîner ces dernières années au moins 279 objets divers dans le corps de leurs patients. Une organisation spécialisée dans le risque hospitalier a dressé cet inventaire de pansements, compresses, aiguilles et autres ciseaux. C'est en épluchant 80 000 dossiers d'accidents dans 150 établissements hospitaliers qu'a été inventorié ce bric-à-brac médical, rapporte l'hebdomadaire «Die Zeit» à paraître aujourd'hui. (ats/afp)

In memoriam

NEW YORK. - La compagnie aérienne TWA a lancé hier à l'aéroport John-F.-Kennedy (JFK) les commémorations de la catastrophe du Boeing 747 assurant son vol 800. L'appareil a explosé il y a un an après de New York, faisant 230 morts.

D'ici à dimanche, cinq cérémonies et trois inaugurations de monuments sont prévues à New York et à Long Island, auxquelles devraient participer 700 à 800 proches des victimes. (ats/afp)

Rendez-vous en carrosserie

KOROLEV. - Les Russes ont reporté hier à la nuit du 24 au 25 juillet de délicates réparations sur la station spatiale Mir, endommagée le mois dernier. Ils ont interdit au commandant de bord, Vassili Tsiibliyev, qui souffre d'irrégularités cardiaques, d'y participer. Les réparations auront lieu non pas dans la nuit du 17 au 18, comme initialement prévu, mais dans la nuit du 24 au 25. Les réparations nécessiteront de travailler pendant cinq heures engoncé dans un lourd scaphandre sous une pression quasi nulle, comme dans l'espace.

Tsiibliyev suir la touche, c'est le troisième et dernier cosmonaute à bord, Michael Foale de la NASA, qui devrait effectuer ces réparations avec l'ingénieur de bord russe Alexandre Lazoutkine. Les réparations doivent permettre de reconnecter quatre panneaux solaires, qui ont été débranchés lorsque les cosmonautes ont dû précipitamment isoler l'un des modules de la station, Spektr, percé et dépressurisé lors d'une collision avec un vaisseau-cargo le 25 juin.

Les deux cosmonautes qui effectueront les réparations auront une tâche délicate: ils devront rouvrir Spektr - dépressuriser ainsi le module central où ils vivent habituellement - et essayer de remplacer le sas actuel par un nouveau laissant passer les câbles des panneaux solaires. (ats/afp)

Versace victime d'un tueur en série

MIAMI BEACH. - La police de Miami en Floride a lancé hier une vaste chasse à l'homme pour retrouver l'assassin du couturier italien Gianni Ver-

sace. Elle suspecte un prostitué de 27 ans d'être l'auteur du crime.

Quelque douze heures après le meurtre de sang-froid du

styliste, abattu mardi de deux balles dans la nuque, la police a désigné le suspect numéro un: Andrew Philip Cunanan, homosexuel et prostitué no-

toire, recherché depuis deux mois pour quatre autres crimes. Cunanan figure déjà parmi les dix fugitifs les plus recherchés aux Etats-Unis par le FBI.

Il est «très bien élevé, très bien habillé, très à l'aise» mais il est aussi «extrêmement dangereux et armé», a souligné le chef de la police de Miami Beach Robert Barreto. «C'est le seul suspect que nous recherchons», a-t-il ajouté.

Appel au public

«Nous contactons tout le monde, et toutes les organisations d'homosexuels que nous pouvons trouver», a assuré M. Barreto. Celui-ci a renouvelé son appel au public pour qu'il coopère avec les enquêteurs.

Son cinquième assassinat

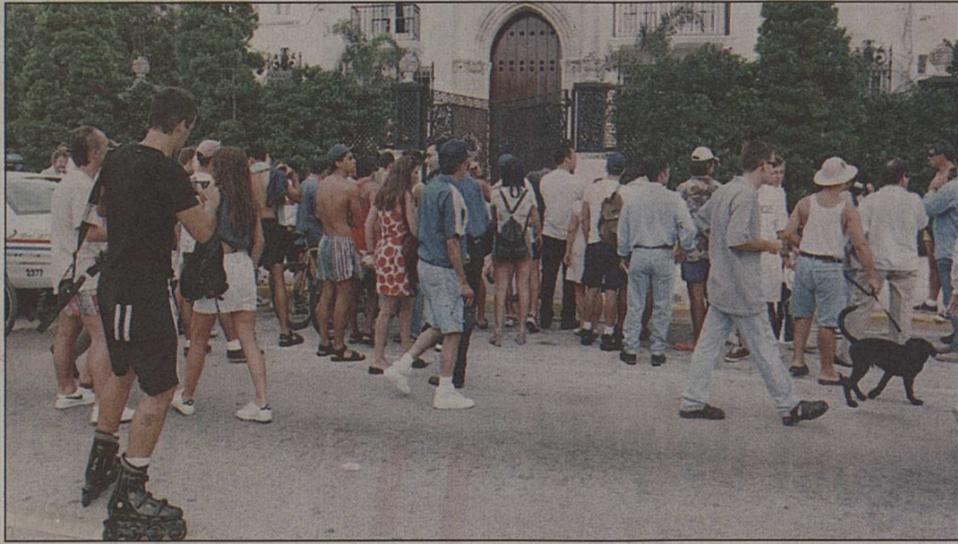
Andrew Philip Cunanan est soupçonné d'avoir tué depuis la fin du mois d'avril deux de ses anciens amants dans la région de Minneapolis, dans le Minnesota, un riche agent immobilier de Chicago, dans l'Illinois, et enfin un gardien de cimetière dans le New Jersey.

Le chef de la police de Miami a toutefois dit ignorer si Cunanan était en relation avec le couturier homosexuel.

La police a fait le lien entre le styliste italien et Cunanan en découvrant une camionnette rouge dans un garage située à un jet de pierre de la maison de Versace sur Ocean drive. Ce «pick-up» appartenait à l'une des quatre victimes attribuées au tueur en série, traqué depuis des semaines par la police américaine.

Dès l'annonce de sa mort, des vedettes hollywoodiennes aux artistes de la mode, en passant par Diana, princesse de Galles, le monde de la mode et du spectacle a salué la mémoire d'un des plus grands créateurs de notre temps», comme l'a dit le styliste américain Calvin Klein.

(ats/afp/reuter)



Des centaines de personnes ont défilé devant le domicile de Versace. Beaucoup ont déposé une bougie ou un bouquet de fleurs sur les marches encore maculées de sang devant l'entrée en fer forgé de la grande villa de style espagnol où résidait le couturier.

epa

Un héros américain...

WASHINGTON. - Deux mois après le Sénat, la Chambre des représentants a voté à son tour un texte de loi permettant à Christoph Meili de s'établir aux Etats-Unis.

En janvier dernier, alors qu'il était gardien de nuit à l'Union de Banques Suisses (UBS) à Zurich, Christoph Meili, 29 ans, a sauvé de la destruction des documents d'archives datant de la période de la Deuxième Guerre et les a remis à la communauté israélienne de Zurich.

Il a alors été licencié par

l'entreprise de gardiennage qui l'employait. Meili, qui affirme avoir reçu des menaces de mort, s'est alors exilé aux Etats-Unis avec sa femme et ses enfants âgés de 2 et 4 ans. Il a été accueilli en héros.

Le sénateur Alfonso D'Amato a annoncé lui-même à l'ancien veilleur de nuit le vote de la Chambre des représentants. «Une fois de plus, l'Amérique a ouvert son cœur et ses portes», a déclaré le sénateur D'Amato, ajoutant que Meili avait «beaucoup souffert pour avoir dit la vérité». (ap)

Hun Sen manœuvre

PHNOM PENH. - Dans une manœuvre visant à se donner une légitimité politique, Hun Sen, le nouvel homme fort de Phnom Penh, a convaincu le ministre cambodgien des Affaires étrangères Ung Huot, un royaliste, d'accepter de remplacer le prince Norodom Ranariddh au poste de co-premier ministre. Mais il n'est pas sûr que ce «coup» politique permette de faire taire les critiques internationales contre le coup d'Etat.

Membre du parti royaliste FUNCIPPEC, Ung Huot, 52 ans,

remplacera le prince en exil dont les partisans ont été écrasés lors du coup d'Etat. Le prince Ranariddh se trouve à l'étranger et risque une arrestation s'il rentre au Cambodge.

Conservant ses fonctions de chef de la diplomatie, M. Ung a dit qu'il respectait le prince mais qu'il ne pouvait cautionner son appel à la résistance armée: «Je place les intérêts de mon pays et de mon peuple au-dessus de tout.» M. Ung a encore affirmé avoir accepté ce poste pour faire cesser les violences. (ap)

Jospin mouche Chirac

Le premier ministre n'apprécie pas qu'on marche sur ses plates-bandes.

PARIS. - Un mois et demi après la nomination de Lionel Jospin, la cohabitation a connu hier son premier couac sous la forme d'une passe d'armes en conseil des ministres entre le chef de l'Etat et son premier ministre.

A la fin des travaux, le chef du gouvernement a pris la parole pour expliquer en substance que la critique présidentielle avait des limites. Il souhaitait ainsi réagir aux attaques portées lundi par Jacques Chirac lors du traditionnel entretien télévisé du 14 juillet.

Invocant plusieurs articles

de la Constitution, il a rappelé quelles sont respectivement les prérogatives du chef de l'Etat et du premier ministre. Et il a «marqué nettement la responsabilité institutionnelle que lui confèrent, à la lettre, ces dispositions», selon la porte-parole du gouvernement Catherine Trautmann.

Lionel Jospin a notamment évoqué le fameux article 20, que brandissent toujours les premiers ministres en temps de cohabitation. Il stipule que «le gouvernement détermine et conduit la politique de la nation». Il a aussi cité l'article 5,

selon lequel «le président de la République veille au respect de la Constitution».

Ce faisant, il a clairement conseillé au chef de l'Etat de faire preuve d'un peu plus de retenue à l'avenir lorsqu'il portera un jugement sur la politique du gouvernement.

Lundi, Jacques Chirac avait critiqué, souvent avec ironie, les premières mesures et orientations du gouvernement, notamment l'arrêt de Superphénix, la mise sous condition de ressources des allocations familiales, ou encore l'éventuel rétablissement de l'autorisa-

tion administrative de licenciement.

A la table du conseil, le chef de l'Etat a aussitôt répliqué pour dire qu'il entendait bien user de sa liberté de parole et de jugement. Selon sa porte-parole Catherine Colonna, Jacques Chirac «a rappelé son souhait d'une cohabitation constructive». Dans cet esprit, il a dit à son premier ministre qu'il continuera de dire aux Français, quand il le juge utile, ce qu'il pense des grandes questions qui intéressent l'avenir de la France». (ap)

La fausse note des canards...



Une cane et ses 17 petits ont mis en émoi hier les policiers gardant le 10 Downing Street, la résidence du premier ministre britannique. Les volatiles se sont aventurés au cœur du dispositif de sécurité le plus serré de Grande-Bretagne. La petite famille palmipède est sortie de Saint James's Park, où elle niche habituellement, pour passer à proximité de la garde royale. Puis elle a traversé en file indienne une avenue encombrée en se dirigeant vers l'arrière du Foreign Office. De là, la cane et ses canetons ont grimpé l'escalier menant à Downing Street. Ils ont ensuite paradé devant la résidence du premier ministre Tony Blair. Les policiers se sont alors livrés à une épuisante chasse aux canards, tentant d'attraper les canetons dans leurs casques. Les officiers sont finalement parvenus à rassembler la petite troupe, qu'un employé de Saint James's Park a ramenée chez elle.

ap



Andrew Cunanan, un prostitué homosexuel, est-il l'assassin de Gianni Versace? Cette photo a été prise par un condisciple dans une école catholique de San Diego en 1987. ap

L'ONU au régime Annan

Ayant passé trente ans de sa vie professionnelle au sein des Nations Unies, Kofi Annan, élu secrétaire général au début de cette année, n'a pas eu trop de problèmes à présenter six mois après son entrée en fonctions un programme de réforme de l'organisation.

Déclarant la guerre à la bureaucratie, le secrétaire général veut créer dans les 134 pays où l'ONU déploie son activité une seule agence de coordination des institutions onusiennes agissant pour le développement, avec l'appui de la Banque mondiale. Mais que de susceptibilités à respecter! L'UNICEF (fonds pour l'enfance) veut son indépendance, itou pour le Programme du développement de la population, deux organismes qui, pourtant, devraient agir ensemble.

A Genève, l'ensemble des activités pour les droits de l'homme sera regroupé au palais Wilson - restauré et mis à disposition par la Confédération - et placé sous la direction de Mary Robinson, actuelle présidente de la République d'Irlande. La coordination des affaires humanitaires sera effectuée à New York, Genève n'étant plus qu'un centre d'exécution.

Au siège, Kofi Annan souhaite un secrétaire général adjoint pour le remplacer et se concentrer sur la collecte de fonds pour le développement. Dans l'ensemble du «système», mille postes, actuellement vacants, seront supprimés. Les frais administratifs seront réduits au minimum, assurant des dividendes pour le développement d'au moins 30%.

On pourrait réduire l'ordre du jour de l'Assemblée générale, ce qui ferait gagner trois semaines; la même opération est envisagée à la commission des droits de l'homme. Personne ne s'en plaindra.

Sur le plan financier, Kofi Annan propose la création d'un fonds de réserve d'un milliard de dollars dont les intérêts allégeraient la trésorerie courante. Aujourd'hui, les Etats membres sont redevables d'un total général de 2 milliards 395 millions, sans compter 669 millions pour les tribunaux internationaux.

P.-E. Dentan

MIGROS

Le Pays-Fraîcheur

Actions jusqu'au 19. 07. 97

Rôti de porc
épaule
kg ~~19.-~~ **12⁵⁰**

Ragoût de porc
kg ~~17.-~~ **11⁵⁰**



Action jusqu'au 19. 07. 97
Tomates
du Valais
kg **2⁶⁰**



Action jusqu'au 19. 07. 97
dans tous nos magasins

Filet de Merlan frais
a/peau
d'Ecosse
kg ~~22.-~~ **17⁵⁰**



Action jusqu'au 31. 07. 97

Fromage du Valais
VALDOR
coupe et raclette
kg ~~19.-~~ **16.-**

Votre MIGROS VALAIS

ANNONCES DIVERSES

20% à soldes
50%

CRETTAZ  **RIDDÉS**
Tél. 027/ 306 29 91 - Fax 027/ 306 18 81
SPORT - MODE - CHAUSSURES

IMMOBILIÈRES LOCATION

MARTIGNY
A louer à proximité de la gare
garage-box
Fr. 115.- par mois
Libre tout de suite ou à convenir.
Pour renseignements et visites
Agence Immobilière Duc-Sarrasin & Cie S.A.
Ø (027) 722 63 21.
036-411083

Sion-Vissigen, à louer
appartement
5 1/2 pièces
grande pelouse, libre 1.09.97, proche écoles et magasins, Fr. 1545.- charges comprises.
Ø (027) 203 36 23.
036-411692

A louer à Bramois
dans immeuble récent

studio 30 m²
meublé et entièrement agencé.
Fr. 600.- y compris cave et place de parc.
1er mois de loyer gratuit.
Libre tout de suite.
A 5 min à pied de l'hôpital de Sion.
Renseignements au (027) 323 79 22.
036-411788

Crans-Montana
à louer pour tout de suite et à l'année
studio meublé
Ø (027) 480 11 92.
036-411761

COMPTABILITÉ
pour restaurateurs, hôteliers, artisans, entrepreneurs
Comptable expérimenté règle tous vos problèmes, à votre domicile à des tarifs **avantageux** (50%) du prix officiel.
Sérieux - Discrétion - Rapidité.
Tél. (027) 481 77 58, le matin. 36-411870

On cherche à louer

maison
même ancienne, région:
Sierre-Martigny,
salon, salle d'eau, balcon, place de parc, buanderie, cave.
Fr. 540.- charges comprises.
Ø (079) 221 05 73.
036-411631

Fully
à louer tout de suite ou à convenir,

magnifique studio meublé
salon, salle d'eau, balcon, place de parc, buanderie, cave.
Fr. 540.- charges comprises.
Ø (079) 221 05 73.
036-411631

A louer à Sion
Petit-Chasseur 71

appartement 3 pièces
rénové, au 2e étage, avec balcon et gale-tas.
A partir de 885.- charges comprises.
Libre tout de suite.
Ø (027) 322 30 06.
036-410266

A louer à Châteauneuf-Conthey
attique
3 salles d'eau, cuisine super équipée, micro-onde, four en hauteur, machine à laver le linge incorporée, place de parc, sauna, fitness, solarium.
Fr. 1880.- charges comprises.
Ø (079) 353 64 89.
036-411779

A louer à Sion,
5 min gare et poste bel
appartement de 4 1/2 pièces
(115 m²). Remis à neuf. Loggia, WC séparé. De suite ou à convenir. Fr. 1250.- charges et place de parc comprises.
Ø (027) 322 87 39.
036-411561

A louer à Sion
Pratifiori 14
place de parc
dans parking couvert.
Fr. 100.- par mois.
Ø (027) 329 05 50.
036-405725

FULLY
A louer dans centre commercial Migros
appartement 2 1/2 pièces
Fr. 770.- c.c.
Libre tout de suite ou à convenir.
Équipement moderne et confortable, cuisine très bien agencée avec lave-vaisselle.
Pour renseignements et visites
Agence Immobilière Duc-Sarrasin & Cie S.A.
Ø (027) 722 63 21.
036-411023

Sion-Nord, rue Vieux Moulin,
appartement 4 1/2 pièces
2e étage, à personnes soigneuses, év. AVS, Fr. 850.- charges comprises.
Sion-Nord,
petit appartement 3 1/2 pièces
rez, renové, avec réduit attenant, Fr. 720.- charges comprises.
Ø (027) 322 68 44.
036-411905

ÉVIONNAZ
A LOUER DANS IMMEUBLE NEUF
★ **appartement 2 1/2 pièces**
Fr. 800.- c.c.
★ **appartement 4 1/2 pièces**
Fr. 1250.- c.c.
Équipement moderne et confortable.
Libres tout de suite ou à convenir.
Pour renseignements et visites
Agence Immobilière Duc-Sarrasin & Cie S.A.
Ø (027) 722 63 21.
036-411021

SAXON
A louer
appartement 4 1/2 pièces
Fr. 1130.- c.c.
cuisine très bien agencée avec lave-vaisselle.
Libre tout de suite ou à convenir.
Pour renseignements et visites
Agence Immobilière Duc-Sarrasin & Cie S.A.
Ø (027) 722 63 21.
036-411025

A LOUER A SION
dans immeuble récent
verrière, place de jeux,

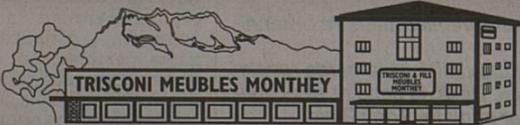
3 1/2 pièces d'env. 95 m²
très grand séjour avec balcon, bain + WC indépendant, cuisine avec machine à laver la vaisselle.
Fr. 1100.-, y compris charges.
Date d'entrée à convenir.
36-40842

locim
027/322 77 18
9 h à 12 h / 13 h 30 à 17 h

IMMO CONSEIL
et promotion SA
A louer à Sion, Platta, dans immeuble,
studio renové de 37 m²
avec cuisine séparée, salle de bains, situation calme.
Fr. 570.-, charges comprises.
Libre tout de suite.
036-406389
Sion 027/323 53 54
Fax 027/323 50 76

LES MEUBLES
TRISCONI
À MONTHEY

LES GÉANTS DE L'EXCLUSIVITÉ
HEURES D'OUVERTURE
Du mardi au vendredi 8 h-12 h et 13 h30-18 h 30
Samedi **NON STOP** 8 h-17 h - Fermé dimanche et lundi



Tél. 024/471 42 32 - Fax 024/471 66 65

20 000 MEUBLES DE QUALITÉ SUR 7 ÉTAGES D'EXPOSITION

SOLDES
du 3 au 31 juillet
1997

ON SOLDE... ON SOLDE!

1 ÉTAGE ENTIER À LIBÉRER
RABAIS EXCEPTIONNELS
de 20% À 50% ET PLUS

Des centaines de bonnes affaires à ne pas manquer

Un espion aux Affaires étrangères

BERNE. - Un fonctionnaire du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a été arrêté le 1er juillet. Il est soupçonné d'espionnage au profit des services secrets roumains contre paiement. Le fonctionnaire a reconnu les faits et se trouve en détention préventive, a indiqué mercredi le Ministère public de la Confédération.

Vice-consul et chef de chancellerie du DFAE dans différentes missions diplomatiques, le fonctionnaire fédéral est accusé d'avoir transmis aux services secrets roumains des documents classifiés «confidentiel» entre fin 1991 et 1997. En échange, il a reçu de l'argent en espèces et d'autres avantages matériels. Les documents concernés sont notamment des analyses politiques diplomatiques et économiques du DFAE. Il s'agit en particulier de la correspondance des ambassades, a-t-on expliqué au DFAE.

Le fonctionnaire a également transmis le répertoire des signalements et le moniteur de police du Département fédéral de justice et police (DFJP). Le premier document fait partie du système de recherche informatisée RIPOL. C'est un registre des personnes recherchées sur les plans national et international. Le moniteur de police assure le flux d'informations entre les polices et la Confédération sur les enquêtes en cours, a-t-on indiqué au DFJP.

Le porte-parole du Ministère public de la Confédération Peter Lehmann s'est refusé à donner d'autres informations. Il n'a pas voulu dire comment la police fédérale avait découvert l'affaire, ni la somme d'argent en jeu, ni si le fonctionnaire avait des complices. Il a seulement précisé que l'enquête se poursuivait et qu'il appartenait au juge de déterminer la gravité du cas.

Le fonctionnaire a été arrêté pour présomption de service de renseignements politiques et de violation du secret de fonction. L'arrestation a été ordonnée en raison de risques de fuite et de collusion. (ats)

EN BREF

Un tireur fou sème la panique

GENÈVE. - Un Schaffhousois de 31 ans a tiré près de 30 cartouches avec un fusil d'assaut depuis le balcon de son appartement à Veyrier (GE), dans la nuit de mardi à mercredi. Personne n'a été blessé. Le forcené, dépressif, ne visait apparemment personne. Il a finalement été arrêté, après s'être endormi. (ats)

Chute de poids lourd

SUHR. - Un poids lourd destiné au transport de voitures est tombé d'un pont sur l'autoroute A1 près de Suhr (AG) hier matin. Le véhicule a percuté la glissière latérale du pont, s'est renversé et a atterri sur le toit six mètres plus bas. Le chauffeur, qui a déclaré avoir été victime d'une «absence», n'est que légèrement blessé. Les dégâts se montent à 465 000 francs. (ats)

Explosion d'origine criminelle

BONVILLARS. - C'est un acte criminel qui est à l'origine de l'explosion, suivie d'un incendie, survenue dans la nuit de mardi à mercredi au collège de Bonvillars, près de Grandson (VD). Personne n'a été blessé, mais les dégâts sont importants.

L'explosion s'est produite vers 3 h 30 dans une salle de classe. Aucun suspect n'a été arrêté ou entendu pour l'instant. On ignore si des éléments sont en cause, mais la police n'écarte pas cette hypothèse. (ap)

Mais que fait la police?...

Manif de gendarmes en plein Lausanne.

Baisse des effectifs

LAUSANNE. - Age de la retraite repoussé de 57 à 60 ans, baisse des effectifs et restrictions budgétaires: les propositions d'économies du gouvernement vaudois ne plaisent pas aux gendarmes. Ils ont manifesté hier leur mécontentement devant le siège du Conseil d'Etat, moins de deux mois après la police de sûreté.

Résolution remise à Josef Zisyadis

Les gendarmes vaudois ont remis une résolution au conseiller d'Etat Josef Zisyadis. Ce dernier a déclaré comprendre cette action, qu'il a qualifiée de nécessaire. La police cantonale avait auparavant actionné durant quelques minutes les sirènes des véhicules de gendarmerie en signe de désapprobation.

Selon Frédéric Dupuis, représentant de l'Association professionnelle des gendarmes



L'un des manifestants (à droite, donc...) remet une résolution au conseiller d'Etat Josef Zisyadis. Les manifs vaudoises ne sont plus ce qu'elles étaient... keystone

vaudois (APGV), près de 7000 fonctionnaires sont concernés par le passage de la retraite de 57 à 60 ans. Parmi eux se trou-

vent les différents corps de police, les gardiens de prison, des membres du personnel enseignant et hospitalier.

Les effectifs de la gendarmerie, actuellement de 580 postes, devraient diminuer de 8% en 1998 alors que la criminalité et la violence ont tendance à augmenter, a souligné le représentant de l'APGV. De plus, la police n'échappe pas aux restrictions budgétaires. Ses membres ont perdu près de 9% de leur pouvoir d'achat depuis le début des années nonante.

Comparativement aux autres polices cantonales, la vaudoise est parmi les moins bien rémunérées, tout en assurant l'horaire hebdomadaire le plus élevé. Le corps de police est solidaire des autres employés de l'Etat et devrait participer activement aux manifestations de l'automne contre la révision du statut des fonctionnaires. «Nous ne ferons cependant pas la grève», a précisé le représentant de l'APGV. (ats)

L'assurance chômage replonge dans le rouge

Elle a essuyé l'an dernier un déficit de 170 millions.

BERNE. - L'assurance chômage est retombée en 1996 dans les chiffres rouges en raison de l'augmentation du nombre moyen de chômeurs, qui a passé de 153 316 à 168 630. Les comptes ont bouclé avec un déficit de 170 millions de francs, alors qu'en 1995 un excédent de 250 millions avait été enregistré.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) a publié hier les résultats provisoires de l'exercice 1996 de l'assurance chômage. Les recettes se sont élevées à 6,28 milliards de francs, contre 5,67 milliards en 1995. Les dépenses ont atteint 6,45 milliards, alors qu'elles avaient été de 5,42 milliards en 1995.

Dettes à amortir d'ici à 1999

Du côté des recettes, les cotisations ont rapporté quelque 5,5 milliards de francs comme en 1995. Cette stagnation s'explique par le fait qu'il n'y a pas eu de hausse réelle des salaires, mais plutôt une réduction, et que le nombre de chômeurs a augmenté, a indiqué

Hans-Peter Egger, de la division assurance chômage de l'OFIAMT.

Les prêts remboursables accordés par la Confédération et les cantons pour combler le déficit global de l'assurance chômage se sont montés à 6,2 milliards de francs à la fin 1996, contre 5,8 milliards en 1995. Des 6,2 milliards, 4 milliards ressortissent à la dette ancienne, c'est-à-dire les dettes accumulées avant fin 1995, et 2,2 milliards constituent la nouvelle dette, soit les emprunts contractés en 1996. Selon la loi, l'ancienne dette devrait être amortie grâce à la hausse des cotisations salariales de 2 à 3% introduite en 1995 et à la cotisation de solidarité. Les deux recettes exceptionnelles ont rapporté quelque 1,8 milliard en 1996. L'OFIAMT prévoit que l'ancienne dette sera amortie vers la mi-1999.

L'endettement pourrait atteindre 12 milliards

Cela ne résout pas le problème de la nouvelle dette. Celle-ci va continuer à croître, les mesures prises ne suffisant pas à

l'éliminer. Le trou pourrait atteindre entre 10 et plus de 12 milliards de francs d'ici à l'an 2000, si le troisième point de cotisation devait être supprimé comme prévu en 1999, a récemment indiqué le Conseil fédéral en réponse à une interpellation parlementaire.

Au vu de cet endettement, le Conseil des Etats avait approuvé lors de la session d'été une motion de Christoffel Brändli (UDC, GR). Celle-ci demande un réexamen urgent des prestations et du financement de l'assurance chômage en vue de faire des économies.

Pour le moment, l'OFIAMT attend le rapport d'un groupe de travail interdépartemental (Ida Fiso II) sur le financement des assurances sociales qui devrait être publié à la fin de cette année. Il envisage aussi la poursuite du prélèvement du troisième pour cent de cotisation. La situation dépendra encore de l'issue de la votation du 28 septembre sur l'arrêté fédéral urgent qui prévoit une baisse de 1 à 3% des indemnités de chômage, a dit M. Egger.

Dépenses en hausse

Au chapitre des dépenses, les indemnités de chômage versées ont passé de 3,58 milliards de francs en 1995 à 4,05 milliards en 1996. Quelque 313 millions de francs (222 millions en 1995) ont été versés au titre du chômage partiel et 58 millions environ (110) pour les indemnités en cas d'intempéries. Les indemnités en cas d'insolvabilité ont coûté 68 millions (63).

Les dépenses en matière de mesures préventives se sont chiffrées à 405 millions de francs (496). Il faut y ajouter 401 millions destinés aux salaires versés dans le cadre des programmes d'occupation. Les cotisations AVS/AI/APG portées en compte se sont élevées à 400 millions (355) et 170 millions (168) ont été comptabilisées pour le remboursement des cotisations des frontaliers.

Les dépenses diverses concernant les frais administratifs ont représenté - y compris les offices régionaux de placement - 319 millions de francs (189) et les intérêts 134 millions (232). Les autres charges se sont chiffrées à 1,49 million (1,75). (ats)

Les primes explosent!

Assurance maladie: +8 ou 9% en 1998.

BERNE. - La hausse moyenne des primes d'assurance maladie devrait atteindre 8 à 9% l'an prochain. C'est ce que prévoit le Concordat des assureurs maladie suisses (CAMS). Ce dernier s'attend à ce que le coût des prestations de l'assurance obligatoire atteigne 14,1 milliards de francs en 1998, contre 12,5 milliards l'an dernier.

La hausse des primes pourrait être un peu moins forte selon les mesures qui seront prises du côté du financement, lit-on dans le dernier numéro de l'organe du CAMS, publié hier. Il y est fait allusion à la réduction des réserves et à l'augmentation des franchises. Toutefois, ces mesures ne changeront rien à l'évolution des coûts.

Le Conseil fédéral a décidé en juin dernier de porter la franchise minimale de 150 à 230 francs. Il doit se prononcer après la pause estivale sur l'adaptation des franchises à option. Le Département de l'intérieur a également ouvert une consultation jusqu'à la mi-août sur la réduction des réserves légales des caisses. Le CAMS souhaite en rester à la réglementation actuelle.

En 1996, les assureurs ont dépensé 12,5 milliards de francs pour les soins obligatoirement assurés, soit 1800 francs par personne. D'après les résultats intermédiaires du premier semestre, ce montant devrait augmenter de 950 millions en 1997. Pour l'an prochain, les besoins minimaux de financement sont évalués à 14,1 milliards, ce qui exige une augmentation moyenne des primes de 8 à 9%. (ats)

EN BREF

Trafiquant d'héroïne arrêté

BÂLE. - Un Italien de 49 ans transportant 5,2 kg d'héroïne a été arrêté le 1er juillet à la douane autoroutière de Bâle. Le trafiquant, qui circulait au volant d'une voiture de location italienne, a affirmé que la drogue n'était pas destinée à être revenue en Suisse, mais en Italie. Il a été remis aux autorités italiennes. (ats)

Les cyclistes sont imprudents

BERNE. - Les motocyclistes et cyclomotoristes suisses respectent bien l'obligation de porter un casque, puisqu'ils sont respectivement 99% et 96% à se protéger la tête. En revanche, les cyclistes, qui n'y sont pas tenus, sont seulement 7% à porter un casque. (ats)

Croque-mort escroc

DELÉMONT. - Le juge d'instruction du district de Delémont a ouvert une enquête pénale pour escroqueries contre un entrepreneur de pompes funèbres de la capitale jurassienne. Il aurait transféré le corps d'un défunt du cercueil choisi par la famille dans un cercueil de moindre qualité avant la crémation.

L'échange des cercueils, selon les premiers éléments de l'enquête, s'effectuait entre la cérémonie religieuse à Delémont et la crémation à Bienne. Le croque-mort aurait agi de la sorte à plusieurs reprises. (ats)

Kloten: moins de bruit

ZURICH. - Le Conseil d'Etat zurichois poursuit sa croisade contre les nuisances sonores générées par l'aéroport de Kloten. Il veut désormais interdire aux avions les plus bruyants - du type Tupolev 134 et 135, Boeing 727 et 737 et DC 9-32 - de décoller pendant le week-end.

Les restrictions ne concernent que les décollages, les atterrissages n'étant pas plus bruyants que ceux d'autres avions. (ats)

Au volant sans permis: six blessés

EGG. - Six personnes ont été blessées, dont une grièvement, dans une collision entre une voiture et un véhicule agricole hier matin à Egg (ZH). L'automobiliste fautif, âgé de 20 ans, n'avait pas de permis de conduire valable. Il se l'était fait retirer pour une durée indéterminée. La voiture s'est déportée dans un virage à gauche.

Elle est alors entrée en collision avec un véhicule agricole venant en sens inverse, puis a dévalé un talus sur une quinzaine de mètres. Grièvement blessé à la tête, le conducteur fautif a été transporté à l'hôpital par hélicoptère. Les quatre autres occupants de la voiture et l'agriculteur, âgé de 68 ans, ont aussi été hospitalisés. (ats)



Cinq personnes avaient pris place dans cette voiture, dont le conducteur sans permis. keystone

Pas de harcèlement psychologique à la TSR

Enquête close, affaire classée.

GENÈVE. - Selon un rapport interne de la Télévision suisse romande (TSR), il n'y a eu «aucune tentative de harcèlement psychologique» («mobbing») à la TSR. Une enquête avait été ouverte après un «Temps présent» sur le «mobbing», qui contenait le témoignage d'une employée de la TSR. «Le Nouveau Quotidien», qui a révélé l'information, indique que cette affaire de harcèlement est officiellement close. La collaboratrice de la TSR qui s'était plainte dans l'émission d'être persécutée à son travail avait témoigné le visage caché. Elle avait toutefois été reconnue par la direction.

Victimes des changements

Le directeur de la TSR Guillaume Chenevière a adressé une lettre aux collaborateurs de la chaîne pour leur faire part des résultats de l'enquête. Il y précise que les personnes qui se sont senties «mobbées» ont en fait souffert «des chan-

gements» intervenus dans l'organisation de leur travail.

La direction de la TSR est prête à «faire tout son possible pour alléger les difficultés» entraînées par ces changements. Mais, poursuit M. Chenevière dans sa lettre, «il n'est pas imaginable de renoncer à des évolutions nécessaires pour l'entreprise parce qu'elles ne conviennent pas à chacun». En ce qui concerne le harcèlement psychologique, la direction de la TSR adopte une attitude ferme et claire. «Tout sera mis en œuvre pour faire en sorte que ce comportement odieux ne s'implante jamais dans notre entreprise», écrit M. Chenevière.

La diffusion du témoignage de l'employée de la TSR dans l'émission consacrée au «mobbing» avait provoqué une crise à la TSR. Béatrice Barton avait été déchargée de ses mandats de responsable des magazines, pour n'avoir pas averti la direction de la chaîne de la présence de ce témoignage dans «Temps présent». (ats)

Reprise: l'Arlésienne...

LAUSANNE. - L'année 1997 ne sera pas encore celle de la reprise, même si les indices positifs se multiplient.

L'amélioration de l'activité économique en 1997 ne pourra pas résorber le déficit de croissance accumulé ces dernières années, note l'institut Créa dans ses prévisions pour le 4e trimestre. L'amélioration de l'indicateur au 3e trimestre 1997 devrait être en effet compensée par une baisse au 4e trimestre, poursuit l'institut lausannois de macroéconomie appliquée.

Les signes positifs se multiplient toutefois depuis quelques mois. Le climat de consommation s'est amélioré ainsi que la marche des affaires dans l'industrie. Par ailleurs, le marché financier détendu et la volonté affichée par la Banque nationale suisse (BNS) de maintenir le franc suisse à un niveau moins élevé sont autant d'indices encourageants.

Sur l'ensemble de l'année, le baromètre conjoncturel des cantons romands évolue en parallèle à la courbe suisse stagnante. Genève constitue toutefois une exception avec un indicateur orienté à la hausse, pour la seconde fois consécutive. Cette progression s'explique par le fait que le canton frontalier est, avec Neuchâtel, le canton romand le plus fortement tourné vers les marchés extérieurs. Exportant avant tout sur les marchés américain et asiatique, Genève a bénéficié de l'appréciation du dollar par rapport au franc suisse.

Les indices vaudois, valaisans et, dans une moindre mesure, fribourgeois suivent une évolution comparable à la moyenne suisse. Le baromètre conjoncturel de Neuchâtel esquisse un premier signe positif, même s'il est de faible amplitude. Pour sa part, l'indicateur jurassien continue sa descente amorcée au 2e trimestre 1996. (ats)

La Suisse, îlot de cherté...

Les prix y sont 43% supérieurs à la moyenne européenne.

BERNE. - La Suisse constitue bel et bien un îlot de cherté en Europe. Selon une étude de l'Office fédéral de la statistique (OFS), la Suisse présente le niveau des prix le plus élevé des pays de l'Union européenne (UE) et de l'AELE confondus.

Comme les années précédentes, la Suisse occupe la tête du classement européen pour son niveau global des prix, calculé pour l'ensemble du PIB. En 1995, son indice a atteint 143,3 points pour une moyenne se situant à 100 points dans les pays de l'UE. Viennent ensuite

le Danemark (126,6 points), la Norvège (121,6) et l'Allemagne (118,5). Les niveaux des prix les plus bas d'Europe occidentale reviennent à la Grèce (73,9) et au Portugal (66,9). A titre d'exemple, la Pologne présente un indice de 39,5 points, note l'OFS.

Ilot de bien-être matériel aussi

La Suisse tient également le haut de l'affiche pour son niveau de bien-être matériel. Son indice s'élevait à 133,8

points (UE = 100) en 1995. Seul le Luxembourg faisait mieux, avec 169,0 points. Derrière la Suisse, on trouve l'Allemagne (110,6 points), l'Autriche (108,2), la France (107,5) et l'Italie (103,0). En queue de peloton apparaissent le Portugal (67,2) et la Grèce (65,7). Pour sa part, l'indice polonais se situait à 34,3 points.

Pour comparer le niveau de bien-être matériel entre pays, l'OFS considère le PIB par habitant exprimé en dollars par exemple. Pour refléter le pouvoir d'achat effectif d'une monnaie, il faut cependant re-

courir aux parités de pouvoir d'achat. Cette correction permet de présenter une valeur réaliste, précise l'office.

Mais gare à la surévaluation du pouvoir d'achat

Le pouvoir d'achat du franc suisse, d'après les taux de change, tend toutefois à être surévalué, explique l'OFS. En 1995, les parités de pouvoir d'achat des dix-huit pays considérés par l'étude étaient, pour un franc, toutes inférieures

aux parités de change moyennes de l'année.

Par exemple, le franc suisse s'échangeait en moyenne contre 4,22 francs français en 1995. Mesuré d'après le pouvoir d'achat effectif, ce même franc suisse ne valait que 3,21 FF. Conséquence: le pouvoir d'achat du franc suisse était surévalué d'environ 30% par rapport à la devise française. Un phénomène identique se retrouve avec le mark allemand, mais de manière moins marquée puisque la surévaluation atteint 20%. (ats)

Douze entreprises suisses dans le «top 500»

Nestlé en tête des helvètes. Novartis brouille les cartes. Coop disparaît.

NEW YORK. - Douze entreprises suisses font encore partie des 500 sociétés mondiales réalisant les plus importants chiffres d'affaires, selon le magazine américain «Fortune». Il y en avait deux de plus il y a un an. Ce recul s'explique par la fusion de Ciba et Sandoz et par la baisse de Coop Suisse au classement.

Parmi les sociétés suisses citées dans la dernière édition du magazine, Nestlé arrive désormais en tête, dépassant Metro Holding dont le chiffre d'affaires a baissé de presque 20 milliards de dollars. Le

groupe de Vevey (VD) arrive ainsi au 36e rang mondial, alors que Metro, à Baar (ZG), figure au 62e rang. ABB Asea Brown Boveri arrive pour sa part au 3e rang suisse (5e rang il y a un an) et au 66e rang mondial. Le groupe Zurich s'est maintenu à la 4e place suisse, mais est passé du 115e au 80e rang mondial.

Le groupe Novartis figure pour la première fois au classement. Il est 5e parmi les sociétés suisses et au 95e rang mondial. Vient ensuite le Credit Suisse Group, 6e, qui est passé du 116e au 106e rang

mondial. Suivent dans le classement suisse le groupe Winterthur (133e rang mondial), l'Union de banques suisses (190), la Société de banque suisse (254), Swiss Life (255) et la Suisse de réassurance (291).

La Suisse au 6e rang

Ces cinq dernières sociétés ont passablement avancé dans le classement mondial. La Migros (334), Roche Holding (338) et PTT Suisse (358) ont en revanche perdu du terrain dans la liste de «Fortune» par rapport à l'an passé.

Avec 14 entreprises parmi les 500 plus importantes du monde, la Suisse arrive en 6e position du classement par pays. Elle n'est devancée que par les Etats-Unis (162 sociétés), le Japon (126), la France (42), l'Allemagne (41) et la Grande-Bretagne (34).

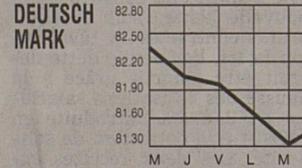
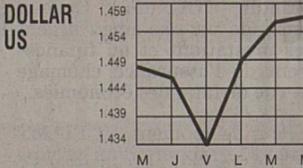
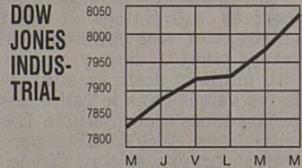
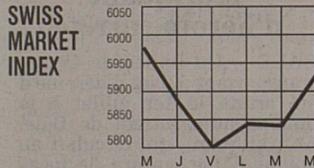
Bousculade en tête

Selon «Fortune», les 550 plus grandes entreprises du monde ont augmenté leur bénéfice total de 25,1% à 404,4 milliards de dollars en une année, en raison des «effets positifs des

restructurations». Leur chiffre d'affaires global n'a toutefois augmenté que de 0,5%, la plus faible progression depuis 1990.

General Motors et Ford arrivent en tête de la liste des 500 sociétés les plus importantes. Le groupe japonais Mitsubishi est passé du premier rang à la 4e position, alors que Mitsui a quitté la 2e place pour le 3e rang. Le groupe Itochu arrive au 5e rang. Pour ce qui est du bénéfice, le groupe pétrolier britannico-néerlandais Royal Dutch/Shell arrive au 1er rang avec 8,9 milliards de dollars. (ats)

Bour\$es et va£eurs



| Indices | | 15.7 | 16.7 | 15.7 | 16.7 |
|---------------|----------|----------|---------------|----------|----------|
| SPI | 3685.40 | 3730.31 | DAX | 4121.13 | 4201.24 |
| SMI | 5844.70 | 5927.50 | DJ Industrial | 7975.71 | 8038.88 |
| S & P 500 | 925.76 | 936.59 | Hong Kong | 15487.20 | 15444.00 |
| Toronto | 6655.93 | 6744.81 | Sydney-Gesamt | 2637.60 | 2646.40 |
| Nikkei | 20069.40 | 20358.70 | MIB | 1326.00 | 1348.00 |
| Financ. Times | 4899.30 | 4964.20 | CAC 40 | 2950.70 | 2988.01 |

Bourse suisse

| BLUE CHIPS | 15.7 | 16.7 |
|---------------|--------|--------|
| ABB p | 2118 | 2120 |
| Adecco p | 569 | 569 |
| Alusuisse p | 1443 | 1445 |
| Alusuisse n | 1455 | 1447 |
| Baloise n | 3525 | 3550 |
| BB Biotech p | 1965 | 2050 |
| BK Vision p | 1235 | 1253 |
| Buehrle n | 161 | 163.75 |
| Ciba SC n | 133.75 | 140 |
| Clariant n | 965 | 984 |
| CS Group n | 202 | 206 |
| Electrowatt p | 542 | 540 |
| EMS-Chemie p | 6790 | 6775 |
| Fischer G. p | 2130 | 2110 |
| Forbo n | 634 | 640 |
| Gas Vision p | 710 | 713 |
| Hilti bp | 1085 | 1114 |
| Holderbank p | 1371 | 1398 |

Métaux précieux

| | Achat | Vente |
|------------------|-------|-------|
| Or | 15100 | 15350 |
| Argent | 202 | 212 |
| Platine | 19150 | 19650 |
| Vrenell Fr. 20.- | 84 | 94 |
| Napoléon | 83 | 93 |
| Kruger Rand | 462 | 477 |

Devises et billets

| Devises jusqu'à Fr. 50 000.- | |
|------------------------------|-----------------|
| USA | 1.457 1.489 |
| Angleterre | 2.444 2.494 |
| Allemagne | 81.57 83.17 |
| France | 24.105 24.655 |
| Belgique | 3.95 4.03 |
| Hollande | 72.4 73.9 |
| Italie | 0.08355 0.08565 |
| Autriche | 11.595 11.825 |
| Portugal | 0.805 0.829 |
| Espagne | 0.9625 0.9915 |
| Canada | 1.0625 1.0855 |
| Japon | 1.26125 1.28875 |
| ECU | 1.6095 1.6405 |

Billets

| | Achat | Vente |
|------------|-------|--------|
| USA | 1.44 | 1.51 |
| Angleterre | 2.4 | 2.54 |
| Allemagne | 81.25 | 83.75 |
| France | 23.75 | 25.05 |
| Belgique | 3.89 | 4.09 |
| Hollande | 71.75 | 74.75 |
| Italie | 0.082 | 0.0875 |
| Autriche | 11.45 | 11.95 |
| Portugal | 0.78 | 0.86 |
| Espagne | 0.94 | 1.02 |
| Canada | 1.04 | 1.11 |
| Japon | 1.23 | 1.33 |
| Grèce | 0.5 | 0.56 |

Avec 1 franc, on achète...

| | |
|------------|-----------------|
| USA | 0.66 dollar |
| Angleterre | 0.39 livre |
| Allemagne | 1.19 mark |
| France | 3.99 francs |
| Belgique | 24.44 francs |
| Hollande | 1.33 florin |
| Italie | 1142.85 lires |
| Autriche | 8.36 schillings |
| Portugal | 116.27 escudos |
| Espagne | 98.03 pesetas |
| Canada | 0.90 dollar |
| Japon | 75.18 yens |
| Grèce | 178.57 drachmes |

Taux d'intérêt suisses

| dés Fr. 100 000.- | 3 | 6 | 12 |
|-------------------|-------|-------|-------|
| CRÉDIT SUISSE | | | |
| Comptes à terme | | | |
| de Fr. 100 000.- | 0.75 | 0.87 | 1.00 |
| à Fr. 500 000.- | | | |
| Obligations | 3 ans | 5 ans | 8 ans |
| de caisse | 2.00 | 2.50 | 3.25 |

Fonds de placements

| | 15.7 | 16.7 |
|--------------------------------|---------|------|
| Credis Investment Funds | | |
| MMF CS | 1516.39 | 0 |
| MMF DM | 1970.05 | 0 |
| MMF Ecu | 1609.84 | 0 |
| MMF FF | 7101.5 | 0 |
| MMF Fih | 1337.54 | 0 |
| MMF Sfr | 631.2 | 0 |
| MMF US | 2093.15 | 0 |
| S-M C. Sz. Sfr | 339.33 | 0 |
| Eq Fd Em. M. | 1318.6 | 0 |
| Eq Fd LA US | 1180.52 | 0 |
| Eq Fd C. E DM | 1885.74 | 0 |
| Eq Fd C. USA | 2076.56 | 0 |
| Cap. 1997 DM | 2040.87 | 0 |
| Cap. 2000 DM | 1827.79 | 0 |
| Cap. 2000 Sfr | 1871.39 | 0 |
| Bd Fd-DM B | 1793.92 | 0 |
| Bd Fd-FF B | 1392.53 | 0 |
| Bd Fd-E B | 959.67 | 0 |
| Bd Fd-CS B | 1621.27 | 0 |
| CS Pfl Inc Sfr A | 1137.26 | 0 |
| CS Pfl Inc Sfr B | 1279.65 | 0 |
| CS Pfl Bid Sfr | 1363.95 | 0 |
| CS Pfl Grwth Sfr | 1371.63 | 0 |
| Cred Eq Fd BI-Ch A | 474.94 | 0 |
| Cred Eq Fd BI-Ch B | 510.91 | 0 |
| Créd. E.Fd Germany A | 449.53 | 0 |
| Créd. E.Fd Germany B | 502.87 | 0 |
| CS Gold Valor Sfr | 141.73 | 0 |
| Cred Eq Fd Jp. Mega | 241.93 | 0 |
| CS Tiger FFS | 1859.01 | 0 |
| CS EU Valor Sfr | 420.62 | 0 |
| CS Act. Suisses | 1643.14 | 0 |
| CS Bd Valor DM | 137.34 | 0 |
| CS Bd Valor Sfr | 129.61 | 0 |
| CS Bd Valor US\$ | 146.61 | 0 |
| CS Conv. Valor Sfr | 133.83 | 0 |
| CS Fonds-Bonds Sfr | 112.44 | 0 |
| Credis Bd Fd ECU A | 110.43 | 0 |
| Credis Bd Fd ECU B | 235.16 | 0 |
| Créd. Bd Fd Gulden B | 196.72 | 0 |
| Créd. Bd Fd Europe A | 246.87 | 0 |
| Créd. Bd Fd Europe B | 464.29 | 0 |
| CS Euroreal DM | 107.91 | 0 |
| BPS P.Inc. Sfr | 1424.18 | 0 |
| BPS P.I.G. Sfr | 1590.51 | 0 |
| BPS P.G. Sfr | 1760.82 | 0 |
| BPS P.I.G. DM | 1683.59 | 0 |
| BPS P.G. DM | 1866.96 | 0 |

Bourses étrangères

| PARIS (FF) | | 15.7 | 16.7 |
|----------------|-------|-------|------|
| AGF | 199.1 | 205.3 | |
| Alcatel | 772 | 762 | |
| CCF | 256 | 258.5 | |
| Géné. des Eaux | 743 | 755 | |
| Lafarge | 388.1 | 391.7 | |
| LMVH | 1579 | 1628 | |
| Suez | 16.25 | 17 | |
| Total | 593 | 595 | |

LONDRES (£STG)

| | | |
|----------------|--------|-------|
| BAT Indus. | 5.5028 | 5.5 |
| BP | 7.965 | 8.08 |
| Brist. Télécom | 4.525 | 4.455 |
| BTR | 1.976 | 1.999 |
| Cable & Wir. | 5.968 | 5.945 |
| Courtaulds | 3.1116 | 3.13 |
| Grand Metrop. | 6.06 | 6.262 |
| Hanson | 2.8314 | 2.88 |
| ICI | 8.88 | 9.1 |
| J. Sainsbury | 4.3322 | 4.325 |
| Rexam | 2.2761 | 2.37 |
| Rio Tinto N | 10 | 10.04 |

AMSTERDAM (HFL)

| | | |
|--------------|-------|-------|
| ABN Amro | 46 | 46 |
| Akzo | 281.5 | 284.8 |
| BolsWessanen | 40 | 41.9 |
| Elsevier | 34.5 | 36 |
| Fokker | 0.63 | 0.63 |
| ING Groep | 103 | 103.1 |
| Philips | 151 | 157.8 |
| Unifl Dutch | 108.5 | 112.3 |
| Unilever | 448.5 | 453.3 |

FRANCFORT (DM)

| | | |
|-----------------|--------|--------|
| Allianz N | 1550K | 1600K |
| BASF | 68.4 | 70.55 |
| Bayer | 74 | 75.6 |
| Bay. Vereinsbk. | 77.7 | 80.4 |
| BMW | 1535 | 1532 |
| Commerzbank | 52.5 | 53.25 |
| Daimler Benz | 149.3 | 151.9 |
| Dagussa | 92.8 | 94.9 |
| Deut. Babcock | 121.8 | 121.8 |
| Deutsche Bank | 106.4 | 107.75 |
| Dresdner Bank | 70.8 | 74 |
| Hoechst | 81.4 | 84.08 |
| Linde | 1325 | 1318 |
| MAN | 540 | 542 |
| Mannesmann | 790 | 797 |
| Metro ord. | 218 | 219.7 |
| Schering | 197 | 202 |
| Siemens | 114.2 | 115.75 |
| Thyssen | 305 | 308 |
| VEBA P | 103.95 | 105.05 |
| VIAG | 795.5 | 796 |
| VW | 1467.5 | 1475 |

TOKYO (Yen)

| | | |
|----------------|------|------|
| Bk Tokyo-Mitsu | 2160 | 2240 |
| Casio Computer | 1020 | 1040 |
| Daiwa Sec. | 888 | 887 |
| Fujitsu Ltd | 1660 | 1690 |
| Hitachi | 1300 | 1340 |
| Honda | 3530 | 3660 |
| Kamigumi | 617 | 650 |

| | | |
|----------|-------|-------|
| Marui | 2010 | 2050 |
| NEC | 1630 | 1650 |
| Olympus | 983 | 991 |
| Sankyo | 4140 | 4250 |
| Sanyo | 494 | 515 |
| Sharp | 1520 | 1520 |
| Sony | 10100 | 10500 |
| TDK | 9090 | 9380 |
| Thoshiba | 730 | 750 |

NEW YORK (\$US)

| | | |
|--------------|---------|---------|
| Abbot | 64.875 | 64.6875 |
| Aetna Inc. | 104.5 | 107.563 |
| Allied Corp. | 88.3125 | 90 |
| Amexco | 80.1875 | 78.8 |

Le film qui nous insulte

«Or nazi et avoires juifs», le film de la BBC diffusé mardi soir par la Télévision suisse romande, n'a pas fini de faire des vagues. Car il est pire que tout ce que nous pouvions imaginer. Osons le dire, c'est une sa-loperie!

Extrêmement bien réalisé dans son montage manipulateur, ce film digne de la propagande stalinienne ou nazie utilise la force des images de l'Holocauste et la généralisation à partir de témoignages particuliers (et unilatéraux) pour faire un lien direct entre la Suisse tout entière et le génocide perpétré contre les juifs. C'est une insulte au peuple helvétique, qui est pourtant entré avec douleur dans son autocritique. L'Helvétie n'est cependant pas près de se laisser traiter en ex-pays nazi

par ceux qui lui reprochent à mots couverts de n'avoir pas fait la guerre.

La Télévision suisse romande a commis une faute en diffusant dans son intégralité ce film d'une durée d'une heure et quart. Le débat correctif - entamé au milieu de la nuit! - a duré à peine plus d'un quart d'heure. De plus, ce réquisitoire de la BBC, par son aspect caricatural et par les réactions qu'il suscite, ne peut que tromper les gens ou contribuer à raviver l'antisémitisme. C'est de mauvais augure pour la votation sur le fonds de solidarité. Car en regardant «Nazi Gold», beaucoup de téléspectateurs auront sans doute compris, comme moi, que c'est bien à une véritable guerre que doit faire face aujourd'hui la Suisse, et que



En établissant un lien direct entre la Suisse et l'Holocauste, l'émission de la BBC a désinformé et manipulé le téléspectateur.

cette guerre est menée par la classe politico-médiatique de métropoles telles Londres ou New York qui sont comme par hasard en forte concurrence avec la place bancaire suisse.

Constatation inquiétante: le président et le secrétaire du Congrès juif mondial tiennent dans ce film de la BBC des propos inacceptables qui n'en font plus des interlocuteurs valables pour la Suisse. Comment va-t-on faire comprendre au peuple suisse qu'il doit regarder avec courage son passé et réparer certaines injustices si on lui révèle, dans de tels films de propagande se moquant de l'histoire, que la Suisse a déjà été jugée et qu'on lui demande seulement de payer. Tout de suite, sans même un vrai procès!

Vincent Pellegrini

La Suisse n'a pas peur de son passé

De très graves fautes, oui, mais aussi des actions humanitaires, rappelle Flavio Cotti dans «Le Monde».

BERNE. - La Suisse a commis durant la dernière guerre de «très graves fautes». Mais sa neutralité lui a néanmoins permis de poursuivre une action humanitaire, a expliqué mercredi le conseiller fédéral Flavio Cotti dans une tribune libre d'une demi-page dans le quotidien français «Le Monde».

En vue de «dissiper la confusion régnant dans l'opinion publique», le chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) revient d'abord sur «les zones d'om-

bre». La proposition faite à l'Allemagne d'apposer un J dans les passeports des juifs et le renvoi à la frontière de 30 000 juifs constituent «de très graves fautes qui ne peuvent plus être réparées». M. Cotti en profite pour réitérer les excuses officielles faites par Kaspar Villiger en 1995. De même, une partie des relations que la Banque nationale et certains milieux économiques ont entretenues avec le Reich ne sont pas à l'honneur de la Suisse, reconnaît-il.

Les «héros» Carl Lutz et Paul Gruninger

Mais «l'objectivité commande» que soient aussi relevés les services rendus par la Suisse, alors totalement encerclée dans l'Europe nazie». Et M. Cotti de rappeler l'accueil de 300 000 réfugiés dont 25 000 juifs, ainsi que l'action du Comité international de la Croix-Rouge.

Le conseiller fédéral met également en avant des «héros

de l'action humanitaire» comme le consul suisse à Budapest Carl Lutz ou le commandant de la police saint-galloise Paul Gruninger, alors que la Suisse officielle a réprimandé le premier et condamné le second, ne le réhabilitant qu'en 1995. Enfin, le chef du DFAE rappelle la participation financière helvétique à la reconstruction de l'Europe.

Flavio Cotti énumère ensuite les récentes initiatives lancées en Suisse: création de la commission Bergier, du comité dirigé par l'ancien patron de la

Fed Paul Volcker, du fonds spécial pour les victimes de l'Holocauste, de la fondation suisse de solidarité. Il reconnaît toutefois que ces mesures ne sauraient remplacer un «travail de mémoire qui s'impose en Suisse comme ailleurs». Mais le débat doit être mené «avec dignité et sérénité: la souffrance des victimes et le respect des survivants l'exigent».

Pas une stratégie

L'article de Flavio Cotti ne

marque pas le début d'une stratégie médiatique, a expliqué Marie-Marceline Kurmann, porte-parole de la «task force». «Le Monde» avait signalé son intérêt pour une telle contribution, par le biais de l'ambassade de Suisse à Paris, et Flavio Cotti a volontiers profité de cette tribune pour présenter la position helvétique.

D'autres articles similaires ne sont pas prévus dans l'im-médiat. (ats)

Le Festival Varga démarre

SION. - Le 34e Festival Tibor Varga démarre lundi prochain avec un concert de la célèbre organiste française Marie-Claire Alain. Elle jouera ce lundi, à 20 h 30, sur le très bel orgue de l'église des jésuites, à Sion, et sera accompagnée par l'orchestre du festival, dirigé par Tibor Varga, dans deux concertos pour orgue et orchestre de Haendel de l'opus 4 (No 1 et No 4). Des œuvres magnifiquement mélodiques et très originales. Mais en fait, le concert s'ouvrira avec la Symphonie hambourgeoise No 3 en do majeur de Carl-Philipp-Emmanuel Bach (1714-1788), fils du grand Jean-Sébastien Bach et successeur de Telemann à Hambourg. La dernière œuvre du concert sera la Symphonie No 5 en si bémol majeur, D. 485, de Franz Schubert. C'est la symphonie de Schubert qui renoue le plus

étroitement avec ses «ancêtres du XVIIIe siècle».

Marie-Claire Alain à Sion

L'organiste Marie-Claire Alain est mondialement connue. Elle remporta d'entrée quatre premiers prix au Conservatoire national supérieur de Paris, puis plusieurs concours internationaux, avant d'entamer des tournées qui l'ont menée dans le monde entier (elle a donné plus de deux mille concerts!). La discographie de cette très grande dame de l'orgue est tout aussi impressionnante: plus de deux cents gravures sur disque et une soixantaine de disques compacts.

Margaret Price à Martigny

La soprano Margaret Price est elle aussi mondialement con-



L'organiste Marie-Claire Alain jouera lundi à l'église des jésuites à Sion.



La soprano Margaret Price chantera mercredi à la Fondation Gianadda.

nue. Elle donnera un récital dans le cadre du Festival Tibor Varga ce mercredi 23 juillet, à 20 heures, à la Fondation Pierre-Gianadda, à Martigny. Elle sera accompagnée du pianiste Thomas Dewey pour interpréter les Nacht-Lieder de Franz Schubert (quinze pièces). On notera que c'est la forme du lied qui a séduit les contemporains de Schubert et qui l'a fait connaître durant tout le XIXe siècle.

La soprano Margaret Price est née au pays de Galles. Sa longue carrière lui a permis d'être ovationnée sur les plus grandes scènes d'opéra du monde. Reconnue comme l'une des plus grandes interprètes de Verdi, sa discographie d'opéra est impressionnante (avec Otto Klemperer, Colin Davis, Riccardo Muti, Abado, etc.). Elle a également enregistré les lieder de Schubert avec Graham Johnson. (vp)

La country est dans le pré

«Nul n'est prophète en son pays», dit-on. Encore une fois, la sagesse populaire ne se démentira pas. Pourtant, Paul Mac Bonvin n'est de loin pas un inconnu en terre valaisanne. Depuis bientôt vingt-cinq ans au service de la musique, il aurait même l'envergure d'une institution au même titre que le fendant ou le FC Sion.

Mais de là à jouer dans l'un des plus gros festivals country d'Europe, 25 000 personnes, de soulever la foule vers le délire jusqu'à être considéré comme le meilleur groupe ayant passé sur la scène de Mirande en cinq ans d'existence du festival, stetton bas!

Quand festival rime avec régal

Présenté cette année par Patrick Duffy - vous savez le

Bobby Ewing de Dallas - le 5e festival de Mirande dans le Gers accueillait la crème des musiciens country d'Europe et des Amériques. Et cela dans des conditions techniques optimales.

Avant le concert de samedi, Paul Mac Bonvin ne cachait pas une certaine appréhension: «Il est vrai que l'on ne joue pas de la même manière devant 250 ou devant 25 000 personnes. Mais avec plus de cent concerts dans l'année, le groupe est rodé. Une fois la machine country lancée, rien ne l'arrête.»

La preuve par quatre

Enchaînant les morceaux comme des perles, Paul Mac à la guitare, au bandonéon ou encore au piano a enflammé un public tout acquis à la cause du rock'n'roll. Entouré



Paul Mac Bonvin, quand la guitare country devient vraiment électrique.

de Serge Bonvin à la batterie, de Pierre Lee Bonvin à la basse et de Bernard Moix à la guitare, Paul a distillé un répertoire country ou cajun de derrière les tonneaux.

Pendant plus d'une heure et demie, Paul a fait chanter la foule sur «Sugar bee» ou balancé des standards aussi redoutables que «Number One» et «Great Balls of Fire» du «killer» Jerry Lee Lewis. Le bougre s'est même permis de jouer debout sur le piano. Jusqu'à l'apothéose finale où, en rappel, «Unchain my Heart» a failli mettre le feu à la campagne du Gers.

Moment d'intense émotion

Il y a dix ans mourrait Jean-Marc Espinosa, alors bassiste de Paul Mac Bonvin. Le groupe a voulu lui rendre

hommage à Mirande en jouant un morceau: «Espinosa Blues». Pour l'occasion, Peter Lee, actuel bassiste de Paul Mac, a tenu à utiliser la basse de Jean-Marc. Elle n'avait plus «chanté» depuis dix ans. Emotion.

Délassement

Après le concert, les membres de Paul Mac Bonvin ont pu fraterniser avec Patrick Duffy - vous savez «notre belle famille»... - et lui faire déguster quelques fleurons de la production vinicole valaisanne. Au grand bonheur de celui-ci. Il est à noter aussi que bon nombre de «fans» de Paul Mac Bonvin avaient fait le déplacement jusqu'à Mirande (1000 kilomètres) pour assister au concert.

Quand on aime on ne compte pas. Didier Chammartin

EN BREF

Modélisme

SAINT-GINGOLPH. - Samedi 19 juillet de 10 heures à 20 heures, le comité des fêtes propose une journée de modélisme. Elle sera présentée et animée par Dek Vibration. Au programme: course d'endurance Mini-Cooper et démonstration et essais publics. En cas de beau temps, la journée se déroulera sur le quai français. En cas de mauvais temps, rendez-vous à la salle des fêtes.

Concert anglais

MORGINS. - Un groupe anglais de 63 musiciens âgés de 11 à 18 ans, le Magdalen College School, donnera un concert gratuit à Morgins ce soir, jeudi 17 juillet à 20 h 30. Le répertoire de cette formation chorale et orchestre de jazz est composé des œuvres traditionnelles, ainsi que de morceaux improvisés et plus modernes. A la halle des fêtes, place Bellevue.

Vendredis animés

CHAMPÉRY. - Tous les vendredis de l'été, la rue piétonne de Champéry est investie par les commerçants du village de 17 heures à minuit. En prime, demain vendredi 18 juillet, la fanfare L'Echo de la montagne de Champéry viendra y mettre sa touche musicale.

Challenge cycliste

VIONNAZ. - Un challenge cycliste est organisé sur la route Vionnaz-Torgon jusqu'à la fin du mois de septembre. Pour y participer, il suffit de se chronométrer le plus loyalement possible entre les deux villages. Le temps réalisé sera inscrit sur un tableau prévu à cet effet à l'ancien office du tourisme, en face de l'hôtel de Torgon. Chaque mois, le meilleur temps est récompensé et un tirage au sort, à la fin de la saison, désignera un gagnant pour une semaine de vacances à Torgon.

Fête à l'alpage

SAINT-GINGOLPH. - La fête à l'alpage de l'Au de Morges aura lieu le dimanche 20 juillet. A 10 h 30, messe avec animation musicale et chorale. A 12 h 30, apéritif. A 13 heures, repas. Dans l'après-midi, productions chorale et musicale, dégustation et vente de fromages. Une raclette est organisée en soirée. Réservations obligatoires au (024)481 81 26 ou au (024) 481 84 31. La fête est maintenue en cas de mauvais temps.

Skatepark

CHAMPÉRY. - Le skatepark du centre sportif de Champéry est ouvert de 9 heures à midi et de 16 h 30 à 19 h 30. Le site couvert accueille aussi bien les rollers que les skateboards.

Tué par une avalanche

Un Suisse romand de 22 ans a été tué hier matin tôt par une avalanche sur le versant italien du Mont-Blanc. Une coulée de neige et de glace l'a surpris alors qu'il se dirigeait vers le sommet du massif avec cinq autres alpinistes. Une femme a été légèrement blessée. Les quatre autres personnes sont indemnes, ont indiqué les autorités italiennes. L'avalanche s'est déclenchée à 4 h 45 sous la cabane du Ghiglione, à une altitude de 3400 mètres. Les secouristes italiens d'Aoste et de Courmayeur n'ont pu que constater le décès de l'alpiniste. (ats/ansa)

Année éprouvante

La Fontanelle a vécu un exercice 1996 pénible, mais est tournée vers l'avenir.

MEX. - La Fontanelle, association pour la réinsertion sociale de jeunes en difficulté, accueille actuellement douze jeunes gens. Si la situation de l'association a retrouvé le calme, il n'en a pas été de même cette dernière année. En effet, les responsables de la maison ont dû enregistrer de nombreuses fugues et départs prématurés, des affaires liées à la consommation de drogues, le départ de trois membres du personnel, la crise durant laquelle des jeunes avaient mis à sac une partie d'un village jurassien, etc. Tous ces cas ont notamment eu des retombées financières. Ainsi, les comptes 1996 affichent un déficit de 72 000 francs, qui doit être couvert par la convention intercantonale.

Voyages initiatiques

Malgré les épreuves, le directeur Jean-Pierre Heiniger et son équipe sont loin de baisser les bras. L'année 1997 s'annonce sous de meilleurs auspices. Des camps à l'étranger ont été menés à bien en 1996 et d'autres ont eu lieu ou auront lieu cette année. A Noël 1996, des jeunes de la Fontanelle ont parcouru 500 kilomètres en VTT, suivis de 150 kilomètres à pied, escortés de trois dromadaires. L'été dernier, six jeunes se sont rendus en Albanie, afin



Près de 500 kilomètres à vélo, ça use...

de reconstruire une école. Actuellement, cinq pensionnaires travaillent dans le Jura français à la construction de deux chalets. Ce travail financera un camp de loisirs. Une autre équipe s'apprête à quitter la Suisse le 23 juillet pour vivre

deux mois au Canada. Au pays des trappeurs, les jeunes reconstruiront une école dans une tribu indienne.

Journal

Depuis 1992, la Fontanelle

édite son journal. Madeline Heiniger en est l'âme. Trois fois l'an, un cahier propose un thème à ses lecteurs. Treizième du nom, le «Journal de la Fontanelle» de juin 1997 se penche sur les migrations. En effet, sur les douze pensionnaires ac-

tuels, on trouve pas moins de sept origines différentes. De quoi alimenter la publication en témoignages et récits. A relever encore que le «Journal de la Fontanelle» est imprimé par des résidents de la Castalie Monthey.

Projets et extension

La Fontanelle, après un essai de mixité, avait décidé de n'accueillir que des garçons. A présent, l'association se penche sur la possibilité de créer un foyer pour les jeunes filles. Celui-ci ne sera pas situé à Mex, mais dans le Chablais. Le projet inclurait des activités mixtes. Un autre volet du projet est la recherche des familles d'accueil pour les jeunes qui terminent leur séjour à la Fontanelle. Ces familles devront compter parmi leurs membres au moins un professionnel de l'éducation. Ces deux idées ont été soumises à la fondation Suisse-Bellevue, qui œuvre en ce moment à l'écriture d'une convention avec la Fontanelle. Si tout se passe comme prévu, les années 1998 et 1999 verront la Fontanelle, en collaboration étroite avec la fondation Suisse-Bellevue, mettre son plan à exécution. Sonia Matter Rufener

Sportifs invités

Le premier des marchés morginois s'ouvre par la réception de footballeurs et de basketteurs.

MORGINS. - Comme c'est la tradition depuis quatorze ans, la Société des commerçants et artisans de Morgins organise des marchés estivaux. Le premier d'entre eux prendra ses quartiers sur la place du village, samedi 19 juillet. Quelques nonante artisans de toute la Suisse et de France voisine dresseront leurs stands pour l'occasion. Le thème principal, sur lequel va se dérouler ce marché, est le sport.

Sport et artisanat

Puisque le FC Sion et le BBC

Troistorrents se sont particulièrement distingués la saison dernière, ce sont eux que Morgins souhaite mettre à l'honneur. Selon les disponibilités, les joueurs du FC Sion seront de la partie pour interviews et dédicaces, de même que les joueuses du BBC Troistorrents et des deux présidents, MM. Christian Constantin et Camillo Ursini. Se joindront à eux les deux entraîneurs, MM. Alberto Bigon et François Wohlhauser. Présentation également du directeur sportif du FC Sion, Paul-André Dubosson et du directeur administratif Léon de Riedmatten.

Des coupes à la pelle

Les visiteurs du marché pourront voir une exposition des coupes glanées par les deux clubs. Ce samedi 19 juillet sera également le jour de l'inauguration officielle de la banderole du fan's club du FC Sion «Morgins-La Gruyère».

Autre animation à noter: samedi, le peintre Pascal Bérodot travaillera en public à la décoration de la remorque de roulier qu'ont acquise les responsables du marché. La fresque sera inaugurée en fin de journée.

Morgins avec les JO

Morgins a choisi le marché du 2 août pour manifester son soutien aux JO 2006. En effet, les Morginois, tout en le respectant, ne se reconnaissent pas dans le vote de l'ensemble de la commune de Troistorrents. Pour eux, 53% de non ne reflète pas l'opinion d'une station touristique. C'est pourquoi une «landsgemeinde» sera rassemblée sur la place du village le 2 août en fin de matinée. Un vote à main levée devrait montrer au Valais que Morgins est avec les Jeux.

Les dates des cinq marchés morginois de cet été sont les suivantes: 19 et 26 juillet, 2, 9 et 16 août. A chaque fois de 9 heures à 20 heures. (sma)



Christian Constantin, président du FC Sion, ici en compagnie d'Adrian Kunz et de Raphaël Wicky, sera samedi à Morgins. mamin

Premier coup de pioche

Le centre de loisirs de FunPlanet, c'est peut-être pour bientôt.

VILLENEUVE. - Le projet de centre de loisirs FunPlanet, appelé à prendre place dans la zone industrielle de Villeneuve et rendu public en avril dernier a bien avancé ces derniers mois. C'est ce qu'a annoncé la semaine dernière Pierre-Alain Grossenbacher, promoteur du projet. Il est probable que le premier coup de pioche soit donné en septembre. Cette industrie du loisir aboutirait, à terme, à la création d'une centaine de postes de travail.

Palette d'activités

Le centre de loisirs FunPlanet

est principalement destiné aux familles. Ce lieu offrirait une palette d'activités sur un même site autour d'éléments constitutifs tels que deux pistes de karting, trois restaurants, un bowling de douze pistes, une zone de billard américain, une discothèque, un fitness, un jardin d'enfants, un secteur d'exposition et des salles de conférences ou de spectacles. Le centre s'étalerait sur quelques 10 000 m2 de surface plancher.

14 millions de francs

Évalué à 14 millions de francs,

le projet a été mis à l'enquête ce printemps. Le dossier a circulé dans les treize services cantonaux concernés, au sein desquels il a à chaque fois reçu une réponse positive. Quant aux oppositions, au nombre d'une vingtaine, souvent groupées, elles portent surtout sur diverses préoccupations concernant l'ensemble des circulations à Villeneuve. Ces remarques font actuellement l'objet d'études.

Si la procédure suit son cours normal, la réalisation du complexe est planifiée pour l'été 1998. (c/sma)

Amitié franco-suisse

Un public nombreux dimanche à la traditionnelle marche des Portes-du-Soleil.



La journée lancée par la traditionnelle messe en plein air. ldd

LES CROSETS. - Situé à 2000 d'altitude au-dessus du village-station des Crosets, le col des Portes-du-Soleil a donné son nom au domaine skiable international et à l'association qui chapeaute la promotion touristique de la vallée d'Illicz. Une fois durant l'été, ce col sert de décor idéal à un grand rassemblement symbolique célébrant l'amitié franco-suisse, à savoir la marche familiale des Portes-du-Soleil. Dimanche passé, des dizaines de participants venant des douze stations franco-suisse des PDS ont rejoint les hauteurs des Crosets à pied, à VTT, à cheval voire en parapente pour fêter l'été.

par le Trachengruppe de Ruswil, les Mercenaires de Vald'Illicz, les Vieux-Costumes de Champéry et le Duo d'Oche de cors des Alpes: le nombreux public s'est également réjoui des jeux typiques des alpages et des promenades en poney.

A noter que les offices du tourisme ont bien joué le jeu en mettant gratuitement à disposition les remontées mécaniques sur tout le parcours. (elem)

En musique

La manifestation a d'abord rendu hommage au Seigneur lors de la messe du matin en plein air, prélude à un après-midi placé sous le signe de la musique et du divertissement. Repas tiré du sac, restauration sur place, animation champêtre assurée conjointement

Publicité

Nouvelliste
ET FEUILLES D'AVIS DU VALAIS

présente

LES FÊTES DU RHÔNE
15-17 août 1997

Informations et programme au
157 11 302
(Fr. 0.86/min)

Au coeur du vignoble

Pratiquement terminé, le Sentier à Farinet inaugure un nouveau vitrail: «Contemplation», dévoilé par une colonie d'enfants.



Les enfants se reposent et posent avant de découvrir le nouveau vitrail.

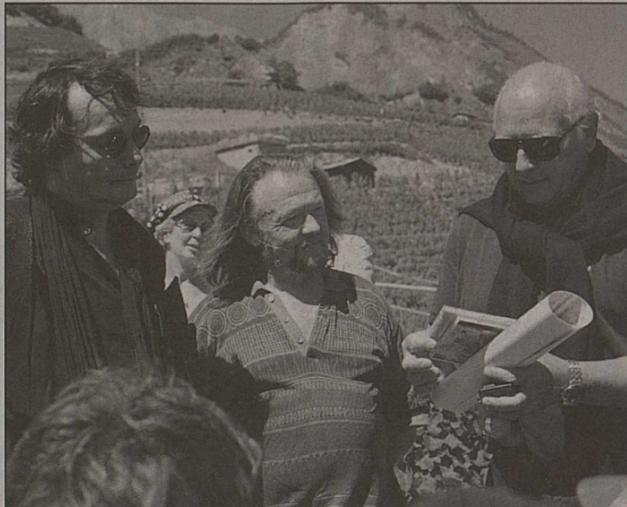
SAILLON. - Composé de 17 vitraux géants dispersés dans les vignes et le bourg de Saillon, le Sentier à Farinet est pratiquement terminé. La «Contemplation», l'un des points forts de l'itinéraire, a été acquis par la fondation François-Xavier-Bagnoud. Ce vitrail se trouve au coeur du vignoble, entre le bourg et la Colline ardente.

5000 francs

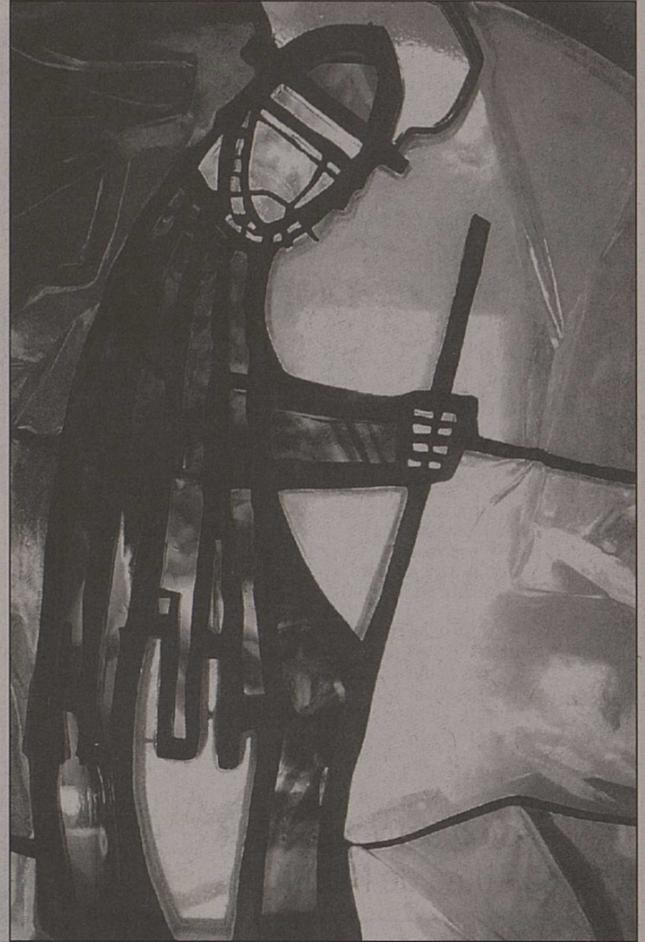
Une colonie d'enfants, actuellement en camp d'été de l'Association à Chiboz-sur-Fully, a tiré, au moyen d'une corde de montagne, le voile qui recou-

vrait l'oeuvre de Robert Héritier aujourd'hui décédé (dessins) et de Théo Imboden (travail du verre). L'artiste était présent hier au côté de Bruno Bagnoud. Et en souvenir de Léo Ferré, premier saisonnier de la vigne aux trois ceps, Jacky Ferré a remis, au nom de MGF Productions internationales et des Amis de Farinet, un chèque de 5000 francs en faveur des camps d'été organisés par l'association François-Xavier-Bagnoud. Des enfants valaisans ne pouvant partir en vacances pourront ainsi avoir du bon temps.

Nathalie Terretz



Remise du chèque par Jacky Ferré à Bruno Bagnoud en présence de Théo Imboden (au centre).



Le 14e vitrail du Sentier à Farinet intitulé «Contemplation»: l'homme part seul à la recherche de l'absolu, le bâton à la main.



Roulement de tambour! L'oeuvre est enfin dévoilée.

Le Sentier à Farinet

Il est une invitation au voyage, un hymne à la vie. Le Sentier à Farinet relie en moins d'une heure la plaine au mont, la terre au ciel. Ponctué de 17 vitraux géants, qui invitent à la réflexion sur l'homme et ce qu'il a de meilleur: l'enfance, l'amour, le pouvoir de l'argent, la souffrance et le silence, la loi, l'amitié, la quête de liberté, le partage, l'écoute, la contemplation, la mort.

Farinet pour prétexte

Cet itinéraire a une portée initiatique, en joi-

gnant la marche à la réflexion. Farinet n'est bien sûr qu'un prétexte. Marginal au grand coeur, toujours en cavale, il vécut à Saillon où l'on fleurit encore sa tombe. Il frappait une monnaie qu'il donnait à la ronde, en profitant de l'instant présent. Il est allé au bout de lui-même, aucune prison ne put le retenir. Au printemps 1880, on le trouve mort dans la montagne. Il a 35 ans.

Poètes, artistes, gens d'ici et d'ailleurs ne cessent d'être interpellés par celui qui fait toujours rêver le monde.

Vitrail N° 14

La «Contemplation», inaugurée hier, est le 14e vitrail du Sentier à Farinet. Un homme qui n'a plus ni fusil, ni machine à sous, ni sac de montagne, ni compagne, ni enfant, est représenté. Il part seul à la recherche de l'absolu, à la recherche de Dieu. Il a un bâton à la main pour traverser le glacier de la vie. Une oeuvre acquise par la fondation François-Xavier-Bagnoud.

Et voilà le «Panorama»!

L'héritier du défunt «Memento» de la JCE de Martigny est sorti de presse.

MARTIGNY. - Il s'est fait attendre. Annoncé pour le mois de mai, le premier «Panorama» de Martigny n'a donc finalement vu le jour qu'en juillet. Qu'importe en fait ce retard puisque le bébé a bien belle allure. Plus petit que son prédécesseur - le fameux «Memento» de la Jeune Chambre économique de Martigny, passé à la trappe après vingt-sept années de bons et loyaux services - ce «Panorama» offre une lisibilité et une rapidité de recherches largement supérieures. Cette brochure - véritable mine d'informations - présente en fait tous les atouts nécessaires pour devenir le compagnon de route indispensable du touriste comme de l'authentique Martignerain.

La bonne info où il faut

Même si la photo de couverture ne manquera pas d'en surprendre plus d'un - curieux en effet d'illustrer un numéro estival avec un chien saint-bernard gambadant... dans la neige - «Martigny-Panorama» a donc mis d'emblée dans le mille. Sitôt arrivé sur la page du sommaire, le lecteur sait en effet où il doit aller pour obtenir l'info qu'il lui faut.

Les initiateurs de ce guide touristique de poche ont eu la bonne idée de classer leurs renseignements par rubriques pratiques, comme visiter, voir et entendre, vous amuser, boire et manger, dormir, faire

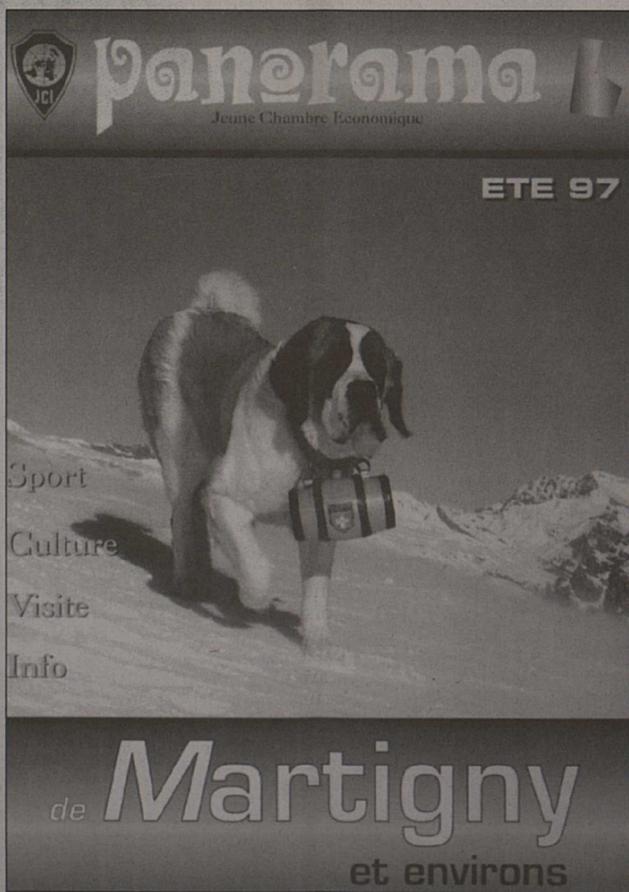
du sport, acheter et vendre, vous déplacer ou rencontrer. En regard de chaque rubrique figure un petit appendice noir qui vous renvoie au coeur de cette brochure de 120 pages, exactement sur la rubrique désirée.

Un numéro d'hiver en novembre

Tiré à 20 000 exemplaires, «Martigny-Panorama» se propose aussi de répondre aux lecteurs en cas d'urgence, en fournissant les numéros d'appel importants (police, ambulance, hôpital). Cette brochure présente également une carte de la ville et une autre de la région ainsi que les coordonnées des offices du tourisme ou encore des informations essentielles sur la situation et les particularités des villages et stations du giron martignerain.

En fin de brochure, la jeune chambre économique invite même les lecteurs «à participer à l'amélioration de cette publication». Celle-ci est en effet appelée à évoluer, au gré des besoins et des souhaits du public. La JCE entend donc faire vivre ce «Panorama», selon les saisons et les manifestations à annoncer par exemple. Ainsi a-t-elle d'ores et déjà décidé de publier une édition hivernale cette année encore. Ce sera pour le mois de novembre prochain.

Pascal Guez



La première page du premier «Panorama».

Le prix à payer

Un peu plus de 25 000 francs: tel est le prix que la Jeune Chambre économique de Martigny va devoir payer pour ce nouveau Panorama, impression et expédition à tous les ménages de la région comprises. Pour faire face à cet investissement, important pour un groupement qui ne roule pas sur l'or, la JCE comptera sur quatre sources de revenus.

Il y a tout d'abord l'apport d'une grosse quarantaine de pages publicitaires, insérées au bas ou dos de quelques-unes des 120 pages de ce panorama. Il y a ensuite les traditionnelles cotisations des communes et sociétés de développement de la région, mais aussi la participation financière d'établissements publics. Un restaurant désirant se présenter sur quatre lignes doit par exemple s'acquitter d'un montant de 30 francs.

Il y a enfin, grande innovation, la vente partielle de ce panorama dans les offices du tourisme, certains guichets de poste et dans quatre kiosques de la ville. Les touristes et Valaisans n'ayant pas bénéficié de la distribution tous ménages de cette semaine pourront ainsi acquérir cette brochure fort complète pour la modique somme de 1 franc. Ce qui n'est pas cher payé pour une telle mine d'informations.

Publicité

**JOURNAL
MARTIGNY**
GAZETTE DE MARTIGNY, ENTREMONT ET SAINT-MAURICE

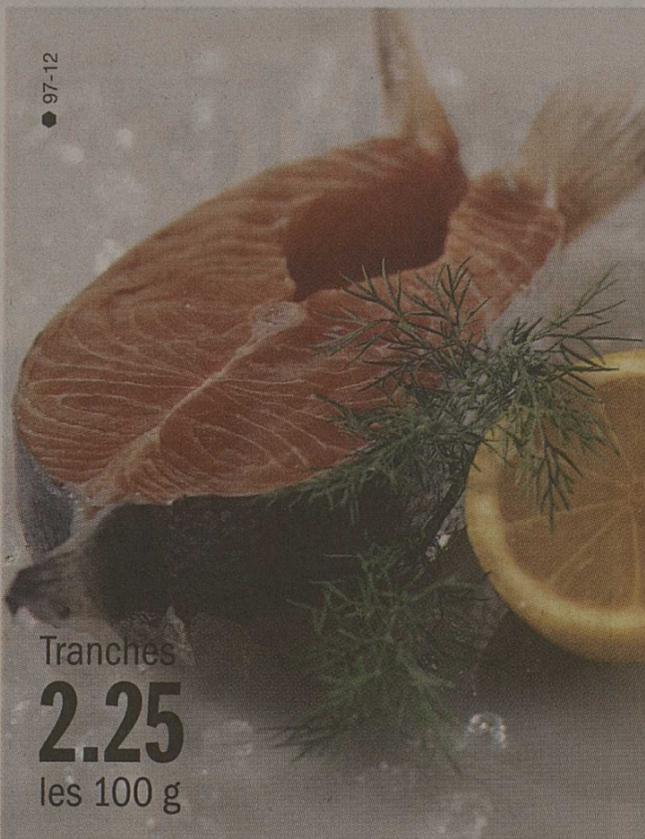
Pour recevoir
le journal:
0 800 552 820
(appel gratuit)

Cette semaine

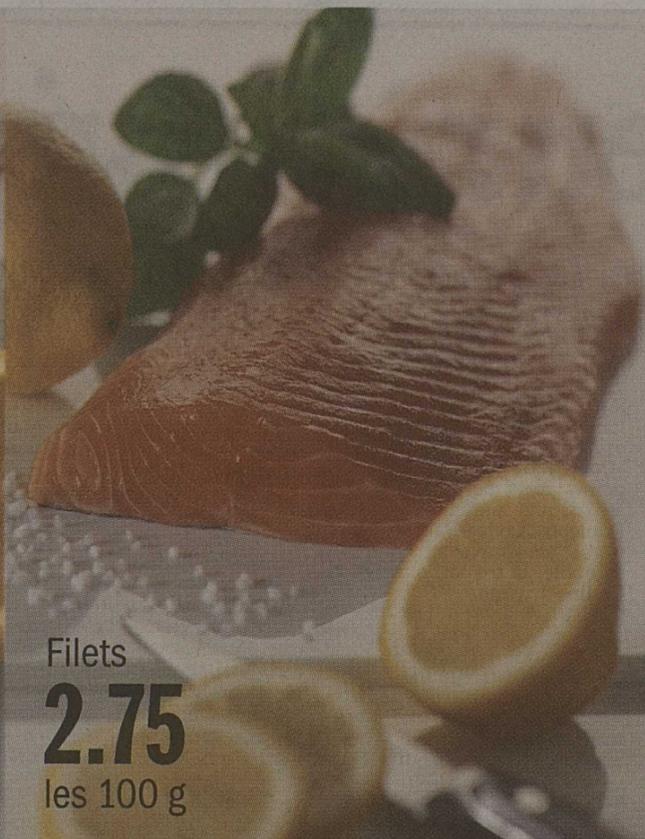
- Vive l'Europe du folklore!
- Un «panorama» de Martigny
- Un moulin et une galerie à visiter
- Les femmes et la politique...
- FC Orsières: un tournoi explosif
- MS: page blanche à Dany Payot
- Lutte: une couronne pour Bastien Jordan

idd

97-12



Tranches
2.25
les 100 g



Filets
2.75
les 100 g



Saumon sauvage entier
de la baie de Montrose
1.95
les 100 g

SUPER MARCHÉ



Saumon sauvage de la baie
de Montrose en Ecosse.
Bien entendu, nous découpons
cette délicatesse comme
vous le désirez.

 **PLACETTE**
Sion/Monthey/Sierre

Le grand retour de Kennedy

Parmi les têtes d'affiche du Festival de Verbier, le violoniste classique-rock donne le ton d'une manifestation placée sous le signe de l'ouverture.



VERBIER. - Quatrième édition pour le Verbier Festival & Academy qui ouvre ses portes sur un programme prestigieux, assorti de têtes d'affiche de renom. On citera pour exemple, Nigel Kennedy, Gidon Kremer, Martha Argerich, etc. Vendredi 18 juillet, jour d'ouverture de cette manifestation que l'on retrouve dense, assortie de multiples activités culturelles annexes au spectacle principal, l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales, placé sous la direction de Sir Neville Marriner interprétera, à la salle Médran, à 19 heures l'ouverture brillante de «Béatrice et Bénédicte» de Berlioz. Suivront le concerto pour piano et orchestre No 1 en mineur op. 11, avec Jonathan Gilad au piano, de Chopin. Alors que Schubert, avec la symphonie No 9 en do majeur «La Grande» achèvera cette soirée de retrouvailles.

De Bach à Hendrix

Place à l'un des points forts du festival, à savoir la carte blanche accordée au violoniste Nigel Kennedy, le samedi 19 juillet à 19 heures, à la salle Médran. On ne présente plus ce musicien hors pair qui est par-

Nigel Kennedy, un géant de la musique.

venu, non sans quelques grincements de dents au départ, à populariser le classique. Jeans, boucles d'oreilles, un look d'enfer remplaçait soudainement la traditionnelle queue de pie et l'air pincé. Grâce à cette audace, Nigel parvenait à attirer tout un public de jeunes auxquels il restituait avec brio le rock, sans délaisser Bach et tous les grands concertos du grand répertoire. Après une certaine absence de la scène classique, ce dynamique violoniste choisit Verbier pour effectuer son grand retour en Europe. Une aubaine qui permettra aux mélomanes de l'entendre dans la «Sonate pour violon seul» de Bartok et une chaconne extraite des «Partitas pour violon seul» en ré mineur. Puis, sublime insolence, le décor changera pour laisser place à l'autre musique, celle qui n'est pas agréée dans le monde souvent trop fermé du classique. Accompagné par John Etheridge à la guitare, Rory McFarlane à la contrebasse et d'un quatuor à cordes, Nigel Kennedy se donnera à fond dans un arrangement pour petit ensemble du «Concerto» de Jimi Hendrix. Rappelons pour situer ce violoniste hors du commun qu'il est à la musique classique ce que Jimi Hendrix était à la musique rock. Des hommes qui déran-

gent, cassent les structures, en un mot innovent.

Avec la perle noire

Contraste total pour le troisième jour du festival qui recevra Barbara Hendricks, la perle noire, accompagnée tour à tour, par piano seul, flûte et violoncelles, et cordes. Cette interprète magnifique multipliera les genres pour ravir son auditoire. Citons plus particu-

lièrement, la place consentie à Grieg et à Sibelius, ainsi que les trois chansons madécasses de Ravel et «Baccianas brasi-lieras No 5» de Villa-Lobos. Ce rendez-vous est fixé à la même heure et au même endroit que les deux concerts précédents. Rappelons que les billets peuvent être retirés dans les points Ticket Corner ou sur place avant le concert, téléphonez au (027) 771 82 82.

Ariane Manfrino

Coin gourmet

La musique et la gastronomie font bon ménage. Véritables délicatesses de la vie, ces deux arts ont uni leur destin le temps d'un festival. Ainsi, toutes les fins de semaines, à 18 heures, près de la salle Médran, le Valais viticole est appelé à présenter ses crus. Région par région, cette dégustation organisée avec le concours de Marcus Bratter, débutera le samedi 18 juillet avec Fully-Martigny. Signalons encore d'autres dégustations de vins du Nouveau Monde (Australie, Afrique du Sud, Chili, etc.).

Bien décidés à participer à l'animation du festival, deux commerçants de la place, Gérard Michellod et Philippe Blanc, accompagnés de l'œnologue Didier Joris, mettront sur pied avec le concours de la SBS-Verbier, une dégustation de pains, vins et fromages à la Pinte du Rosalp, avec à la clé une invitation au concert du soir. Enfin, le maître des lieux, Roland Pierroz, réitère avec le Festin des Muses (21 juillet) et une approche des vins californiens et repas gastronomique (1er août), dont le bénéfice servira à alimenter le fonds des bourses de l'académie de Verbier. Riches intermèdes qui devraient permettre aux nombreux touristes d'initier les joies de l'écoute à celles du palais!

EN BREF

Modification

CHAMPEX. - Une modification du programme de la 23e Heure musicale de Champex est intervenue, suite à l'indisponibilité du pianiste de Barbara Javor pour le concert du vendredi 18 juillet. Ce soir-là, la violoncelliste sera accompagnée au piano par Aline Jaussi. Œuvres de Zoltan Kodaly, L. van Beethoven, Félix Mendelssohn, Bartholdy et Astor Piazzola.

Caveau de Fully

FULLY. - Le caveau de Fully (dans les caves de l'hôtel de Fully) présente son exposition d'été. Claudia Mudry présentera ses œuvres du 17 juillet au 17 août. Vernissage le vendredi 18 juillet dès 18 heures. Ouverture le jeudi, vendredi et samedi de 17 heures à 20 h 30 et le dimanche de 11 à 13 heures et de 17 heures à 20 h 30.

Concert

MARTIGNY. - Rythmes US (batterie et percussion) le vendredi 18 juillet à 20 h 30 sur la place Centrale de Martigny. Renseignements auprès de l'office du tourisme au (027) 721 22 20.

Glaciers

FINHAUT. - L'administration communale de Finhaut, en collaboration avec Electricité d'Emosson S.A., a mis sur pied une exposition intitulée Glaciers sans frontières (galerie Victoria à Finhaut). Elle présente les différents aspects des glaciers au fil du temps. Une première conférence est prévue le 18 juillet à la salle polyvalente de Finhaut à 20 h 30. J. Winistörfer, professeur de géographie physique à l'Université de Lausanne, et J.-M. Rouiller, chef du service d'exploitation d'Emosson S.A., parleront des «Glaciers vivants» et des «Richesses sous-glaciaires».

Marché artisanal

OVRONNAZ. - Le premier marché artisanal d'Ovronnaz aura lieu le samedi 19 juillet dès 9 heures, au cœur de la station.

Concert-apéritif

MAYENS-DE-RIDDES - LA TZOUMAZ. - Un concert-apéritif avec l'ensemble de jazz Val Big Band est prévu le dimanche 20 juillet, de 11 h 45 à 12 h 30 sur la place du village.

L'art du bonheur

Le peintre martigneron Jean-Maurice Mühlemann présente ses huiles récentes de la région bas-valaisanne.

ORSIÈRES. - Paysagiste, adepte du figuratif, le plaisir de Jean-Maurice Mühlemann est de peindre en plein air, face au sujet. Il aime croquer un groupe de raccards ou un quartier de village, en traduire l'atmosphère par des jeux de lumière et des couleurs chaleureuses.

Le peintre martigneron est un admirateur de Van Gogh, Marquet, Hodler et Borgeaud. Pour lui, l'art est son équilibre et son bonheur de vivre. La montagne, les vignobles et le lac Léman sont les sujets qu'il affectionne.

Il est venu planter son chevalet dans les lieux qui nous entourent. Sa peinture offre une nouvelle façon de les envisager.

Exposition à Orsières, au nouvel espace sous la cure, du 18 juillet au 24 août. Présence de l'artiste du jeudi au dimanche, de 15 heures à 18 h 30 et le dimanche matin, de 10 à 12 heures. Vernissage le vendredi 18 juillet dès 17 heures.

(nat)

«Dégel au lac de Champex» (30x40 cm).

j.-m. mühlemann



SION

«Bouquet» au pénitencier

La fin des travaux du gros œuvre fêtée dignement.

SION. - Les collaborateurs des entreprises, des bureaux d'architectes et d'ingénieurs travaillant à la réalisation du futur pénitencier cantonal ont fêté vendredi la fin des travaux du gros œuvre et la mise sous toit du bâtiment, manifestation qualifiée habituellement de «bouquet» du chantier.

Cette étape de la construction de l'ouvrage a été fêtée exactement vingt et un mois après les premières interventions de construction, les travaux de fouilles et de coulage-étanchéité ayant débuté en novembre 1995, a rappelé l'architecte Rolf Fuchs, en relevant l'excellente coopération entre les quelque cinquante entreprises engagées, réunies en consortium.

Le programme est ainsi respecté, et les prix devisés le sont également, a précisé encore M. Fuchs. Les travaux intérieurs vont se poursuivre maintenant jusqu'au printemps 1998. A relever que,

contrairement aux habitudes, ce sont les ouvriers qui se sont fait servir vendredi par les bu-

reaux d'études, d'ingénieurs et d'architectes. Un geste apprécié.

(c/wy)



Une raclette bien méritée.

mamin

Drame aux Iles

Un vacancier succombe à un malaise après un bain.

SION. - Passant une semaine de vacances en Valais, un ressortissant espagnol a perdu la vie hier dans le domaine des Iles. L'homme âgé de 49 ans a été victime d'un malaise après avoir traversé à la nage l'étendue d'eau. Son amie lui a prodigué une respiration artificielle en attendant l'arrivée des secours. Les ambulanciers de Sion ont été appelés. Alertée par le 144 à 16 heures, la maison du sauvetage François-Xavier-Bagnoud a dépêché une équipe. Une cardiologue était par hasard de piquet. Malgré son intervention sur place, le blessé devait décéder à son arrivée à l'hôpital. A cette heure de l'après-midi, beaucoup de personnes profitaient du soleil dans ce lieu de détente. L'un des intervenants a pourtant souligné que personne ne s'était pro-

posé pour venir en aide à la malheureuse qui tentait de réanimer son compagnon.

Recommandations indispensables

La maison du sauvetage rappelle que les habitudes mises en garde doivent être respectées. Il peut s'avérer dangereux par exemple de se baigner après avoir mangé. Un délai de deux heures environ est nécessaire après un repas. Il faut aussi entrer progressivement dans l'eau, en se mouillant notamment la nuque. Les petits bateaux en plastique ou les matelas ne devraient pas être utilisés par les non-nageurs. Les petits enfants doivent être surveillés en permanence par leurs parents.

(cat)

EN BREF**Concert**

SION. - Dès 21 heures, Deep Inside, formation de rock saviésanne, jouera au café de Tourbillon ce vendredi 18 juillet. Leur registre mélange intelligemment des compositions personnelles et des reprises calibrées «rock» empruntées au répertoire de groupes aussi célèbres que Toto ou Duran Duran.

Concierger breveté

SION. - Les personnes intéressées à un brevet fédéral de concierge peuvent encore s'inscrire au centre de formation professionnelle de Sion, avenue de France 25, tél. (027) 606 43 90. Les cours débuteront à partir d'octobre 1997.

Pour rappel, la formation se déroule sur quatre semestres et tend à apporter les connaissances nécessaires à l'obtention du brevet fédéral de concierge permettant de travailler aussi bien dans les régies immobilières que dans les centres commerciaux, hôpitaux ou autres bâtiments publics.

Pèlerinage à vélo

SION. - Du 14 au 17 août est prévu un pèlerinage des familles à vélo, de Sion à Saint-Maurice. Chacun est invité à participer puisque les étapes seront adaptées. Par exemple, pour rejoindre Vétroz, les débutants passeront par les Ilets, les habitués monteront jusqu'à Basse-Nendaz tandis que les plus forts passeront par Veysonnaz et Isérables. Des nuits sous tente sont programmées. Un bus accompagnera les participants. A l'heure actuelle, un chauffeur est recherché. Les jeunes et les personnes seules seront aussi les bienvenues. Les renseignements sont fournis par Emmanuel au (027) 322 80 66.

Marché artisanal

ÉVOLÈNE. - «Lu Rubota de Juillet» aura lieu samedi à Evolène. A 9 heures débutera le marché dans la rue principale avec animation des commerçants. Dès 15 h 30, des productions du groupe folklorique l'Arc-en-Ciel sont prévues. Les organisateurs promettent d'ailleurs de l'ambiance jusqu'au petit matin. Pour permettre cette manifestation, la route principale du village sera fermée de 7 h 30 à 3 heures du matin. Durant toute la journée, la société de développement offrira des balades à cheval.

Vélo pour les aînés

SION. - Pro Senectute informe les adeptes de la petite reine que le programme du vendredi 8 août pour la randonnée à vélo Sion-Salquenen a été modifié. Le départ aura lieu à 9 heures devant le café-restaurant de la Patinoire à Sion. Ne pas oublier de prendre son pique-nique avec soi. Retour à Sion à 17 heures.

De plus, les groupes de Sion-Hérens-Conthey se rencontreront le 29 août.

Tous renseignements complémentaires au sujet de ces sorties à vélo peuvent s'obtenir auprès des responsables : Mmes Jeanette Berchtold au 322 49 49 ou Alexandra Fardel au 398 14 56.

En dehors des randonnées précitées, le programme des rencontres à vélo reste fixé à chaque vendredi de 9 à 11 heures avec le départ devant le café-restaurant de la Patinoire à Sion.

Excursions

SION. - Pro Senectute et le club des aînés de Sion informe toutes les personnes, dès 55 ans, qu'une excursion aura lieu les 15, 16 et 17 septembre en Bourgogne et Paray-le-Monial.

Renseignements, programme et inscriptions dès que possible, auprès de Theytaz-excursions au 322 71 72.

L'été de toutes les surprises

Programme d'animations copieux et varié proposé aux hôtes de Nendaz.

NENDAZ. - On n'aura guère le temps de s'ennuyer sur les hauteurs de Nendaz cet été. En plus des nombreuses animations quotidiennes ou des kilomètres de promenades le long des célèbres bisses, l'office du tourisme et Télé-Nendaz proposent en effet quelques points forts exclusifs et plutôt originaux.

Le week-end passé, c'était la Mégavalanche, cette descente infernale en VTT entre le Mont-Fort et la plaine. Samedi et dimanche prochain, les journées «Mémoire des glaciers» devraient attirer la foule des grands jours à Tracouet. A l'affiche, des vols de modèles réduits, des animations musicales, des baptêmes de l'air en hélicoptère, des démonstrations de sauvetage, et pour les enfants un concert de Jacky Lager et un goûter offert le samedi après-midi.

En marge de ces journées particulières, une exposition rétrospective des pionniers du sauvetage en montagne peut être admirée jusqu'au 26 octo-

bre au sommet de la télécabine de Tracouet. Pour rendre hommage à Hermann Geiger, Fernand Martignoni et François-Xavier Bagnoud, la station valaisanne a réuni des dizaines de pièces et documents d'époque.

Des insectes au menu...

Le monde fascinant des insectes, c'est le thème d'une autre exposition qui a pris ses quartiers au restaurant d'altitude de Combatzeline (sommet du télésiège Siviez-Novelly), et qui peut être visitée dès samedi 19 juillet et jusqu'au 31 août. Dans ce décor alpin, les vivariums de Louis Champod proposent de découvrir 4000 insectes naturalisés, dont 3000 papillons du monde entier, parmi les plus grands, les plus beaux et les plus rares.

Une dizaine de terrariums renfermant des phasmes, des scarabées, des mille-pattes, des mygales et des scorpions ne manqueront pas non plus d'intéresser les visiteurs. En-

fin, chaque samedi de 12 à 14 heures, M. Champod proposera une dégustation de saute-lites et autres criquets frits, l'une de ses spécialités au goût de noisette...

Pour les lève-tôt...

Autres rendez-vous importants, un combat de reines le 27 juillet, au cœur de la station. Ou encore un 1er août qui aura à nouveau lieu sur l'alpage de Tracouet, sous forme de fête populaire et patriotique.

Une animation parmi d'autres qui mérite également le détour, le lever du soleil au Mont-Fort tous les jeudis, avec copieux petit-déjeuner servi au col des Gentiannes. Il faut se lever tôt (départ télésiège à 4 h 30), mais l'effort est largement récompensé par le spectacle inoubliable offert par le dieu soleil.

On vous le disait, l'imagination a pris le pouvoir à Haute-Nendaz, et l'été sera donc show... (wy)

Du bruit pour rien?

La Baraka, trop bruyante, est-elle nécessairement en péril?

CONTHEY. - La partie était trop belle. Depuis quinze ans, la Baraka se chargeait d'organiser des soirées pour les jeunes qui fréquentent le cycle d'orientation. Cependant, à la rentrée, plus de 350 jeunes seront dans l'expectative, suite à la décision communale de fermer le centre en arguant des raisons dues au manque de sécurité.

L'association jeunesse-animation (AJA) ne l'entend pas de cette manière. Une pétition devrait être lancée très rapidement pour sauver la Baraka.

Investissement superflu ?

En fait, l'AJA et le bâtiment de la Baraka dépendent de la paroisse de Plan-Conthey. Mais

le local appartenant à la paroisse de Plan-Conthey nécessite des réfections en matière de sécurité. Est-elle prête à faire d'aussi importants investissements? Et si oui, quelle assurance peut-elle avoir, suite aux travaux, de pouvoir continuer ces soirées? Pour les détracteurs qui se plaignent du bruit, la réponse semble de tout manière: «aucune». La décision ne dépend donc plus forcément de la paroisse.

Bien et droit privés

Quelles sont les prétentions de la commune? Aucune apparemment, puisque ce bâtiment dépend du domaine privé. Pourtant, les diverses plaintes déposées concernant le lieu d'animation nécessitent intervention. «Pouvons-nous donc permettre la remise en état du bâtiment pour de semblables activités, alors que le problème des nuisances persistera. Ne

vaudrait-il pas mieux envisager le déplacement du centre?» s'interroge Philippe Girod, conseiller communal. L'AJA semble acquiescer, mais refuse cependant de quitter les lieux, tant qu'on ne lui aura pas proposé quelque chose de concret.

Appel à la collaboration

La commune reconnaît que besoin il y a. Encore que, par besoin, il faut comprendre une diversification des activités, une collaboration étroite avec des professionnels de l'animation et de la prévention dans un lieu et un local appropriés. Et elle envisage la collaboration avec d'autres communes, pour un projet qui en fait, englobe l'ensemble des élèves du collège de Derborence, et donc des communes de Conthey, Vétroz, Ardon et Chamoson. Enfin, et grâce à l'AJA, la commune reconnaît avoir pris conscience de la nécessité d'une élaboration concrète. «Celle-ci ne peut malheureusement se faire dans la précipitation. Il faut donner du temps au temps.»

Appel à la population

Ainsi, si des personnes ont un local à proposer, qu'elles s'adressent à la commune de Conthey, puisque deux projets sont, malgré eux, tombés à l'eau. Pour la saison, cela va presque de soi. Mais Baraka, de l'étymologie arabe «chance», voudrait voir une solution s'élaborer. Ou sinon, à l'avenir on risquerait bien de voir l'interjection «caramba!» remplacée par celle de «baraka!» (ale)



Le bâtiment de la Baraka, fermé pour l'été, risque bien de le rester à l'automne pour les jeunes. nf

Une prestigieuse affiche

SION. - Concertiste de renommée internationale, actuellement recteur et professeur d'orgue aux académies de musique Frédéric-Chopin à Varsovie et Karol-Lipinski à Wrocław, Andrzej Chorosinski sera l'invité samedi 19 juillet du Festival international de l'orgue ancien et de la musique ancienne de Valère.

A l'affiche de ce concert de haut niveau, qui débutera à 16 heures à la basilique, des œuvres des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles, de Pokielski, de Jan de Lublina, de Sweelinck, Pachelbel, Mozart, Krakow ou Jean-Sébastien Bach.

Andrzej Chorosinski est né à Varsovie en 1949. Il a été élève de l'Ecole supérieure de musique de Varsovie, avant d'obtenir le diplôme d'organiste et de théorie musicale, puis un diplôme final de composition.

Premier prix d'improvisation à Kiel, lauréat du Grand Prix de Chartres en 1980, Chorosinski a conquis les publics de nombreux pays européens. Il a composé plusieurs œuvres pour chœurs et orgue, des mu-

siques de films, et dirige également des cours d'improvisation.

Il est prudent de réserver sa place à l'office du tourisme de Sion (322 85 86) ou auprès de la direction du festival à Va-

lère (323 57 67), les concerts du Festival de l'orgue se jouant souvent à guichets fermés. Rappelons aussi que des busnavettes gratuits sont à disposition toutes les trente minutes dès 14 h 15, avec départ à la place de la Planta. (wy)



Andrzej Chorosinski, hôte samedi prochain du Festival de l'orgue ancien. Un grand moment musical en perspective. ldd



L'aviation de montagne à l'honneur au sommet de Tracouet dans le cadre des journées «Mémoire des glaciers». ldd

Concert enchanteur

SION. - Une fois de plus, le Festival international de l'orgue ancien et de la musique ancienne de Valère nous a valu, samedi dernier, un remarquable concert. L'excellent organiste suédois Hans Hellsten, professeur au Lund University College of Music de Malmö, organiste de concert et récitaliste international, avait préparé un programme avec des œuvres du XIVe jusqu'au XVIIe siècle mais parfaitement équilibré et adapté à cet instrument ancien.

A lire le programme, on pouvait se demander comment l'œuvre de Hugo Distler (1908-1942) et l'arrangement des jeux du plus vieil orgue jouable du monde allaient se marier! Hans Hellsten sut exploiter admirablement la re-

gistration dont il disposait à l'atmosphère de ces pièces. Il en fut de même pour les deux «Toccata» de G. Frescobaldi, de la «Canzona» et la «Conzonetta» ainsi que le magnifique «Preludium minor» de Dietrich Buxtehude, qui sonnaient parfaitement bien et ne semblaient nullement déplacés dans ce cadre architectural et sonore médiéval.

Un public nombreux, parfaitement silencieux et attentif, assista à ce fort beau récital, à la fin duquel de longs applaudissements - sagement retenus jusqu'alors - prouvèrent à l'artiste qu'il avait su conquérir ses auditeurs, tout en réclamant le soliste au clavier pour deux bis supplémentaires. (mw)

Publicité

Site de Tracouet
NENDAZ

TÉLÉ NENDAZ
Informations: 027/288 21 66

samedi 19 juillet

JOURNÉE DES PETITS...

Tamponne d'Isérables
Démonstration de sauvetage
Démonstration de parapente, de vol à voile, de vol à moteur et de modèles réduits
Concert de Jacky Lager
Goûter, bal et cantine

dimanche 20 juillet

Mémoire des Glaciers

...ET DES PLUS GRANDS

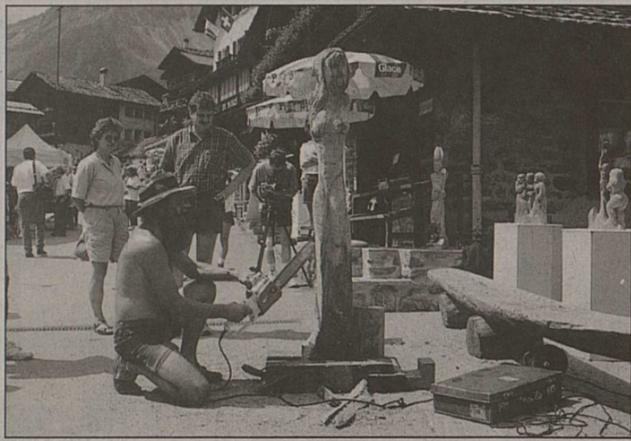
Office religieux chanté par le Chœur St-Michel
Fanfare Rosablanc
Démonstration de sauvetage
Démonstration de parapente, de vol à voile, de vol à moteur et de modèles réduits
Bal champêtre et cantine

AIR-GLACIERS
COMPAGNIE D'AVIATION 1911-1911

DURANT TOUTE LA JOURNÉE:
BAPTEME DE L'AIR
ET VOL DE PLAISANCE
EN HELICOPTERE
VISITE DE L'EXPOSITION
AU RESTAURANT
DE TRACOUET

Vissoie: atouts cœur

La capitale anniviarde, au carrefour de la vallée, cache de nombreux trésors.



La 11e édition du marché artisanal se déroulera ce week-end à Vissoie.

VISSOIE. - Pour tous les amoureux du val d'Anniviers, découvrir Vissoie est une question de temps. Parce que cette localité située à 1200 mètres est d'abord le carrefour de la vallée. Si vous êtes pressés de gagner les sommets tout proches, vous ne ferez que traverser le bourg. Par contre, si vous prenez le temps de faire une halte, vous serez surpris par les trésors que cache le petit village.

En flânant dans ses rues, vous tomberez bientôt sur les stands colorés de son marché artisanal qui a lieu les 19, 20 et 21 juillet. Une centaine d'artisans romands, suisses alémaniques et français se retrouveront alors dans le vieux bourg pour présenter et vendre leurs créations. Un artisan-forgeron du village démontrera son art et fera visiter sa forge, les employés de la centrale laitière d'Anniviers dévoileront les secrets de la fabrication du fromage, alors que le four à pain restauré fonctionnera durant

tout le week-end. Au chapitre des animations, le vendredi soir, c'est le Chœur des chasseurs qui donnera un concert à 20 h 30; à 21 heures, bal avec Yves-Antoine Revey. Le samedi, durant toute la journée,

animation avec le groupe de cuivres La Vudalletaz; à 20 heures, production du groupe folklorique Les Rêchettes, suivie à 21 heures, d'une soirée sixties avec le DJ Cusato. Dimanche, le concert-apéritif

sera servi par les Fifres et tambours de Saint-Jean.

Animations pour tous

Vissoie propose aussi des visites commentées (en français et en allemand) du village par Paul-André Florey, les mercredis 23 et 30 juillet, et les mercredis 6 et 13 août de 16 à 18 heures (inscriptions jusqu'au mardi à 17 heures à l'office du tourisme). Pour les jeunes et les enfants, plusieurs activités sont prévues durant l'été. Comme les Olympiades de la piscine des 31 juillet et 1er août, avec installation d'un camp en plein air et des jeux pour les petites têtes blondes (inscriptions à l'OT). Il y aura aussi des visites d'artisans et d'entreprises locales les lundis 21 et 28 juillet et les lundis 4 et 11 août; des cours de cuisine «en culottes courtes» les jeudis 24 juillet et 7 août, de 10 h 30 à 13 h 30. Pour ces deux activités, inscriptions à l'OT au plus tard le jour précédent avant 12 heures. (dac)

Accident mortel dans les vignes

Deux hommes dévalent un talus sur 80 mètres en dessous de Chelin.

CHELIN. - Un grave accident s'est produit hier, à 7 h 45, sur la route de vigne reliant Flanthey à Saint-Léonard. Un Valaisan de 75 ans, domicilié à Lens, était en train d'effectuer une manœuvre sur une place en terre battue en dessous de Chelin, au lieu dit Orgival, lorsque son véhicule 4x4 a quitté la chaussée. Le conducteur et son passager, âgé de 71 ans et venant également de Lens, ont alors dévalé le talus sur environ 80 mètres. Leur course infernale s'est terminée sur le toit.

Rapidement informés, les spécialistes de la maison du sauvetage FXB ainsi qu'un

hélicoptère se sont rendus sur les lieux. A leur arrivée, l'un des accidentés, qui se trouvait encore dans le véhicule, a été immédiatement médicalisé. Il a ensuite été hélitreuillé puis transporté dans un état critique à l'hôpital de Sion où il est malheureusement décédé malgré les soins prodigués. La seconde victime, moins sérieusement atteinte, a été stabilisée avant d'être acheminée, toujours par hélicoptère, vers l'hôpital séduinois. L'intervention de secours a été effectuée conjointement avec les pompiers et les ambulanciers de Sierre et de Sion. (c/sybi)



C'est cette pente que les deux septuagénaires ont dévalée avec leur véhicule.

L'originalité au pouvoir

Une foule d'animations proposées par l'office du tourisme.

ZINAL. - N'avez-vous jamais rêvé de dormir à la belle étoile, par une nuit de pleine lune? Si oui, l'office du tourisme de Zinal vous donne rendez-vous ce samedi à 9 heures devant l'OT.

Le lundi 21 juillet, pour ceux qui aiment la chanson et la danse, le groupe folklorique Le Réveil ardennais, de Belgique, se produira à 17 heures devant l'OT. Du 21 au 25 juillet, Ca-

therine Calderon, chanteuse genevoise, animera un stage de chant, tous les soirs de 20 à 22 heures. Du 21 au 27 juillet, un stage de parapente et de delta sera organisé par l'école de vol

libre de Philippe Briod. Mercredi 23 juillet, concert d'harpe et guitare par Anne Bassand et Marek Wegrzyk, à 20 h 30, à la chapelle, entrée libre, collecte à la fin de la production. Jeudi 24 juillet, projection du film «Zinal Autrefois» organisée par les Amis du Vieux-Zinal, à 20 h 30 à la salle polyvalente du Forum.

Activités multiples

Zinal met sur pied également toute une série d'activités hebdomadaires pour les enfants et les jeunes: tous les lundis, des cours d'escalade avec un guide de montagne, des ateliers de bricolage; les mardis, des cours de cuisine avec les chefs de la station, la visite accompagnée du Vieux-Zinal, un diaporama sur le val d'Anniviers; le mercredi, la découverte de la faune accompagnée par un chasseur et guide de montagne; le jeudi, des randonnées pour découvrir le val d'Anniviers, la fabrication de la tomme avec dégustation; le vendredi, la visite guidée d'une vieille maison d'habitation de Zinal. (dac)



Le Réveil ardennais, une production de danses anciennes authentiques.

Nuits chaudes à Niouc

Le Tropical Circus plante ses chapiteaux près du pont suspendu.

NIUOC. - Il va faire chaud, chaud et même très chaud dès ce soir jeudi et jusque fort tard dans la nuit du samedi autour du fameux pont suspendu de Niouc. Saut à l'élastique sous la pleine lune et ambiance Tropical Circus garantis. Après une première sortie réussie le week-end passé à Planige, le Tropical Circus plantera son chapiteau à deux pas du site de Niouc. Le programme prévoit, sur trois nuits, des rythmes endiablés avec plusieurs DJ (Bacalao et Frijolita jeudi, Mat et Titou vendredi et samedi). Vendredi soir, le public vibrera aux rythmes et aux chœurs de la chaleur cubaine avec le groupe La Clave y su Sabor. Samedi soir, petite entorse aux tropiques (et encore!) grâce au groupe montreuisien Soul Atmosphere avec un répertoire teinté de reggae et baigné de rythmes latins.

Bus-navette

La route d'Anniviers présente quelques inconvénients, essentiellement d'ordre pratique pour le parage des voitures. Cela a incité les organisateurs à mettre sur pied un système

de parage obligatoire à Finges et de bus-navettes au départ de cette route tortueuse, étroite et dangereuse. Les automobilistes-spectateurs du Tropical Circus auraient tort

de se priver à la fois d'une place de parc surveillée et d'une place dans le bus-navette qui les emmènera sans encombre sur le site du festival. (dac)



Petit aperçu de la halte de Planige que le Tropical Circus a visité la semaine passée.

EN BREF

CUB en concert

CRANS-MONTANA. - Le groupe rock valaisan CUB interromp l'enregistrement de son premier CD pour présenter un concert le samedi 19 juillet à l'Amadeus de Crans-Montana. Le groupe avait donné ses ultimes concerts en décembre 1996. Les amateurs de power rock seront donc comblés.

Fête dans la rue

MONTANA. - La première fête dans la rue de la gare débutera le vendredi 18 juillet à partir de 9 heures par un rendez-vous qui aura pour thème «Big Sky Music Festival». La rue s'anima d'une ambiance country-music et revêtra une atmosphère western. Sur place, rodéo mécanique gratuit, balades en poneys, tire-pipe, stands d'artisanat, dégustement des commerçants (les organisateurs) en cow-boys.

Brunch du PDC

SIERRE. - Le Parti démocrate-chrétien de Sierre met sur pied un brunch à la ferme de Finges ce dimanche 20 juillet dès 8 h 30. Plusieurs animations sont prévues notamment un parcours fléché en VTT depuis le camping TCS. La visite de la ferme, la découverte de ces animaux, de la musique et bien d'autres surprises attendront les participants.

Cheveux dans le vent

Défilé de coiffure dansant et musical à Vercorin.

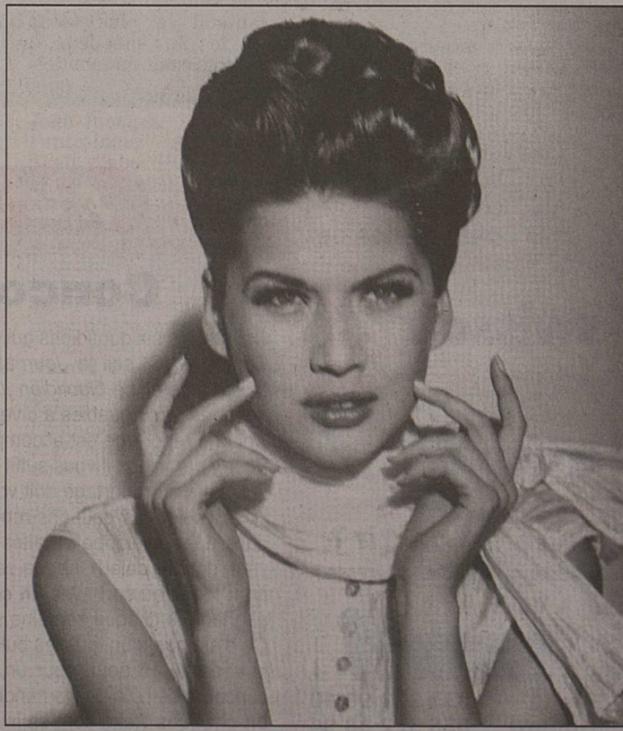
VERCORIN. - Kathia Rudaz avait envie d'organiser quelque chose d'original et de sympa, tout en légereté estivale, sans avoir à se prendre la tête. Enfin, pas tout à fait, puisque pour son défilé de coiffure «Coiff en fête», la jeune femme a fait appel à une série de têtes qui ont bien voulu se laisser prendre au jeu de la parade capillaire. Dimanche, à 15 heures, les modèles de Kathia feront flotter leur chevelure sur cinq pistes du minigolf de Vercorin, transformées pour l'occasion en podiums.

Animée par Katia Hess, miss Suisse romande 1996, la journée est mise en plis en collaboration avec le minigolf et les écoles de danse de Cilette Faust et rock'n'roll-club Pappillon. Les prestations se feront sur un pas dansant et musical. La chorégraphie est signée Cilette Faust. Au total, une quarantaine de personnes,

de tout âge, prendront part à ce spectacle qui promet d'être décoiffant (du moins pour le public).

Défilé sur quatre thèmes

Le défilé comprendra quatre thèmes différents: le mariage, carnaval, cocktail et la danse. Pour préparer les chevelures, Kathia Rudaz sera secondée par deux aides. La coiffeuse pourra donner libre cours à sa fantaisie et entretenir ainsi sa passion pour la création, un domaine qui l'intéresse vivement depuis deux ans. «J'ai suivi des cours spéciaux de formation à Zurich et à Paris. Je fais ça par amour du métier et pour me faire plaisir», précise celle pour laquelle postiches et fleurs naturelles n'ont désormais plus de secret. A noter encore que, dès 14 heures, des distractions (jeux et maquillages sur visages) attendront les enfants. (sybi)



Combiner coiffure et création, un art moins évident qu'il n'y paraît.

Les épousailles de l'homme et de la mer

Venise, une perle née au milieu de la vase et des lagunes.



Comme un cheval de race



La gondole, un moyen de transport très romantique, mais aussi très coûteux.

Dans cette véritable toile d'araignée que forment les canaux, elle glisse doucement, comme un cheval de race, la coque légère et à l'oscillation soudaine. La gondole est indissociable de l'image de Venise. Elle est aussi tordue et alambiquée que l'esprit des anciens patriciens qui planifiaient l'élection du doge ou qui jouaient le sort de la guerre par des alliances.

La gondole mesure 11 mètres de long pour 1 m 40 de large. C'est un bateau délicat

et compliqué à l'image de la ville qu'elle sillonne. La poupe et la proue ne sont pas sur une même ligne. La gondole est torsadée. Le flanc gauche est plus rond et plus bombé que le flanc droit. C'est une subtile correction aux coups de rame du gondolier qui manie son unique rame à droite.

Une gondole se compose de 280 pièces de dix sortes de bois différents. Elle se monte comme un véritable puzzle. On dénombre quelque 400 gondoliers à travers Venise. Thomas Mann dira de ce bateau, après avoir éprouvé un léger frisson en s'asseyant dedans: «Etrange embarcation, héritée telle quelle du Moyen Age et d'un noir tout particulier comme on n'en voit qu'aux cercueils. Cela rappelle les silencieuses et criminelles aventures de nuit où l'on n'entend que le clapotis des eaux. Cela suggère l'idée de la mort elle-même, de corps transportés sur des civières, d'événements funèbres, d'un suprême et muet voyage. Et le siège d'une telle barque, avec sa laque funéraire, et le noir mat des coussins de velours, n'est-ce pas le fauteuil le plus voluptueux, le plus moelleux, le plus amollissant du monde?»

(mgo)

Toile tombée du ciel au milieu de la mer, Venise a germé, telle une perle sur un sol mouvant. La cité des doges demeure superbe, décor grandiose, symbole d'une fabuleuse époque. Mais on sent, derrière ces murs fatigués, qu'une partie de son sang s'est liquéfiée sous les hordes des touristes qui déferlent sac au dos. Alors que l'eau ronge inexorablement ses pieds...

Par Michel Gogniat/ROC

Venise s'est arrachée à la terre pour conquérir la mer. C'est pour échapper aux Goths d'Alaric, aux Huns et aux Lombards que les Vénitiens, au XIe siècle, se réfugient dans les lagunes inaccessibles. Ils gagnent les îlots, les fortifient de pilotis et de digues, creusent des puits dans l'eau salée, façonnent des jardins... Au large, les «lidi», longs bancs de sable, s'étirent en des franges irrégulières piquées de passes, sans cesse modifiées par le cours de la mer.

Vers l'Orient

La grandeur de Venise tient très tôt à l'alliance qu'elle scelle avec Byzance, avec l'Orient. Tandis que l'Italie s'enlise dans la féodalité et de sanglantes querelles, la Cité des doges prospère. Il y aura une tentation monarchiste (au IX-Xe siècle), mais le patriciat formé de riches marchands fait barrage, ayant horreur de la tyrannie. Se met en place une «oligarchie égalitaire» où le doge investi des pouvoirs a autour de lui un Petit et Grand Conseil et, au-dessus de lui, le Conseil des Dix aux pouvoirs illimités. Bref, un système aussi manichéen qu'équilibré.

Les bateaux, qui sillonnent les mers, apportent la richesse à la cité. C'est ici que se situe l'odyssée de Marco Polo, fils d'un petit commerçant de Venise. Durant un voyage de vingt-quatre ans (1271-1295), il va ouvrir le chemin de la soie vers la Chine...

Coup d'arrêt

L'apogée de la Cité des doges se situe au XVIe siècle. La ville compte alors 190 000 âmes. Puis c'est le déclin. Deux raisons à ce reflux. D'abord la poussée des Turcs qui se font menaçants et qui vont fermer les portes de l'Orient. Ensuite, en 1487, Barthélémy Diaz qui découvre le cap de Bonne-Espérance et qui ouvre la nouvelle route des Indes. A Lisbonne, le prix des épices est d'un coup 75% meilleur marché qu'à Venise!...

Cela n'empêche pas la grande cité d'abriter une industrie et un commerce prospères: orfèvrerie, bois sculpté, dentelles, velours, soieries, tissus d'argent et d'or, cuirs dorés... sont recherchés de tout l'Occident. Chaque jour, la ville s'embellit. Les palais rivalisent de beauté et de luxe. Les arts sont florissants. Les Tintoret, Titien, Véronèse, Giorgione embellissent les églises, le palais ducal et les maisons privées... C'est à Venise que prend naissance la peinture. Auparavant, les artistes dessinaient leur thème avant d'y ajouter la couleur. A l'avenir, le tableau se conçoit sans trame.

Menace sur la ville

Venise va ainsi traverser les siècles, épargnée par les guerres qu'elle mène sur l'eau.

C'est pourquoi la perle reste intacte.

Mais d'autres menaces pèsent sur elle aujourd'hui. En novembre 1966, la place Saint-Marc se retrouve sous 1 m 20 d'eau salée. C'est le choc. Motif: l'une des trois portes d'accès à la lagune a été élargie pour laisser passer les superpétroliers. Sur la terre ferme, la côte a été comblée pour créer des zones industrielles. Le régime des eaux est bouleversé et les marées sont plus fortes. L'Unesco va tirer la sonnette d'alarme et tenter de régler le problème. La partie n'est pas gagnée pour autant, car Venise est rongée à sa base par les eaux. La ville s'enfoncement. Les canaux se comblent. Des travaux d'envergure

sont engagés pour les vider. On en profite pour consolider les fondations.

Un autre visage

La ville compte aujourd'hui 100 000 habitants. Les jeunes préfèrent aller travailler dans les zones industrielles de la côte. Nombre de maisons ont été vendues à des étrangers et les volets sont clos la plupart du temps. Est-ce que Venise encore une âme? Certes, dans ses murs, les expositions et les concerts prestigieux, les rencontres et les festivals se bousculent. Mais le tourisme de masse a pris possession des lieux. Venise a échappé à ses habitants. Elle appartient désormais au monde entier.

Renseignements pratiques

● On peut atteindre Venise en avion (aéroport Marco-Polo tout proche), en train (wagons-couchettes très pratiques depuis la Suisse) ou en voiture (grand parc à l'entrée de la ville). Dans Venise, il n'y a pas d'autos. On y circule à pied ou on emprunte les bateaux: ceux des transports publics, les bateaux-taxis ou les gondoles.

● En téléphonant (01) 211 36 33 ou en faxant (01) 211 38 85, à l'office du tourisme d'Italie qui se trouve à Zurich, vous obtiendrez la liste des hôtels, un guide de la cité et une carte de la ville. Le guide de la cité donne toutes adresses utiles: expositions ouvertes, les grands rendez-vous, les spectacles, la liste des musées (simple et pratique).

● Deux numéros de téléphone enfin à Venise: celui de l'office d'information à Venise: (041) 522 86 40 et le fax (041) 520 32 93.

A la découverte de...

Avec la collaboration de:

swissair

crossair

Envie de partir? La destination vous intéresse?

à Voyages **marti**

Bienne 032 329 90 10
Fribourg 026 322 88 94
Neuchâtel 032 729 10 40

Concours d'été '97

Cet été, les six quotidiens qui collaborent entre eux à l'enseigne de Romandie-Combi (ROC) soit le Journal du Jura, L'Express, L'Impartial, La Liberté, Le Nouvelliste et Le Quotidien jurassien, partent à la découverte de cités européennes remarquables à divers titres et qui méritent assurément le détour.

Chaque reportage est accompagné d'un concours. Pour y participer, il vous suffit de répondre aux trois questions posées. Simple: la lecture du reportage doit vous permettre de trouver les bonnes réponses! Rassemblez les coupons-réponses des concours de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant, dernier délai. Chaque semaine, les bulletins-réponses exacts participent à un tirage au sort avec un chèque Reka de 100 francs à la clé. Le nom du gagnant de chaque semaine sera publié dans l'édition du samedi.

Ce n'est pas tout: tous les bulletins-réponses envoyés seront réunis à la fin de la série, le 15 août, pour un tirage au sort qui désignera les vainqueurs du concours de l'été de Romandie-Combi. Au total, quelque 9000 francs de prix en chèques Reka sont en jeu!

Bulletin-réponse

A la découverte de...

Reportage du 17 juillet

1. Quel siècle marque l'apogée de Venise?

Réponse:

2. Comment s'appelle le navigateur aventurier, fils d'un petit négociant de Venise, qui va ouvrir la route de la soie sur la Chine?

Réponse:

3. De combien de sortes de bois différents sont faites les gondoles?

Réponse:

Prénom:

Nom:

Rue:

NPA/Lieu:

Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine dans une enveloppe adressée au:

Nouvelliste et FAV
Concours «A la découverte de...»
Case postale 680, 1950 Sion

reka



Au bout de l'espoir, Hodel frappa!

Dans la cage aux lions du Brügglifeld, Sion sua sang et eau pour revenir au score.

Ne cherchez pas docteur, le mal est là. Il n'est pas incurable heureusement. Le jour où le compartiment intermédiaire aura reconquis ses couleurs, la machine sédunoise effacera ses ratés. A Aarau, le ciel est venu au secours des Sédunois à l'heure de la première minute du temps supplémentaire. D'un magistral tir des 25 mètres, Marc Hodel redressait la maison sédunoise penchée comme la tour de Pise en première période.

D'Aarau:
Jacques Mariéthoz

Dans la cage aux lions du Brügglifeld, Sion souffrit mille maux avant de reconquérir une solidarité égale à celle des guerriers de Martin Trümpler. Le muscle a plané sur cette rencontre comme une épée de Damoclès.

Une lutte sans merci formait la toile de fond de duels multipliés à l'envi. Demandez à Gaspoz ou à Grassi le plaisir qu'ils ont éprouvé face à Wiederkehr et Pavlicevic.

N'allez pas croire cependant que Sion se comporta en enfant de chœur dans le tourbillon du Brügglifeld. N'allez pas croire qu'Aarau prit à son compte toute la première mi-temps par la seule dureté de son jeu. La différence dans l'organisation, dans la rapidité d'exécution et surtout dans la supériorité pour gagner les duels appartient durant les quarante-cinq minutes initiales à la formation de Martin Trümpler.

Le nœud du problème

La sérénité du compartiment intermédiaire sédunois démontrée à Tourbillon face à Grasshopper était partie en fumée. Aucun Sédunois ne parvenait à atténuer la supériorité des Roembiak, Aloisi et Wiederkehr.

Là où le football se crée, s'élabore pour offrir des occasions de but, Aarau régnait en maître. Pris à la gorge dans ce secteur de jeu, Sion, ne put que subir. On était parti pour un Waterloo. Et pourtant il parvint à sortir de ce guet-



A la 35e minute, Wiederkehr botta un coup franc qui a surpris le gardien sédunois Borer, le ballon terminant sa trajectoire dans les filets valaisans. C'était l'ouverture du score pour Aarau.

apens avec une certaine dose de chance.

Entre la 9e et la 18e minute, ce fut l'enfer. Borer se lança dans les pieds de De Napoli (9e) pour sauver la baraque. Avec le soleil dans les yeux, le gardien sédunois évita l'ouverture du score (10e) sur une reprise de la tête de Pavlicevic. Le coup de tête de De Napoli sur un coup de coin tiré par Wiederkehr (17e) passa à un rien du montant gauche des buts. Enfin, à la 18e, Borer dut renvoyer des poings une reprise instantanée d'Aloisi. Ouf!

Wiederkehr frappe

Sion reprit son souffle aux 32e et 33e minutes sur un débordement de Gaspoz dont la passe finale imprécise ne permit pas à Grassi, bien placé devant Hilfiker, de conclure. Quant à l'essai de Seoane, une minute plus tard, il passa au-dessus de la transversale.

Parfait contre Grasshopper, dans un jour où tout lui réussissait, Gerardo Seoane ne retrouva pas dans l'enfer du Brügglifeld la sérénité qui fut la sienne dans l'agréable contexte de Tourbillon.

Aarau méritait incontestablement d'obtenir un juste salaire en première période. Il fut payé à la 35e, suite à une faute de Quentin sur De Napoli. Le coup franc placé à 17 mètres des buts de Borer allait permettre à Wiederkehr d'ouvrir le score.

Entrée d'Eydelle

Alberto Bigon intervint à la pause. Il remplaça Murray par Eydelle, recula Hodel en défense, poussa Seoane vers l'attaque. Les modifications permirent à Sion de retrouver un

visage plus serein et un football mieux construit. Les Sédunois traversèrent la seconde période non pas en conquérants mais en équipe responsable. Une occasion de Seoane à la 48e et une autre de Grassi à la 73e marquèrent par le concret. Il fallut toutefois un sauvetage de Wolf (83e) devant Markovic pour éviter le pire. Et enfin à la 91e le ciel s'éclaircit. Sion héritait d'un coup franc aux 25 mètres. Marc Hodel, ex-Argovien, réussissait le tir parfait. Sion revenait de loin...

Aarau - Sion 1-1 (1-0)

Stade du Brügglifeld. Spectateurs: 6300. Arbitre: M. Nicolas Daina. Buts: 35e Wiederkehr (1-0); 91e Hodel (1-1).

Aarau: Hilfiker; Pavlicevic, Studer, Kilian; Bader, Roembiak, Aloisi (73e Markovic), Skrzypczak, Wiederkehr; De Napoli, Drakopoulos (70e Zdrilic). Entraîneur: Martin Trümpler.

Sion: Borer; Wolf, Murray (46e Eydelle), Quentin; Gaspoz (62e Lipawsky), Hodel, Seoane (77e Lota), Lonfat, Zambaz; Quattara, Grassi. Entraîneur: Alberto Bigon.

Notes: Aarau joue sans Heldmann, Kirik, Saibene, C. Viceconte (blessés). Sion est privé de Moravic, Chassot, Biaggi, Sylvestre, Derivat (blessés), Assis et Veiga (opérés mardi), Markovic (pas qualifié), Milton (a repris l'entraînement).

Quattara a créé la surprise en arrivant hier matin à Aarau de son déplacement avec l'équipe nationale de la Côte d'Ivoire. Conséquence: James Derivat pouvait prolonger les soins à sa blessure (cheville).

Coups de coin: 6-3 (3-1).

Avertissements: à Roembiak (jeu dur sur Lonfat, 5e); à Quentin (jeu dur sur Bader, 44e); à Studer (réclamations, 48e); à Eydelle (jeu dur sur Pavlicevic, 54e); à Wiederkehr, anti-jeu, 71e); à Pavlicevic (réclamations, 91e).

Fait spécial: à la 60e, Gaspoz (déchirure musculaire) est évacué sur la civière. Son absence durera environ trois semaines.

COMMENTAIRE

Les circonstances lui compliquent la vie. Alberto Bigon détourne le problème, passe par-dessus les blessés, accueille les nouveaux en se demandant ce qu'il va faire avec tout ce monde...

L'entraîneur sédunois n'est pas homme à s'embarasser de discours. Il n'est pas homme à ne pas modifier un jour ce qu'il a dit la veille. Il travaille en vue de l'objectif principal: la coupe d'Europe. Il est donc condamné à saisir toutes les occasions pour procéder à des essais impossibles dans le jeu hors du championnat.

Le train n'attend pas

Voilà pourquoi, hier soir au Brügglifeld, est apparu avec un temps d'avance Jean-Jacques Eydelle. Voilà pourquoi, il devra certainement profiter du premier match de coupe d'Europe face à Jeunesse d'Esch (mercredi prochain) et de la venue d'Etoile Carouge (samedi le 26 juillet) pour poursuivre ses expériences.

Pris entre une équipe qui s'ébauchait sans le satisfaire totalement et les arrivées du Français Jean-Jacques Eydelle et du Serbe Sasà Markovic, Alberto Bigon repartira dans une nouvelle construction d'équipe.

Afin qu'elle devienne vraiment compétitive le jour où il faudra dialoguer avec Galatasaray. Le temps presse mais Alberto Bigon va vite en besogne. (jm)

Le maximum avec le minimum

Dominés par Aarau, les Sédunois obtiennent un point.

Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas forcément. Sept jours après avoir concédé un match nul frustrant à Lucerne, le FC Sion a engrangé un point heureux au Brügglifeld d'Aarau. Auteurs d'une performance qu'on qualifierait de très moyenne, les joueurs d'Alberto Bigon ont retiré le maximum en offrant le minimum.

D'Aarau:
Gérard Joris

Dans ce match largement dominé durant nonante minutes par une équipe d'Aarau beaucoup plus entreprenante et volontaire que celle d'Alberto Bigon, la défense a été la seule à tirer plus ou moins bien son épingle du jeu.

Sérieusement alerté à trois reprises durant les vingt premières minutes sur des tentatives de De Napoli (9e), Pavlicevic (10e) et Aloisi (18e), Fabrice Borer a dû tirer sa révérence sur le coup franc de Wiederkehr à la 34e minute sur lequel il ne pouvait d'ailleurs strictement rien. Excellent, le «goalie» du FC Sion a poursuivi sur sa lancée après la pause, où il s'est encore signalé par quelques arrêts de classe face à De Napoli et Wiederkehr.

Devant lui, Neil Murray a certainement été le plus entre-

prenant des trois défenseurs en première mi-temps. Sa sûreté dans les duels et la qualité de sa relance ont souvent permis aux Sédunois de se tirer sans mal de situations pour le moins périlleuses. L'Ecossais, remplacé à la 46e minute par Eydelle, a souvent suppléé Stefan Wolf et Yvan Quentin, qui ont souffert mille maux face aux rapides et habiles De Napoli et Drakopoulos, les

deux fers de lance de l'attaque argovienne. Sur le côté droit, Alain Gaspoz a été crescendo jusqu'à sa blessure à la 60e minute. Une blessure qui le mettra hors combat pour trois semaines environ au dire du docteur Michel Frei.

Demis discrets

Complètement mis sous l'éteignoir en première mi-temps par le milieu de terrain argovien, notamment par le Hollandais Roembiak, impressionnant sur le côté droit, les demis sédunois ont repris le dessus après la pause. A mille lieues de sa performance de samedi face à Grasshopper, où il avait fait feu de tout bois, durant les quarante-cinq premières minutes, Gerardo Seoane a retrouvé une bonne partie de sa lucidité en deuxième mi-temps. Sa reprise un rien à côté de la 48e minute aurait très bien pu déboucher sur l'égalisation pour le FC Sion.

Eux aussi très discrets en première période, Johann Lonfat et Sébastien Zambaz ont également connu une sensible amélioration après le thé. L'un et l'autre sont toutefois restés assez éloignés de certaines de leurs performances récentes.

Demi médiocre avant la pause, Marc Hodel a remplacé Neil Murray au poste de libero en deuxième mi-temps. Son

apport s'est révélé infiniment supérieur. L'ex-Argovien a également eu l'immense mérite de marquer le but égalisateur pour Sion à la... 91e minute du match.

Eydelle à revoir

Entré pour Murray à la pause, Jean-Jacques Eydelle, que l'entraîneur Alberto Bigon avait d'abord dit ne pas vouloir faire jouer, a éprouvé pas mal de difficultés à trouver ses marques. Son manque de compétition a déteint sur sa performance personnelle, très moyenne en la circonstance. Le Français mérite évidemment d'être revu.

En attaque, Marco Grassi et Ahmed Ouattara n'ont pas été à la fête face à Pavlicevic et Kilian. Intransigeants sur l'homme, les deux défenseurs argoviens n'ont pas laissé un pouce de terrain aux deux attaquants sédunois. Grassi comme Ouattara, rentré le matin même de Côte d'Ivoire, ont singulièrement manqué de tranchant et d'imagination dans ce match. Le Tessinois a de plus manqué une belle occasion à la 74e minute sur un service de Seoane.

Appelés à remplacer Gaspoz blessé et Seoane aux 62e et 77e minutes, Sébastien Lipawsky et Dennis Lota ne pouvaient évidemment renverser la situation à eux seuls en fin de match.



Marc Hodel a prouvé un joli coup de patte en obtenant l'égalisation sur coup franc à la 90e.

CYCLISME



Richard Virenque blanchi, son directeur sportif amendé.

Virenque: pénalité annulée

Le jury des commissaires du Tour de France a annulé la pénalité de vingt secondes qu'il avait infligée la veille au soir à Richard Virenque (Festina), suite à l'appel interjeté par l'équipe du champion français.

Dans un communiqué, lu sur Radio-Tour, le jury explique qu'après avoir visionné les images de la télévision il annulait cette pénalité (ravitailllement interdit), supprimait les vingt secondes infligées au coureur, et transformait la sanction en 300 francs suisses d'amende à Bruno Roussel, le directeur sportif de l'équipe Festina, pour non-respect des règlements au km 246 de la 10e étape Luchon - Andorre-Arcalis. Virenque, 2e, ne compte plus que 2'38" de retard sur l'Allemand Jan Ullrich au classement général. (si)

CYCLISME

PAS DE TRAHISON

Dans l'ombre de Richard Virenque, le Valdois Laurent Dufaux ne se sent pas sacrifié, mais il ne trahira personne..... PAGE 20

BEACH-VOLLEY

TROISIÈME MANCHE

Le championnat valaisan de beach-volley bat son plein. C'est à Ovronnaz que la troisième manche s'est disputée..... PAGE 21

GOLF

NOMBREUX PRÉTENDANTS

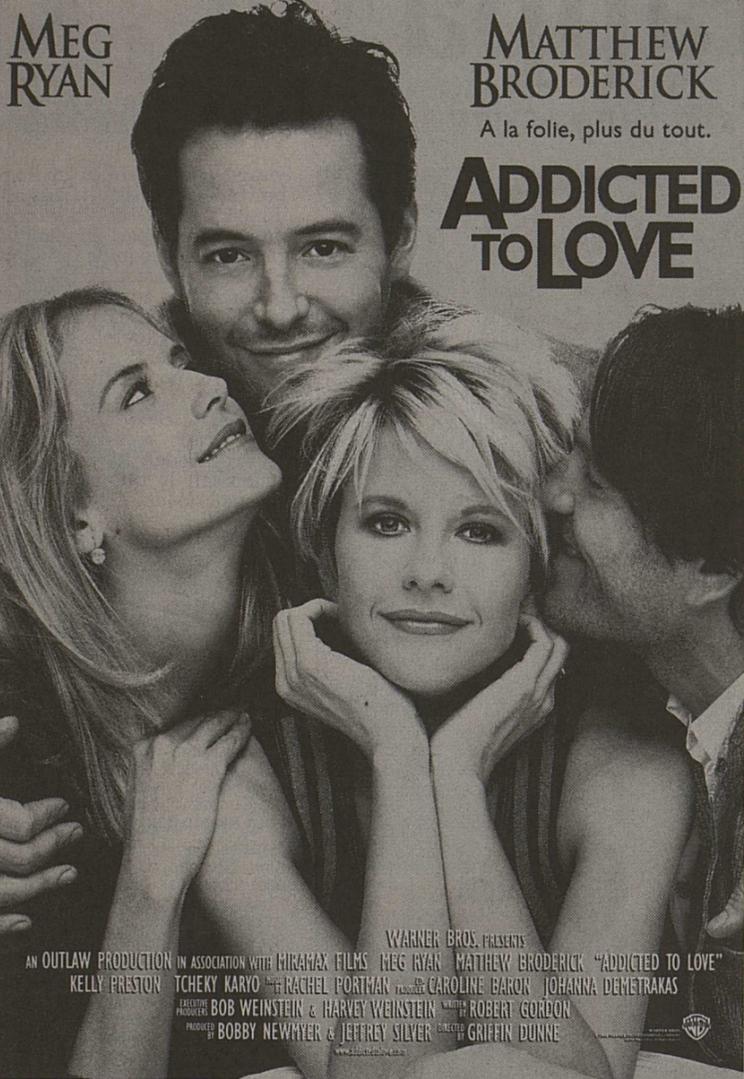
Le British Open de golf débute aujourd'hui, où Montgomerie guidera les très nombreux favoris à la victoire. PAGE 21



Ce soir à Sion, tous au cinéma Capitole avec le

Nouveliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

100 billets offerts aux premiers spectateurs



Ensuite, tous les soirs dès le vendredi 18 juillet

A LOUER A SION
très beau 4 1/2 pièces de 120 m²
près des écoles, des centres sportifs et commerciaux. Libre tout de suite ou date à convenir. Parking couvert à disposition.
36-4111903
locim
027/322 77 18
9 h à 12 h / 13 h 30 à 17 h

A louer à Chamoson dans immeuble récent
appartement 1 1/2 pièce
Loyer: Fr. 500.- + charges.
Possibilité de louer des places de parc extérieures à Fr. 40.- ou intérieures à Fr. 80.-/mois. Libre dès le 1er août 1997 ou à convenir.
36-403338
bernard roduit gérances s.a.
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION
TEL 027/322 34 64 - 322 90 02

SION
A louer à proximité des commodités
★ **appartement 1 pièce Fr. 495.- c.c.**
Libre dès le 1er octobre 1997
★ **appartement 4 1/2 pièces Fr. 1050.- c.c.**
Libre tout de suite ou à convenir.
Pour renseignements et visite Agence immobilière Duc-Sarrasin & Cie S.A.
Ø (027) 722 63 21.
036-407894

A louer à Sion, rue de la Cotzette,
locaux commerciaux ou bureaux de 80 m² et 84 m²
Conditions à discuter. Disponibles tout de suite ou à convenir.
36-397103
bernard roduit gérances s.a.
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION
TEL 027/322 34 64 - 322 90 02

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nouveliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

de manière définitive recevoir mon journal à l'adresse ci-dessous
 suspendre la livraison de mon journal par courrier normal par avion
 veuillez conserver ces exemplaires durant mes vacances, je passerai les retirer à la poste de ma région.

Mon adresse actuelle

Nom/Prénom: _____
Av./Rue/Route: _____ N° _____
NPA/Localité: _____
Tél.: _____

Mon adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom/Prénom: _____
c/o hôtel, etc.: _____
Av./Rue/Route: _____ No _____
NPA/Localité: _____ Tél. _____
Etranger: NPA/Pays: _____

| Changement valable | | | | | |
|--------------------|------|-------|------|------|-------|
| du | | | au | | |
| Jour | Mois | Année | Jour | Mois | Année |
| | | | | | |

Veuillez envoyer cet avis de changement d'adresse à **Nouveliste, service des abonnements, c. p. 680, 1951 Sion.**

ATTENTION!

- Les ordres de changement d'adresse ne sont effectifs que 3 jours ouvrables après réception de la demande par notre service des abonnements.
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions seront effectuées par courrier normal. Les frais d'expédition pour l'étranger sont à la charge de l'abonné. Pour les changements internes, les tarifs sont les suivants: changement d'adresse définitif Fr. 1.50, changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.
- L'administration du «Nouveliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

A découper et conserver

IMMOBILIÈRES LOCATION

A LOUER A SION, avenue de la Gare 5,
BUREAU 1 pièce, 22 m²
Prix: Fr. 320.- + charges Fr. 30.-.
Place de parc sous-sol Fr. 120.-.
396649
h. blaser sa
Pratifiori 8, 1951 Sion
Tél. (027) 322 00 77

IMMO CONSEIL et promotion SA A LOUER
Sion, immeuble CAP-DE-VILLE à côté de la gare
dépôts
en sous-sol de 23 à 150 m², dès Fr. 133.- par mois charges comprises. Libres tout de suite.
36-391720
Sion 027/323 53 54 Fax 027/323 50 76
bernard roduit gérances s.a.
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION
TEL 027/322 34 64 - 322 90 02

A louer à l'année ou pour 6 mois à **Crans-sur-Sierre**
joli studio meublé
Prix Fr. 490.- charges comprises.
Ø (027) 203 17 95.
036-411872

MARTIGNY LOYER MODÉRÉ
appartement 3 1/2 pièces Fr. 775.- c.c.
A proximité de la gare. Libre dès le 1er octobre 1997.
Pour renseignements et visites Agence immobilière Duc-Sarrasin & Cie S.A.
Ø (027) 722 63 21.
036-411016

SION Pratifiori 5-7
A LOUER
diverses surfaces administratives et commerciales
(aménagement au gré du preneur)
appart. 3 1/2 pièces
Fr. 1359.- c.c.
Pour visiter: M. Pellegrino, tél. (027) 322 83 42.
Pour renseignements: Helvetia Patria Gérance d'immeubles Tél. (021) 341 47 82.
Pour d'autres objets, voir Internet http://www.helvetiapatria.ch
22-520395

HELVETIA PATRIA

IMMO-INFO Gérance SA
A louer à Champsec, Sion
Route de Préjeux 60
local-dépôt env. 130 m² en sous-sol
Fr. 500.- charges comprises.
36-395632
SION Tél. 027/ 322 66 23

Rentenanstalt +
Swiss Life +
MARTIGNY
Avenue de la Fusion 46
spacieux 4 1/2 pièces de 102 m²
● rez-de-chaussée ● cuisine équipée ● séjour avec cheminée
Fr. 1208.- + charges
Renseignements au (021) 340 02 02
241-084852

A louer à Champlan, Grands-Champs B,
très beaux appartements de 4 1/2 pièces
Situation très tranquille.
Loyer subventionné, particulièrement avantageux pour familles et rentiers AI.
Pour visites: Mme Pralong
Tél. (027) 322 41 21.
17-1273457

geramasa Gérance de sociétés et de biens immobiliers
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg
Tél. 026 351 15 40. Fax 026 351 15 00

Rentenanstalt +
Swiss Life +
MARTIGNY
Chemin de la Prairie 5
sympathique 3 pièces
● 2e étage ● spacieux ● cuisine habitable ● balcon
Fr. 729.- charges
Renseignements au (021) 340 02 02
241-084851

MONTHEY
Closillon 17-23
à louer de suite ou à convenir
appartements de 1,5 et 2,5 pièces
Loyer dès Fr. 486.- + charges
Pour traiter: 22-524492

IMMO CONSEIL et promotions A LOUER
Granois-Savièse, au rez d'un petit immeuble, calme et ensoleillé, proche des commodités
magnifique 4 1/2 pièces
de 117 m², grand séjour, terrasses, cuisine, 3 grandes chambres à coucher, 2 salles d'eau, cave et place de jeux.
Fr. 1100.- + charges - 1 mois gratuit!
36-410907
Sion 027/323 53 54 Fax 027/323 50 76

A louer à **Châteauneuf-Conthey**
studio meublé
grand comme 2 pièces, balcon, cave, cuisine équipée, vitrocéram, place de parc.
Fr. 650.- charges comprises.
Ø (079) 353 64 89.
036-411778

A LOUER à Sion, rue de la Dixence 49
STUDIOS
agencés et modernes, avec balcon, cave et place de parc extérieure.
Dès Fr. 460.- + charges Fr. 60.-.
36-411691
h. blaser sa
Pratifiori 8, 1951 Sion
Tél. (027) 322 00 77

A louer à Chippis
Rue des Ecoles 2
appartements rénovés
balcon - cave - place extérieure
2 1/2 pièces
au 2e étage. Fr. 590.- + charges
3 1/2 pièces
au 4e étage et dernier étage.
Fr. 700.- + charges.
Libres tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 455 23 25.
036-410132

Sion, au centre-ville
bel appartement de 2 pièces
dans immeuble récent.
Loyer Fr. 900.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. (027) 322 48 15.
022-523484

A LOUER A SION
Centre ville - Av. du Midi 10
BUREAUX au 5^e étage
Fr. 515.- + Fr. 30.-.
Libre tout de suite ou à convenir.
36-410194
REGIE ANTILLE FIDUSIERRE SA
Rue Rilke 4
3960 Sierre
Tél. (027) 455 88 33

Rentenanstalt +
Swiss Life +
MARTIGNY
Rue des Neuvilles 4
magnifiques 3 pièces
● combles ● lumineux ● cuisine équipée ● quartier calme
Dès Fr. 840.- + charges
Renseignements au (021) 340 02 02
241-084850

RHÔNE-ALPES IMMOBILIER

A LOUER DANS IMMEUBLE NEUF A HAUTE-NENDAZ
- très beaux studios, 2 1/2 et 4 1/2 pièces avec balcons
- places de parc dans garage collectif.
Loyers avec aide fédérale.

A ARDON
- 3 1/2 pièces, avec grand balcon et place de parc - 2 1/2 pièces mansardé avec cachet.
Libres tout de suite.

VÉTROZ
4 1/2 pièces avec garage, pour le 15 septembre.

A CHALAIS
3 1/2 pièces, 4 1/2 pièces, studio, dans immeuble avec verdure. Loyer avec aide fédérale.
Libres tout de suite.

A BRAMOIS
appartements 4 1/2 pièces neuf, avec aide fédérale.

A MOLLENS
très jolies 4 1/2 pièces, libre tout de suite avec aide fédérale.

A SAINT-PIERRE-DE-CLAGES
très jolis appartements 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, avec aide fédérale, immeuble en construction, libres dès le 15 août.

LES VALETTES-BOVERNIER
appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces avec aide fédérale, disponibles tout de suite.
S'adresser à Rhône-Alpes Immobilier Vétroz
CASE POSTALE - 1963 VÉTROZ
TEL 027/345 39 40 FAX 027/345 39 38

Rentenanstalt +
Swiss Life +
MARTIGNY
Avenue de la Fusion 58
sympathique 1 pièce
● rez-de-chaussée ● cuisine équipée ● lumineux ● possibilité location parc intérieur
Conditions avantageuses
Visites: (027) 722 59 83
Renseignements: (021) 340 02 02
241-084853

A louer centre ville à Sion
dans petit immeuble résidentiel
magnifique 5 1/2 pièces de 140 m²
entièrement rénové, très grand séjour avec balcon, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau, parking couvert.
Libre tout de suite ou date d'entrée à convenir.
36-4111901
locim Location immobilière
027/322 77 18
9 h à 12 h / 13 h 30 à 17 h

IMMO CONSEIL et promotions A LOUER
Sion, vieille ville, rue des Tanneries, au calme et juste à côté du centre, dans immeuble neuf
superbe 5 1/2 p. neuf
en attique duplex de 182 m² aux finitions soignées, 4 chambres, 3 salles d'eau, armoires encastrées, cave, beaucoup de cachet. Fr. 2660.- charges comprises.
36-410080
Sion 027/323 53 54 Fax 027/323 50 76

A louer à Salins
à 5 min. de Sion
petite maison de 3 1/2 pièces
partiellement meublée, 92 m² comprenant cuisine, séjour, 2 chambres, salle d'eau, cave.
Fr. 750.- + ch.
Immo Conseil S.A.
Ø (027) 323 53 54.
036-410065

Saxon, à louer dépôts-ateliers
différentes grandeurs, bordure de route cantonale, près de la gare. Libres immédiatement ou à convenir. 1er mois gratuit.
Ø (079) 213 27 87.
036-411744

SOGIROM
Maupas 2 Lausanne

Sion
Chne-Berchtold 20
1 1/2 pièce, Fr. 600.- + ch., cuisine agencée
2 pièces, Fr. 730.- + ch
3 1/2 pièces, Fr. 900.- + ch.
Pour visiter: (027) 322 94 51
Tourbillon 82
3 1/2 pièces, Fr. 850.- + ch.
Pour visiter: (027) 323 39 00
Pour traiter: tél. 021/311 25 67

MARTIGNY
Nous louons et nous vendons **studios, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**
Quartiers tranquilles. Proximité du centre ville. Toutes gammes de prix.
Places de parc dans parkings souterrains
Léonard Gnanada, Ing.
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
Tél. (027) 722 31 13
Fax (027) 722 31 63

LNA

Résultats

| | |
|----------------------|-----------|
| Aarau - FC Sion | 1-1 (1-0) |
| NE Xamax - Servette | 1-2 (0-1) |
| Lausanne - FC Zurich | 4-1 (1-0) |

Classement

| | | | | | | |
|----------------|---|---|---|---|-----|---|
| 1. Lausanne | 3 | 2 | 1 | 0 | 9-3 | 7 |
| 2. FC Zurich | 4 | 2 | 1 | 1 | 6-6 | 7 |
| 3. FC Sion | 4 | 1 | 3 | 0 | 5-4 | 6 |
| 4. Saint-Gall | 3 | 1 | 2 | 0 | 7-4 | 5 |
| 5. Aarau | 3 | 1 | 2 | 0 | 5-2 | 5 |
| 6. Servette | 2 | 1 | 1 | 0 | 4-3 | 4 |
| 7. Kriens | 2 | 1 | 0 | 1 | 2-3 | 3 |
| 8. Grasshopper | 2 | 0 | 2 | 0 | 3-3 | 2 |
| 9. Et. Carouge | 3 | 0 | 2 | 1 | 3-5 | 2 |
| 10. Bâle | 2 | 0 | 1 | 1 | 0-3 | 1 |
| 11. Lucerne | 3 | 0 | 1 | 2 | 2-5 | 1 |
| 12. NE Xamax | 3 | 0 | 0 | 3 | 1-6 | 0 |

Samedi

| | |
|-------|-------------------------|
| 17.30 | Etoile Carouge - Kriens |
| 19.30 | Bâle - Servette |
| | Grasshopper - NE Xamax |
| | Lucerne - Saint-Gall |

NE Xamax - Servette 1-2 (0-1)

Maladière. 8100 spectateurs. Arbitre: Bertolini. Buts: 33e Ippoliti 0-1. 65e Ippoliti 0-2. 79e Jeanneret 1-2.

Neuchâtel Xamax: Delay; Rothenbühler; Cyprien, Jeanneret; Alicarte, Wittl, Perret (46e Friedli), Martynovic (66e Boughanem); Kunz, Sandjak, Lesniak (77e Isabella).

Servette: Pédat; Potočianu; Barea, Juarez, Margarini; Varela (66e Pizzinat), Durix, Fournier, Muller; Ippoliti (81e Rey), Sesa.

Notes: Xamax sans Corminbœuf, Rueda (blessés), Gigon (suspendu) et Berger (non qualifié). Servette sans Cantaluppi (suspendu), Nava, Constantino, Jenny et Karlen (blessés). Avertissements: 3e Varela. 25e Fournier. 26e Lesniak. 37e Barea. 41e Müller. 55e Durix. 69e Rothenbühler. 92e Rey.

Lausanne - Zurich 4-1 (1-0)

Pontaise. 7100 spectateurs. Arbitre: Busacca. Buts: 17e Ponce 1-0. 67e Rehn 2-0. 75e Nonda 2-1. 76e Celestini (penalty) 3-1. 90e Udovic 4-1.

Lausanne: Brunner; Puce, Londono, Iglesias, Hânzi, Ohrel (9e Carrasco), Piffaretti, Rehn, Celestini; Thurre (60e Udovic), N'Kufo (71e Sané).

Zurich: Shorunmu; Fischer; Konjic, Gambino; Weiler (71e Sutter), Tarone, Sant'Anna (53e Yekini), Di Jorio; Nonda, Castillo (53e Baldassarri), Guzik.

Notes: Lausanne sans Hottiger (blessé), Triki (équipe nationale marocaine) et Savovic (malade). Zurich sans Huber (blessé) et Brugnoti (malade). Avertissements: 2e Celestini. 32e Londono. 42e Fischer. 65e Puce. 88e Piffaretti. (si)

JEUX

LOTTO

Tirage du 16 juillet

1-2-10-13-24-32

Numéro complémentaire:

30

JOKER

Numéro gagnant:

160 723

GAINS

LOTTO

| | |
|----------------|--------------|
| Gagnants | Francs |
| 1 avec 6 | 1 386 541,50 |
| 3 avec 5+c. | 82 126,70 |
| 140 avec 5 | 4 210,10 |
| 7 169 avec 4 | 50.- |
| 113 355 avec 3 | 6.- |

Au premier rang lors du prochain concours: ± 800 000 francs.

JOKER

| | |
|-------------|----------|
| Gagnants | Francs |
| 5 avec 5 | 10 000.- |
| 27 avec 4 | 1 000.- |
| 387 avec 3 | 100.- |
| 3582 avec 2 | 10.- |

Pas de 6. Au premier rang lors du prochain concours: ± 500 000 francs.

«Nous avons été bien payés»

Alberto Bigon et ses joueurs reconnaissent qu'ils avaient été un brin chanceux. Martin Trümpler, lui, était plutôt fâché.

«On pensait gagner à Lucerne et on a fait match nul dans les dernières minutes. Ce soir, on pensait perdre et on égalise aussi à la dernière minute. C'est le football qui veut ça.» Alberto Bigon affichait un sourire bien compréhensible à la sortie des vestiaires.

D'Aarau:
Gérard Joris

Conscient du mini-hold-up que ses joueurs venaient de commettre au Brugglifeld, l'Italien justifiait la performance très moyenne de ses joueurs par la bonne performance d'Aarau et la fatigue qui semble frapper quelques-uns des siens. «Aarau a réalisé un excellent match aujourd'hui, poursuivait l'entraîneur sénégalais. En première mi-temps, il a été très solide. Après, nous sommes un peu revenus dans le match, mais sans parvenir à le faire vraiment douter. Compte tenu du déroulement du match, ce point est un peu heureux, c'est certain.»

Serein malgré la performance très moyenne de ses joueurs, Alberto Bigon parlait ensuite de ses joueurs avant d'effleurer le match de coupe d'Europe de mercredi prochain contre Jeunesse d'Esch. «Ce qui me tracasse un peu, c'est le manque de continuité dans l'équipe. Je dois chaque fois composer avec de nouveaux joueurs. Aujourd'hui, j'ai récupéré au dernier moment Ouattara, qui était un peu fatigué de son long voyage de retour de la Côte-d'Ivoire. Comme Marco Grassi d'ailleurs, qui paie après quatre matches les efforts consentis pour retrou-



Sébastien Lipawsky a fait sa première entrée de la saison dans l'équipe fanion.

ver la condition. Heureusement que nous disposerons maintenant d'une semaine de récupération. Certains en ont besoin avant le match de coupe d'Europe de mercredi prochain.»

Sur les changements opérés et notamment l'entrée de Jean-Jacques Eydelie, Alberto Bigon se montrait plutôt rassuré. «J'ai sorti Murray parce que je voulais essayer Eydelie sans sortir Hodel devant son ancien public. J'ai eu bon nez. Eydelie s'est bien battu et Hodel a égalisé.»

Trümpler:
«Je suis furieux»

Changement de camp, changement d'état d'esprit naturellement. Martin Trümpler, lui, en voulait surtout à M. Daina, coupable d'avoir accordé un

coup-franc à Sion à la 91e. «Juste avant, il nous a refusé un penalty ou un coup-franc, je ne sais plus. Sur le contre, il offre un coup-franc discutable à Sion, qui égalise. Je suis furieux, parce que nous devions gagner ce match. En première mi-temps, nous avons été très supérieurs à Sion, qui n'a pas eu la moindre chance de but. En deuxième mi-temps, ses occasions ont été à peine plus nombreuses. Et voilà qu'il nous prend quand même deux points. Sion est trop bien payé. C'est dommage car avec une victoire nous aurions pris la tête du classement. Malgré ce match nul, j'ai quand même vu beaucoup de points positifs, ce soir, de notre côté. Le collectif était très bon et l'organisation sur le terrain excellente. Sur ce plan-là, je suis très satisfait.»

Gaspoz:
«Je me suis blessé tout seul»

Sorti sur une civière à la 62e minute, Alain Gaspoz sera absent des terrains durant trois semaines. «Je me suis blessé tout seul, expliquait-il. Il s'agit d'une déchirure musculaire à la cuisse droite qui réclamera trois semaines d'arrêt selon le docteur. Comme j'étais quand même suspendu pour le match de coupe d'Europe, c'est un peu moins grave.» Sur le match, le latéral séduisois avait un avis très partagé. «Il y a eu quelques bonnes choses, mais aussi des moins bonnes. Nous nous sommes davantage battus que nous avons joué. L'équipe manque encore de cohésion. Cela viendra avec le temps, mais pour l'instant c'est assez net. Ce soir, Aarau nous a été très supérieur. Heureusement que nous avons quand même égalisé. A Lucerne et contre Grasshopper, nous avions lâché deux points. Aujourd'hui, nous en prenons un. Comme quoi les choses s'égalisent quand même.»

Borer:
«De mieux en mieux»

Une fois de plus excellent, Fabrice Borer s'estimait, lui aussi bien payé. «C'était important pour nous de ramener quelque chose d'ici, confiait-il. Avec ce nul, on est bien payé, mais encore fallait-il y croire jusqu'au bout. A Aarau, c'est toujours difficile. Comme nous sommes nous-mêmes en général moins bons, c'est logique qu'on ait un peu peiné. En ce qui me concerne, je me sens de mieux en mieux. Après un premier match difficile, je sens que je progresse à chaque match.»

Troisième défaite de NE Xamax

Lausanne-Sports a démontré son efficacité et devient leader.

A trois jours de son déplacement au Hardturm, Neuchâtel Xamax a essuyé sa troisième défaite en trois rencontres depuis le début du championnat. A la Maladière, les Xamaxiens ont perdu trois points qui étaient largement à leur portée. Vainqueur 2-1 (mi-temps 1-0), le FC Servette a connu un maximum de réussite. Cette soirée a également été très favorable à Lausanne, qui s'est imposé 4-1 à la Pontaise face au FC Zurich. Pour sa part, le FC Sion a arraché le point du nul à Aarau (1-1) à l'ultime minute grâce à Hodel, l'ex-joueur du FC Aarau.

A l'exemple de Sandjak, particulièrement malheureux à la conclusion, les protégés de Gilbert Gress n'ont pas exploité les flottements de la défense genevoise en première mi-temps. Après avoir gâché

trois chances fort nettes (15e Wittl, 17e Kunz, 21e Sandjak), les Neuchâtelois encaissaient un premier but d'Ippoliti (33e) sur un ballon perdu par Cyprien. Le tournant du match se situait à la 65e minute lorsqu'Ippoliti, d'une magistrale reprise de volée, crucifiait Delay. Moins d'une minute auparavant, Sandjak avait raté l'immanquable. A la 79e, lors d'une mêlée sur coup franc, Jeanneret ramenait le score à 2-1 mais les Servettiens préservaient avec bec et ongles leur victoire.

L'efficacité d'Ippoliti, l'abattage de Fournier et Muller à mi-terrain, les jaillissements de Juarez en défense furent les meilleurs atouts des Servettiens. Pour sa première sortie, le libero roumain Potočianu a laissé une impression mitigée. A Neuchâtel Xamax, la rentrée de Wittl in-

suffla plus de vivacité à l'action offensive mais les avants de pointe manquèrent de réalisme.

L'efficacité
des Lausannois

A la Pontaise, Lausanne, qui a dû composer sans Hottiger et Ohrel, blessés, a ravi la première place d'un classement bancal au FC Zurich. Comme face au FC Bâle, la formation vaudoise a dévoilé un potentiel offensif très intéressant, le duo composé de Thurre et de N'Kufo offrant une plus grande marge de manœuvre à Georges Bregy. Après cette victoire fort probante, Lausanne peut envisager en toute sérénité son match capital de samedi en Belgique contre l'Antwerp pour le compte de la coupe Intertoto. (si)

ATHLÉTISME

Tarasov: 6 mètres à la perche

Quatre meilleures performances mondiales à Nice.

Le demi-fond, avec les meilleures performances mondiales de l'année des Portugaises Fernanda Ribeiro et Carla Sacramento, ainsi que du Kenyan Laban Rotich, et surtout la perche, avec les 6 m du Russe Maxim Tarasov, tout en fin de réunion, ont constitué devant 12 000 spectateurs les principaux temps forts du meeting Nikaïa de Nice (GP), ultime grand rendez-vous avant les «mondiaux» d'Athènes. Championne olympique du 10 000 m, Ribeiro a été créditée de 8'37"14 sur 3000 m. Sacramento a couvert le mile en 4'25"00, Rotich le kilomètre en 2'14"43. Aucune de ces distances ne figure au programme

des championnats du monde. Il a cependant fallu attendre la fin de la soirée pour assister à l'exploit de Tarasov (26 ans), cinquième homme à franchir les 6 m à la perche après Bubka, Gatauline, Brits et Trandenkov. Le record personnel du Russe était de 5 m 91.

John Kibowen, la révélation kenyane de la saison, a tenue la dragée haute au Marocain Hicham El Guerrouj sur 1500 m. A 300 m d'une course menée trop rapidement par les «lièvres», El Gerrouj a tenté de se détacher, mais sans pouvoir semer Kibowen, battu de 12 centièmes seulement sur la ligne, que le Marocain a franchie en 3'30"32. Noureddine

Morceli, sur le mile, s'est contenté de son traditionnelle accélération terminale, mais son chrono (3'48"64) n'a pas chatoillé son record du monde.

Le 3000 m masculin est revenu au Marocain Khalid Boulami en 7'30"99, troisième chrono de cet été. Le médaillé de bronze du 5000 m d'Atlanta a devancé au sprint le Kenyan Tom Nyariki, le vice-champion olympique Paul Bitok (Ken) et l'ex-recordman du monde du 10 000 m, le Marocain Salah Hissou.

Sur 400 m haies, la détentrice du record du monde Kim Batten a couru en 53"71, troisième performance 1997. «Depuis les trials, je me suis en-

traînée durement pendant plusieurs semaines et je me sens prête pour les «mondiaux» d'Athènes», a déclaré l'Américaine. «Il me faut simplement corriger la faute commise sur la dernière haie», a ajouté la championne du monde en titre.

Fernanda Ribeiro a résolu au sprint le duel qui l'opposait dans la seconde moitié du 3000 m à la Kenyane Sally Barsosio. L'Africaine avait en vain tenté de lâcher la Portugaise à deux tours de l'arrivée. Les chronos de Ribeiro (8'37"14) et de Barsosio (8'38"69) ont fait reculer la Bernoise Anita Weyermann au 5e rang dans la liste des meilleurs temps de la saison. (si)

Hockey inline

La Suisse cherche le maintien

A l'occasion du deuxième championnat du monde, qui se déroulera à Anaheim en Californie du 17 au 25 juillet, la Suisse tentera de conserver sa place dans le groupe A. Pour arriver à ses fins, l'équipe du coach Jörg Eberle devra obtenir le 5e rang dans un groupe qui réunit les Etats-Unis, le Canada, la Finlande, la Russie et l'Allemagne.

«Le maintien dans le groupe A est notre seul objectif. Tout ce qui pourrait arriver après est bénéfique», explique le nouvel entraîneur national, Jörg Eberle. La Suisse avait terminé au sixième rang l'an dernier à Minneapolis lors des premiers «mondiaux». Mais malgré une nette progression du niveau de l'équipe nationale, Eberle refuse de se montrer trop optimiste. «Les autres équipes ont aussi beaucoup progressé. Notre but est réaliste.»

Afin que la Suisse ne se retrouve pas dans le groupe B lors de la deuxième phase du tournoi face à des équipes «exotiques» comme l'Australie et la Hollande, la Suisse doit laisser un adversaire derrière elle lors du tour préliminaire. L'équipe qui semble la plus proche de la sélection helvétique est l'Allemagne. Elle avait décroché la quatrième place l'an dernier. «Les pronostics sont difficiles, mais nous allons vendre chèrement notre peau lors des quatre premiers matches», assure Eberle.

Le programme

Groupe A. Matches de qualification. Jeudi 17 juillet: Finlande - Canada, Russie - Allemagne, Suisse - Etats-Unis. Vendredi 18 juillet: Suisse - Finlande, Allemagne - Canada, Etats-Unis - Russie. Samedi 19 juillet: Finlande - Russie, Suisse - Canada, Etats-Unis - Allemagne. Dimanche 20 juillet: Suisse - Russie, Allemagne - Finlande, Etats-Unis - Canada. Lundi 21 juillet: Suisse - Allemagne, Russie - Canada, Etats-Unis - Finlande. Les cinq premières équipes ainsi que le vainqueur du groupe B se retrouvent dans le tour pour le titre. Le dernier est relégué dans le groupe B et joue pour les places de 7 à 12.

Tour pour le titre. Mercredi 23 juillet: 3 - 6, 4 - 5. Jeudi 24 juillet: 2 - vainqueur 4/5, 1er - vainqueur 3/6.

Matches de classement. Jeudi 24 juillet: Pour la 11e place. Pour la 5e place. Vendredi 25 juillet: pour la 9e place. Pour la 7e place. Pour la 3e place. Finale.

Escrime

«Mondiaux»: Tarchini et Romagnoli rejoignent Bürki

Néophytes à ce niveau, Diana Romagnoli et Isabella Tarchini, toutes deux âgées de 20 ans, ont parfaitement rempli leur contrat aux championnats du monde du Cap. Elle se sont, en effet, qualifiées pour le tableau des 32es de finale. Classée 7e mondiale, Gianna Häblutzel-Bürki était, pour sa part, admise d'office à ce stade de la compétition. Le tableau final de l'épée féminine se déroulera ce jeudi.

Isabella Tarchini s'est qualifiée en remportant ses six assauts du tour préliminaire. Pour sa part, Diana Romagnoli a passé à la faveur de son succès 15-14 sur la Norvégienne Margrete Moch. En revanche la quatrième Suissesse engagée dans cette compétition, Ireni Vafiadis, a échoué. Elle a été battue 15-12 par la Chinoise Zhu Meifeng. (si)



Le peloton s'est remis du choc Jan Ullrich

Les attaquants ont eu raison des sprinters dans la 11^e étape. Le Français Desbiens profite du déclassement d'Outchakov. Mais on parlait surtout de Jan Ullrich. Est-il imbattable?

PAR LE CHRONO

11^e étape (Andorre - Perpignan, 192 km): 1. Laurent Desbiens (Fr/Cofidis) 5 h 05'05" (moy. 37,760 km/h). 2. Carlo Finco (It). 3. Sergueï Ouchakov (Ukr), tous même temps (Ouchakov, 1er, déclasse, pour avoir tassé Desbiens). 4. Frédéric Moncassin (Fr) à 18". 5. Erik Zabel (All). 6. Mario Traversoni (It). 7. Fabio Baldato (It). 8. Frankie Andreu (EU). 9. Adriano Baffi (It). 10. Gianluca Pierobon (It). 11. Lauri Aus (Est). 12. Jeroen Blijlevens (Ho). 14. Robbie McEwen (Aus). 15. Erik Dekker (Ho). 16. Orlando Rodrigues (por). 17. Pascal Chanteur (Fr). 18. Viatcheslav Ekimov (Rus). 19. Claude Lamour (Fr). 20. Christophe Mengin (Fr). 21. Valentino Fois (It). 22. Marty Jemison (EU). 23. François Simon (Fr). 24. Nicola Loda (It). 25. Cédric Vasseur (Fr). 26. Gian Matteo Fagnini (It). 27. Massimiliano Lelli (It). 28. Gianluca Bortolami (It). 29. Frédéric Guesdon (fr). 30. Pascal Lino (Fr).

Classement général (après 2369,3 km): 1. Jan Ullrich (All/Telekom) 60 h 06'17" (moy. 39,419 km/h). 2. Richard Virenque (Fr) à 2'38". 3. Abraham Olano (Esp) à 4'46". 4. Bjarne Riis (Dan) à 4'53". 5. Marco Pantani (It) à 5'29". 6. Fernando Escartin (Esp) à 5'46". 7. Laurent Dufaux (S) à 6'02". 8. Oscar Camenzind (S) à 7'00". 9. Francesco Casagrande (It) à 7'20". 10. Cédric Vasseur (Fr) à 7'31". 11. Pascal Lino (Fr) à 7'41". 12. Peter Luttenberger (Aut) à 8'02". 13. José Maria Jimenez (Esp) à 9'33". 14. Daniele Nardello (It) à 10'01". 15. Roberto Conti (It) à 10'20". 16. Alberto Elli (It) à 10'41". 17. Joonas Laukka (Fin) à 11'15". 18. Laurent Madouas (Fr) à 12'19". 19. Beat Zberg (S) à 12'47". 20. François Simon (Fr) à 13'58". 21. Manuel Beltran (Esp) à 14'38". 22. Jean-Cyril Robin (Fr) à 15'30". 23. Marco Fincato (It) à 16'34". 24. Hernan Buenahora (Col) à 18'57". 25. Christophe Moreau (Fr) à 18'58". 26. Michael Boogerd (Ho) à 21'17". 27. Pascal Chanteur (Fr) à 22'14". 28. Laurent Roub (Fr) à 22'59". 29. Laurent Jalabert (Fr) à 24'32". 30. Santiago Blanco (Esp) à 24'34".

GP du meilleur grimpeur. Port d'Envalira (1^{re} cat., sommet au km 25): 1. Richard Virenque (Fr/Festina) 30 points. 2. Pascal Hervé (Fr) 26. 3. Marco Pantani (It) 22. 4. Jon Odriozola (Esp) 18. Puis: 10. Jan Ullrich (All) 4. 11. Laurent Dufaux (S) 2. Col du Chiolou (2^e cat., km 71): 1. Virenque 20. 2. Laurent Brochard (Fr) 15. 3. Laurent Roux (Fr) 12. 4. Erik Dekker (Ho) 10. Puis: 9. Beat Zberg (S) 2. Col de Campéris (4^e km 130): 1. Wilfried Peeters (Be) 5. 2. Alexandre Gontchenkov (Rus) 3. 3. George Hincapie (EU) 1.

Classement général: 1. Richard Virenque (Fr/Festina) 259 points. 2. Laurent Brochard (Fr) 185. 3. Jan Ullrich (All) 142. 4. Marco Pantani (It) 122. 5. Pascal Hervé (Fr) 115. 6. Francesco Casagrande (It) 101. 7. Laurent Dufaux (S) 94. Puis: 9. Bjarne Riis (Dan) 50. 17. Peter Luttenberger (Aut) 29. 18. Beat Zberg (S) 24. (si)

Demain



Le Tour de France ne craint pas les transitions brutales. Mardi, les coureurs cherchaient leur souffle à plus de 2000 mètres à Andorre-Arcalis. Hier, ils sprintaient à quelques pas de la Méditerranée. La course aussi a totalement changé son visage. On a oublié la lutte pour le maillot jaune pour se concentrer sur des satisfactions journalières très recherchées. Pourtant, hier matin, l'écho du grand numéro de Jan Ullrich résonnait encore au village de départ à Andorre, une ville irrespirable dans une cuvette noircie par les gaz d'échappement et le commerce. Heureusement qu'on peut prendre rapidement de la hauteur aux alentours.

De Perpignan:
Georges Blanc/(ROC)

Aucune grande manœuvre n'était attendue pour cette arrivée dans le Languedoc-Roussillon. La grande chaleur a tenu compagnie aux coureurs qui ont pu, pour une fois, jeter un coup d'œil sur les bords de la route où les belles filles ne sont pas empruntées par les 30 degrés et même plus. On était déjà irrité par la perspective d'un nouveau sprint massif et d'une nouvelle victoire d'Erik Zabel quand une échappée a sauvé cette 11^e étape de la monotonie.

Un remplaçant

Partis à 14 kilomètres de Perpignan, Outchakov, Finco et Desbiens ont résisté au retour

PIGNONS SUR ROUES

J'attendrai...

Mardi soir, il valait mieux ne pas être pressé de redescendre d'Andorre-Arcalès à Andorre-La Vella, capitale de la Principauté. La route ayant été bouclée toute la journée, les organisateurs avaient mis sur pied un service de navettes de bus à l'attention des spectateurs. Mais ceux-ci ont dû prendre leur mal en patience. La file d'attente était interminable, et les derniers «embarqués» ont quitté la station sur le coup de... 21 h 15. Quant à la caravane publicitaire, elle a été bloquée derrière la ligne d'arrivée jusqu'aux environs de 19 h 30.

Le petit coin d'Ullrich

L'image était un rien choquante. Hier matin au village du Tour, le nouveau maillot jaune Jan Ullrich a été pris de ce que l'on appelle communément un besoin urgent. Il s'est donc rendu dans le camion-toilettes itinérant, et s'est enfermé dans une cabine après avoir appuyé son vélo contre le camion. Certains photographes amateurs, ayant reconnu à qui appartenait la bicyclette numéro 8, se sont précipités devant le camion... pour le mitrailler sous tous les angles dès sa sortie.

Double emploi

Si vous suivez le Tour à la télévision, vous aurez certainement remarqué les banderoles publicitaires de France Télévision, frappées du chiffre 2 en rouge et du 3 en bleu. Hier, une de ces banderoles, placée dans les premiers kilomètres de l'étape au début de l'ascension du Port d'Envalira, a été retournée par des spectateurs, qui se sont servis du verso de la banderole pour inscrire «Laurent Dufaux, c'est ton Tour». Les responsables de France Télévision ne devaient



Jan Ullrich est un solide leader. Il sera difficile de lui enlever le maillot jaune.

keystone

du peloton. Pour rester dans la tradition des sprints heurtés, Sergei Outchakov a quitté sa ligne, faisant peur à Laurent Desbiens. L'Ukrainien, infatigable attaquant, aurait mérité une victoire et il répondait à tout le monde que pour lui le sprint avait été «normal», un changement de pignon étant à l'origine de son écart. L'heureux du jour a donc été le Français Laurent Desbiens, un

Nordiste de 27 ans, coureur passe-partout qui n'était que remplaçant pour le Tour malgré une victoire d'étape dans le récent Midi Libre. Le sujet du jour était pourtant ailleurs. Suiveurs, coureurs ou spectateurs étaient encore sous le choc de la démonstration de Jan Ullrich dans la montée d'Andorre-Arcalis. Au Pas-de-la-Case, à la frontière d'altitude entre Andorre et la France, nous regardions passer

un peloton où on discutait à haute vitesse dans la descente du Port d'Envalira. Un spectateur nous demanda: «Qui va pouvoir battre cet Ullrich?»

Une seule défaillance...

Comme toujours, très réaliste, Laurent Dufaux apportait une réponse hier matin à Andorre: «On est tombé sur un grand Ullrich. Il a montré qu'il est en ce moment le grand domina-

teur du Tour. Il n'y a pas de miracle. S'il continue à évoluer au même niveau que mardi, je ne vois pas comment il pourrait perdre son maillot jaune. Il ne faut pas rêver. Seule une défaillance pourrait laisser une chance aux autres coureurs.»

Les propos de Dufaux sont largement repris par tous les observateurs jusqu'à Bernard Hinault qui voit en Jan Ullrich, un coureur qui pourrait être le premier à gagner plus de cinq Tours de France, s'il est épargné par des blessures. Mardi à Andorre, l'Allemand a été le troisième plus jeune porteur du maillot jaune avec ses 23 ans et 7 mois. Seuls Laurent Fignon (22 ans et 11 mois) en 1983 et Jacques Anquetil (23 ans et 6 mois) en 1957 avaient été plus précoces.

Les chiffres «trop» favorables à Ullrich

Les coureurs ne se sont pas attardés dans Perpignan la Catalane. Sitôt après l'arrivée, ils sont partis en avion pour Saint-Etienne. Ils pourront ainsi pleinement profiter de la journée de repos et soigner les inévitables blessures, physiques ou morales, provoquées par dix étapes stressantes et intenses. Demain, ce sera le premier effort contre la montre sur 55 km, un genre qui est à chaque fois une remise en question pour tous les coureurs. Le «chrono», ce sont des chiffres d'abord et ceux-ci font peur à tous les rivaux de Jan Ullrich. Pur spécialiste, il va à coup sûr consolider son maillot jaune et Laurent Dufaux nous disait: «Il peut encore nous reprendre deux minutes et même plus. Cela veut dire que Virenque se retrouverait déjà à près de cinq minutes au classement général. C'est sûr qu'Ullrich aura une marge très importante pour aborder les Alpes, mais on ne s'avouera pas vaincu.»

On peut faire confiance à «Lolo» qui, même s'il doit donner un coup de main à son pote Virenque, n'a pas renié ses ambitions. Il entend toujours terminer dans les cinq premiers à Paris.

(gb)

pas s'attendre à ce que leurs vecteurs publicitaires fassent double emploi.

Pause radio

Dans la descente du Port d'Envalira, un gendarme du Tour a arrêté sa moto devant une buvette et a fait une petite pause, histoire de croquer un sandwich et de se désaltérer. Dix minutes plus tard, un autre motard de la gendarmerie a eu la même idée... et il a été tout surpris de tomber sur son collègue. «Eh bien! Je peux toujours essayer de t'appeler! Je comprends pourquoi tu ne répondais pas!» Et l'autre de lui répondre en riant: «Quand c'est la pause, c'est la pause! Pour la radio aussi.» (rty/ROC)

CETTE ANNÉE-LÀ

Jeudi 17 juillet Saint-Etienne (1966)

L'étape: souffrant, Jacques Anquetil abandonne sur la route de Saint-Etienne, à quatre jours de l'arrivée à Paris (victoire de Ferdinand Bracke). Il fait ses adieux au Tour de France.

Le déroulement du Tour: la popularité de Poulidor n'a jamais été aussi grande, et le Tour se déroule dans un climat de passion. Démarqué, Lucien Aimar exploite la situation, se détache dans l'Aubisque et surprend encore «Poupou» dans l'étape de Turin.

Le tiercé final: 1. Lucien Aimar (Fr). 2. Jan Janssen (Ho). 3. Raymond Poulidor (Fr). Moyenne du vainqueur: 36,760 km/h pour une distance de 4329 km.

L'anecdote: les coureurs font la grève à Gradignan pour protester contre un contrôle amidonage surprise effectué à Bordeaux en présence d'un huissier. Poulidor est le premier coureur «visité». (rty/ROC)



Les commissaires ont dû trancher pour attribuer la victoire au Français Laurent Desbiens (à droite) devant l'Italien Carlo Fingo (à gauche) et l'Ukrainien Sergueï Ouchakov (au centre).

keystone

TENNIS

Muster et Rosset au tapis

Troisième journée du tournoi de Stuttgart.

Thomas Muster (ATP 4) et Marc Rosset (ATP 27) ont été les grandes victimes de la troisième journée du tournoi ATP-Tour de Stuttgart. L'Autrichien et le Genevois ont tous deux été éliminés en seizièmes de finale par deux Espagnols, respectivement Albert Portas (ATP 50) et Francisco Clavet (ATP 39). Battu 7-5 6-1, Marc Rosset a disputé à Stuttgart son dernier match de l'année sur terre battue. Après quelques jours de vacances, le Genevois entamera sa préparation pour la tournée américaine sur «decoturf».

Face à un joueur éliminé comme lui la semaine dernière à Gstaad par le Sud-Africain Wayne Ferreira, Marc Rosset a raté le coche dans la première manche. Il a, en effet, mené 4-2 et bénéficié de deux balles de 5-2 sur son service avant de subir le retour de son adversaire. Dans la seconde manche, son service surtout, avec seule-

ment 42% de réussite en première balle, et son moral aussi ne lui ont pas permis de renverser la situation. Cet échec le prive d'un huitième de finale face à Yevgeny Kafelnikov qui l'aurait certainement inspiré.

Muster: la huitième défaite

Thomas Muster, qui n'avait plus joué une rencontre officielle sur terre battue depuis son élimination à Roland-Garros devant Gustavo Kuerten, s'est incliné 6-4 7-5. Face à un joueur qui s'était révélé ce printemps à Barcelone en se hissant en finale après être sorti des qualifications, l'Autrichien a commis trop d'erreurs pour espérer éviter sa huitième défaite de l'année sur sa surface de prédilection.

«J'ai joué beaucoup trop court», avouait-il. Victorieux des deux dernières éditions de ce tournoi, Muster a, une nou-

velle fois, été incapable de tenir son rang. Comme s'il payait cet été très cher les efforts qu'il a consentis pour briller sur les autres surfaces, comme en Australie ou à Key Biscayne.

Tournoi ATP (1,04 million de dollars). Simple messieurs, 2^e tour: Felix Mantilla (Esp) bat Fernando Melegni (Bré) 6-4 6-4. Magnus Larsson (Su) bat Greg Rusedski (G-B) 7-6 (7/4) 6-7 (2/7) 6-4. Albert Portas (Esp) bat Thomas Muster (Aut/1) 6-4 7-5. Francisco Clavet (Esp) bat Marc Rosset (S) 7-5 6-1. Evgeny Kafelnikov (Rus/2) bat Fabrice Santoro (Fr) 2-6 6-3 6-4. Albert Costa (Esp) bat Slava Dosedel (Tch) 6-3 7-5. Boris Becker (All/7) bat Karim Alami (Mar) 7-6 (7-5) 7-6 (7-5). Karol Kucera (Slq) bat Andrei Medvedev (Ukr) 6-2 6-4. Alberto Berasategui (Esp) bat Fernando Vicente (Esp) 6-4 6-2. Hernan Gumy (Arg) bat Bohdan Ulihrach (Tch) 7-5 6-2. (si)

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

34^e FESTIVAL
Tibor Varga
VOUS INVITE AU

Lundi 28 juillet, 20h30
Eglise des Jésuites, Sion

Ecole supérieure de musique de Sion
Tibor Varga, direction artistique
Schubert, Brahms, Fauré, etc.

Location: Billetel, tél. 027/322 85 93



L'HEBDO

15
BILLETS
GRATUITS

Appelez le
156 60 164
(Fr. 1.49/ min.) Code 27

ou envoyez une carte postale avec vos coordonnées complètes au Nouvelliste, Promotion Ecole supérieure case postale 680 - 1951 Sion

DEMANDES D'EMPLOI

Machiniste polyvalent
avec Menzi et grue,
cherche travail
longue ou courte durée.
Ecrire sous chiffre U 036-411866 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-411866

Jeune homme
30 ans, permis poids lourd

cherche travail.
Ø (027) 322 11 65.
036-411668
Ing. civil, 30 ans d'expérience
cherche activités (indépendant) représentations
ou entreprises, bilingue allemand-français.
Ø (079) 221 11 73.
036-411801



SUR TOUT LE STOCK

TAPIS D'ORIENT
30 à 50%

CHOIX À DOMICILE

★
Donnez
de votre sang

OFFRES D'EMPLOI

Pour compléter sa jeune et dynamique équipe,
la boulangerie-pâtisserie-tea-room Rard Fully
cherche pour entrée à mi-août 97

une sympathique apprentie vendeuse en alimentation
Ø (027) 746 16 17.
036-411724

Auberge de la Bourgeoise à Troistorrens
cherche

serveur(se)

entrée immédiate.
Ø (024) 477 24 03.
036-411368

Famille cherche
filles au pair
pour aider au ménage et s'occuper de 2 enfants (âge scolaire), week-ends libres, pour 1 année.
Ø (027) 281 20 50, le soir.
036-411681

DONNEZ DE VOTRE

SANG

SAUVEZ DES VIES

ANNONCES DIVERSES

Fondation pour enfants de la rue



CCP 19 - 720 - 6
Rens. 027/722 06 06

HÔTELS MAISON BLANCHE - GRAND BAIN, 3954 LEUKERBAD

Nous recherchons tout de suite ou à convenir

- **chef de réception all/fr./ang.**
- **chef de service all/fr**

Vous avez entre 22 et 30 ans, vous bénéficiez d'une formation professionnelle. Les premières expériences sont déjà faites et vous êtes à la recherche d'un nouveau challenge.

Les personnes suisses ou possédant un permis valable sont priées d'adresser leur dossier complet au bureau du personnel.

Entreprise du Valais central
cherche
1 ferblantier-couvreur ou sanitaire

avec maîtrise fédérale et prétentions de salaire.
Age maximum 40 ans.
Ecrire sous chiffre R 036-411402 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-411402

ANNONCES DIVERSES



... au cœur du Vieux-Bourg
1913 Saillon
Tél. (027) 744 28 50

Nouvelles heures d'ouverture

Dégustation des vins de Saillon
Vente à l'emporter

Ouvert:
- jeudi et vendredi de 17 h à 20 h 30
- samedi, dimanche et jours fériés, de 11 h à 20 h 30
- en semaine sur demande

36-410607



1987-10 ANS-1997

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
Case postale 555
1951 Sion
Tél. 027/329 76 66

La distribution de vos papillons à tous les ménages, rapide, sûre, économique

Festival Ford

DU 1^{ER} JUIN AU 31 JUILLET

VENEZ FÊTER LA PLUS GRANDE STAR DE L'ÉTÉ: LE BREAK MONDEO SENSO.



Modèle illustré équipé d'accessoires spéciaux.

- 2.0 Zetec-E 16V
- airbag côté conducteur et passager
- ABS
- verrouillage central
- lève-glaces électr. à l'avant
- radio/lecteur de cassette
- réglage électr. de la hauteur du siège du conducteur
- galerie de toit
- protections latérales antichocs
- anti-démarrage PATS

Fr. 29 490.- NET!

Une nouvelle sensation vous attend chez Ford: le break offre et de nombreuses autres, toutes aussi attrayantes, Mondeo Senso. Il ne peut que vous enflammer et vous vous sont proposées par Ford et les concessionnaires Ford inciter à profiter de cette offre «brûlante». Cette Ford jusqu'au 31 juillet 1997.

Retrouvez le concessionnaire Ford le plus proche de chez vous en composant le tél. 01/363 82 00.

Prix TVA incluse • http://www.ford.ch

4-19 July 97 **Montreux Jazz Festival** BARCLAY B3

Heineken, Meyer Sound, Société de Banque Suisse, Genevoise

vendredi **18** juillet

auditorium stravinski 20h30
The Great Night (dès 59.-)

Vasco Rossi
Wide Mouth Mason
Gotthard (acoustic)
& Montserrat Caballé

new

Le Nouvelliste, Schweizer Illustrierte, SSR SRG, Radio Suisse Romande, R.R. Radio 24, Ticket Corner, SBS

TICKETS, INFOS 24/24H AIR CALL 021 6 234567 MONTREUX JAZZ WEB www.montreuxjazz.com



Ullrich nous a fait minables

- Laurent, revenons sur cette fameuse étape d'Andorre et cette non moins fameuse envolée de Jan Ullrich. Comment tout ça s'est-il passé?

- Très vite surtout. A vrai dire, Jan nous a tous fait minables. Lorsqu'il a porté son attaque, je venais de dire à Richard (réd.: Virenque) que je ne le sentais pas trop bien et que c'était peut-être le moment d'attaquer. Je le voyais se secouer les jambes depuis un moment, comme s'il redoutait des débuts de crampes. Son démarrage nous a d'autant plus laissés cons!

- Il vous a bluffé?

- Je ne crois pas. Ce n'est pas son genre.

- Comment est-il?

- Je le connais assez peu car il y a la barrière de la langue. Mais c'est un gars calme, très simple, très poli et toujours courtois. Il m'avait fait forte impression lors de son titre mondial amateurs à Oslo, en 1993. Depuis, je l'ai un peu perdu de vue jusqu'à l'année dernière.

Le Tour n'est pas joué

- C'est le grand champion de demain?

- Il semble en posséder les potentialités et répondre à ce profil. La preuve, après sa deuxième place de juillet dernier, il étale déjà sa force mentale en confirmant et supportant parfaitement la pression cette année. Mais il est jeune (réd.: 24 ans en décembre), donc théoriquement encore perfectible. A vrai dire, on en saura beaucoup plus dans dix jours.

- Il a course gagnée?

- Même s'il évoluera encore sur son terrain demain (réd.: contre-la-montre de 55 km à Saint-Etienne), je dis non. Un, parce que le menu qui nous attend dans les Alpes n'épargnera personne et deux, parce que nous sommes fermement décidés à lui faire la guerre jusqu'au bout. Pour nous les Festina, le Tour est loin d'être joué... (rap)

Je ne trahirai ni ma parole ni Richard

Dans l'ombre de Virenque, Laurent Dufaux ne se sent pas pour autant sacrifié sur «l'autel» de son coleader. Explications.

- Laurent, comme l'an dernier, on a souvent le sentiment que vous vous sacrifiez ou que vous êtes sacrifié au profit de Richard Virenque...

- Sacrifié n'est pas le mot. Je me suis mis à son service pour la simple et bonne raison que Richard s'est montré largement supérieur à moi dans la montagne. Dès lors, je n'ai fait que tenir mes engagements.

De Perpignan:
Christian Rappaz

- Précisément?

- Notre accord était simple. 50/50 au départ puis les Pyrénées devaient définir la hiérarchie, le plus faible se mettant loyalement au service de l'autre. Comme je n'ai qu'une parole, je n'ai fait que respecter cette convention.

- Largement supérieur, n'est-ce pas un peu exagéré?

- Les faits et les écarts sont là. Dans les moments décisifs, Richard a par deux fois pris le dessus. Dans les Alpes, qui sait, ce sera peut-être mon tour.

Contrat de confiance

- Mais il n'y a aucun consentement de soumission de votre part dans votre contrat par exemple?

- Absolument pas. C'est un contrat de confiance entre lui et moi. Un accord d'hommes et d'amis.

- Dans le cas contraire, Virenque aurait sans autre adopté la même attitude envers vous?

- Sans autre, j'en suis persuadé.

- C'est curieux, on a l'impression que vous adhérez à cette ligne de conduite sans le moindre état d'âme?

- J'aurais évidemment préféré être devant. A défaut, se lamenter ou tout remettre en question ne contribuerait qu'à pénaliser l'équipe. Cette espèce de missile à deux têtes que nous formons Richard et moi est le fondement d'une stratégie qui a fait ses preuves l'an dernier et qui pourrait apporter de nouvelles satisfactions cet été. Une scène de ménage mettrait sans doute tout par terre.

Un jour, peut-être...

- Et l'envie d'être un jour leader unique avec une équipe entière à votre service ne vous titille pas?



Laurent Dufaux fut déjà aux avant-postes dans l'étape des Pyrénées. Le sera-t-il également dans les Alpes?

keystone

«Dans les Alpes, vous verrez le vrai Dufaux»

En bonne santé

Septième du classement général, relégué à plus de six minutes de Jan Ullrich et plus de trois de son copain Virenque, Laurent Dufaux tire un bilan personnel un brin mitigé de son pèlerinage pyrénéen. Un ton en dessous des grands ténors lorsque les grandes manœuvres ont éclaté, le champion d'Ollon confesse volontiers ne pas avoir renoué avec la condition qui l'avait amené au pied du podium en juillet dernier. «Pour l'instant, je n'ai pas ressenti d'aussi bonnes sensations dans la montagne. Mais il y a un an, les Pyrénées intervenaient en fin d'épreuve. Il me reste donc plus qu'à retrouver le même coup de pédale pour la traversée des Alpes. Dans ce cas, vous verrez alors le vrai Dufaux», prévient le Chablaisien, qui se contenterait actuellement d'une place dans les cinq à Paris. «Le podium? Pour l'instant, je n'y songe pas. Je préfère gérer ma course au jour le jour. D'une façon ou d'une autre, le classement se fera tout seul...»

Les relatives difficultés qu'il a connues tant à Loudanvielle qu'à Andorre, Dufaux, en fier combattant, refuse de les mettre sur le compte d'un genou (le droit) un peu récalcitrant depuis l'entrée dans la montagne. «Je souffre d'une inflammation qui provoque des douleurs surtout après les étapes», explique-t-il, en montrant le sommet de son tibia légèrement enflé. «A Loudanvielle, je boitais. Mais après une infiltration et deux séances d'ultrasons, tout est quasiment rentré dans l'ordre», ajoutait-il hier soir, avant de s'envoler pour Saint-Etienne où l'attend son chiropraticien. «Vendredi, il devrait ne plus rien y paraître», assure Laurent, au bénéfice d'un gros moral comme le souligne Bruno Roussel, son patron sur le Tour. Vivement les Alpes... (rap)



LES COURSES DU PMU

Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4 - Jeudi à Enghien, Prix de l'Opéra, réunion I (3^e), attelé, 2150 m, 15 h 30

JEUDI

| No | Entraîneur | Age | Chevaux | Drivers | Distance | Performances | Cotes |
|----|-----------------|-----|-------------------|-----------------|----------|--------------------|--------------------------------------|
| | | | | | | | a = attelé m = monté d = disqualifié |
| 1 | A. Roussel | H 7 | Côté cœur | F. Roussel | 2150 m | 2a1aDm0a1mDm0a0a1a | 8/1 |
| 2 | P. Vercruyssse | M 7 | Canon du Fossé | P. Levesque | 2150 m | 1a1a4a2aDa5a3a7a3a | 3/1 |
| 3 | X. Guibout | F 8 | Bulle d'Or | J.-Cl. Dersoir | 2150 m | 0a0a0a4a0a0a5a2a | 21/1 |
| 4 | Y. Teerlinck | F 8 | Bonnie des Blaves | Y. Teerlinck | 2150 m | 7aDa3a0a1a4a3a2a0a | 27/1 |
| 5 | J. Kruihof | M 8 | Sirocco Crown | J. Verbeeck | 2150 m | 6a0a3a(95)0a4aDa5a | 11/1 |
| 6 | J.-L. Bigeon | M 7 | Caribou du Ranch | J.-M. Bazire | 2150 m | 1mDm3mDm6a2mDa6m | 12/1 |
| 7 | A.-P. Bézier | M 7 | Carioca du Dollar | Ch. Bézier | 2150 m | 0a7a4a0a5a4a0a7aDa | 24/1 |
| 8 | J. Dujarrier | M 7 | Canary James | Ph. Békært | 2150 m | Dm7a1aDa4a0mDa4a0a | 17/1 |
| 9 | A. Lindqvist | M 7 | Sorte Steensgard | A. Lindqvist | 2150 m | 4a5a7a4a2aDa6a3aDa | 6/1 |
| 10 | P. Lecellier | M 7 | Cajaf du Morillon | P. Lecellier | 2150 m | 5a3m4a2a6a0a2a5a0a | 29/1 |
| 11 | A. Lannoo | H 8 | Green Light | R. Depuydt | 2150 m | 0m(94)2a | 28/1 |
| 12 | A. Laurent | M 7 | Caladan | A. Laurent | 2150 m | 2a1a4a1a4aDaDa | 13/1 |
| 13 | Y. Teerlinck | M 8 | Blue Hawaii | K. Martens | 2150 m | 6aDa0aDa3aDa0aDa2a | 19/1 |
| 14 | A.-P. Bézier | F 7 | Charina du Bignon | A.-P. Bézier | 2150 m | 0a0a7a0aDm6a0a4a5a | 32/1 |
| 15 | H.-W. Schoonhov | M 7 | Herbie W. | H.-W. Schoonhov | 2150 m | | 14/1 |
| 16 | M. Grima | M 8 | Baron Severois | N. Roussel | 2150 m | 0m6mDm(96)0m0mDaDa | 44/1 |
| 17 | A. Lindqvist | M 7 | David Ceda | J. Verstraeten | 2150 m | 3m0aDa6a1a2a1m2aDm | 15/1 |

SÉLECTION DE LA PRESSE

| | |
|--------------------|---------------|
| Agence Tip | 2-1-9-3-10-8 |
| Bilto | 2-5-9-1-8-15 |
| Le Dauphiné Libéré | 2-5-15-9-1-12 |
| La Dépêche du Midi | 2-9-1-5-8-12 |
| France Soir | 1-2-9-5-8-6 |
| L'Humanité | 2-8-1-12-15-5 |
| Ouest-France | 2-9-5-16-6-1 |
| Paris-Normandie | 2-15-1-9-10-3 |
| Paris-Turf. | 2-8-1-12-15-5 |
| Le Progrès de Lyon | 2-1-5-9-6-12 |
| R.M.C | 6-4-9-2-1-10 |
| Spéciale Dernière | 9-2-5-15-1-12 |
| Tiercé Magazine | 9-5-2-1-6-15 |
| Tiercé-Panorama | 2-9-1-5-12-17 |
| Turf Dernière | 9-2-1-4-6-7 |
| Week-End | 2-1-9-12-5-8 |

LE TICKET NF

1-9-2-8-5
3-6-17

Sur un parcours de 2150 mètres, avec un départ donné à l'autostart, le spectacle de ce Prix de l'Opéra vaudra à coup sûr le déplacement, car le lot a réuni des sujets âgés de 7 et 8 ans tous bien connus.

Voici nos préférés pour les premières places: «Côté Cœur (4) reste sur une bonne tentative en province sur un long parcours mais il sait s'adapter également aux distances réduites; «Sorte Steensgard» (9) a été irréprochable récemment à Vincennes dans de bonnes catégories; «Canon du Fossé» (2) est revenu au mieux et vient de causer forte impression sur cette même distance; «Canary James» (8) est talentueux, pas facile à mener mais s'élancera sur la bonne jambe. Comptons aussi avec «Sirocco Crown» (5), qui se trouve idéalement situé à ce niveau et mérite une attention particulière, «Bulle d'Or» (3), intermittent mais toujours à l'aise sur ce parcours, «Caribou du Ranch» (6), qui alterne les bonnes et les mauvaises sorties, et «David Ceda» (17), qui a souvent montré sa valeur sur des parcours réduits.



LES COURSES EN DIRECT - Restaurant Le Savoie - Av. de la Gare 54 - Martigny



Montgomerie et le British Open

L'Écossais aura de nombreux adversaires.

Couronné l'an passé à Lytham, l'Américain Tom Lehman espère devenir le premier joueur à s'approprier deux fois de suite le British Open depuis son compatriote Tom Watson au début des années huitante.

Mais sur le superbe parcours de Troon, l'Écossais Colin Montgomerie, dans son jardin, guidera à partir de jeudi une meute de prétendants parmi lesquels le Sud-Africain Ernie Els, l'Australien Greg Norman, l'Anglais Nick Faldo et bien évidemment, le jeune Américain Tiger Woods, qui fait également figure de favori.

Troisième de l'US Open, Lehman est en forme. Il l'a démontré samedi dernier en remportant avec cinq coups d'avance le tournoi sur invitation de Loch Lomond. Mais Troon et ses secrets, nul ne les connaît mieux que Montgomerie. Son père, James, fut en effet secrétaire du club et c'est là qu'adolescent, le numéro 1 européen a construit les bases de son jeu. Toutefois, s'il a accumulé les succès en Europe, «Monty» est toujours à la recherche de son premier triomphe dans un tournoi du grand chelem.

Cette victoire, il avait cru l'entrevoir il y a un mois à Bethesda lors de l'US Open mais comme en 1994, l'Écossais s'est incliné, et encore une fois, face au Sud-Africain Ernie Els.

«Rejoindre les légendes»

Car si l'on s'extasie sur la précocité de Tiger Woods, on oublie qu'Els avait lui aussi bousculé la hiérarchie des ténors en remportant son premier US Open à 24 ans et qu'il n'avait, mentalement, rien à envier au prodige américain. C'est d'ailleurs la réussite de Woods à Augusta qui a

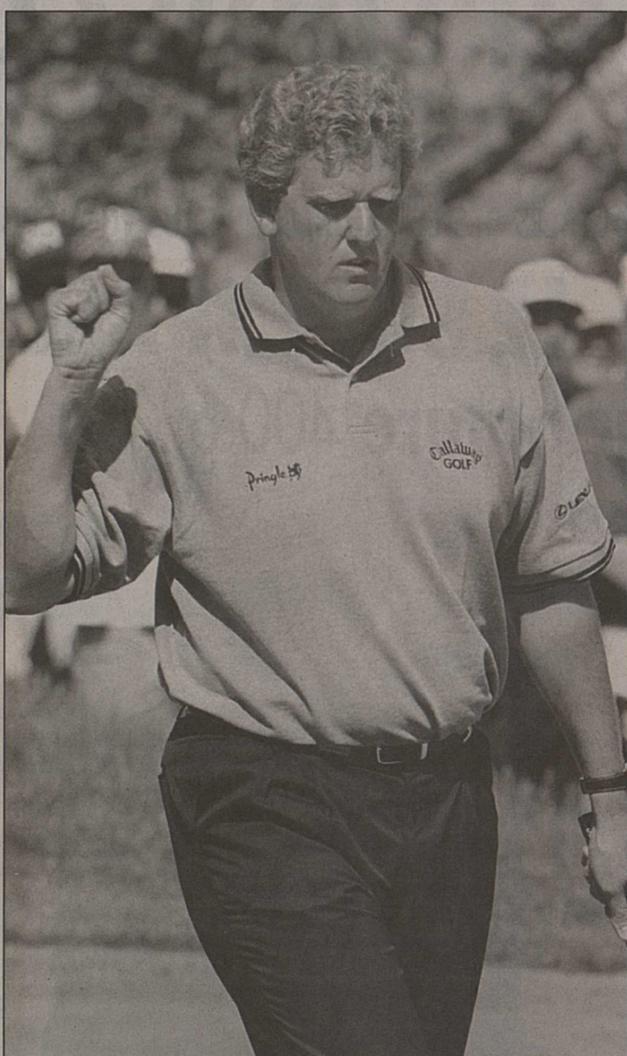
poussé Els à revoir son approche des grands événements après un masters très décevant. «C'était le coup de pied aux fesses dont j'avais besoin, admet le Sud-Africain. J'ai compris que, sans travail, mon talent n'était rien. Or, j'ai envie de rejoindre les légendes de ce sport.»

Dans la légende, Woods, lui, y est entré à vitesse supersonique, en remportant le masters en avril dernier, à 21 ans seulement. S'il a semblé éprouver quelques difficultés à digérer les excès de la «Tigermania» lors de l'US Open, l'Américain a renoué avec la victoire à Lemont, dans l'Illinois, il y a dix jours. Les bookmakers le donnent gagnant à 5 contre 1.

Qui peut l'arrêter ? Le Royal golf course de Troon peut-être. Hôte de l'open britannique pour la première fois depuis 1989, le parcours est une succession de traquenards, avec ses roughs herbeux, ses bunkers menaçants et ses fairways ouverts au vent du nord-est qui, passé le neuvième trou, vient tourmenter les joueurs. Même les meilleurs.

Classement 1996

125e British Open au Royal Lytham and St. Annes/Ang (2,8 millions de francs/par 71): 1. Tom Lehman (EU) 271 (67/67/64/73). 2. Ernie Els (AFS) 273 (68/67/71/67) et Mark McCumber (EU) 273 (67/69/71/66). 4. Nick Faldo (Ang) 274 (68/68/68/70). 5. Jeff Maggert (EU) 276 (69/70/72/65) et Mark Brooks (EU) 276 (67/70/68/71). 7. Greg Norman (Aus) 277 (71/68/71/67), Fred Couples (EU) 277 (67/70/69/71), Greg Turner (NZ) 277 (72/69/68/68) et Peter Hedblom (Su) 277 (70/65/75/67). (si)



Colin Montgomerie est actuellement en forme et dans son «jardin», il guidera la meute des prétendants à la victoire. keystone

HIPPISME

Melliger remporte un septième titre

Six ans après la dernière finale organisée en 1991 à Poliez-Pittet, la Suisse romande et Yverdon auront une nouvelle fois le privilège d'accueillir la finale du championnat de Suisse de saut d'obstacles. Au terme des sept épreuves de qualification (Bellinzona, Elgg, Amriswil, Uster, Le Mont-sur-Lausanne, Signy-sur-Nyon et Yverdon), pas moins de 29 cavaliers, y compris les membres de l'équipe nationale qualifiés d'office, à avoir assuré leur participation à la finale. Vainqueur l'an dernier à Brugg et vice-champion olympique en titre, le Soleurois Willi Melliger sera le principal favori à sa propre succession.

Depuis le sacre de Victor Morf (1960), voire celui d'Alexandre Erdley (1963), de Francis Racine (1971) ou de Jürg Notz (1980), aucun Romand ou «assimilé» ne s'est plus imposé en finale des championnats de Suisse. A Yverdon, ils seront six – les Genevois Grégoire Oberson et Pascale Dusseiller, le Fribourgeois Beat Grandjean, les Jurassiens François Vorpe et Sandrine Kohli ainsi que le Vaudois Philippe Emery – à vouloir mettre un terme à l'hégémonie des cavaliers alémaniques. Parmi eux, Beat Grandjean, vice-champion de Suisse en 1994 et 1995, possède les meilleurs atouts pour bousculer la hiérarchie. Bien que qualifiée pour la finale, la Neuchâtelaise Laurence Schneider a déclaré forfait.

A un mois des championnats d'Europe de Mannheim, où la Suisse devra défendre son titre enlevé par équipes à Gijon, en 1993, puis conservé à Saint-Gall deux ans plus tard, les meilleurs cavaliers suisses ne pourront pas se contenter de faire de la figuration. «La sélection ne sera pas connue avant la mi-août», affirme Martin Walther, le chef de l'équipe de Suisse. Même si Willi Melliger et «Calvaro» ainsi que Lesley McNaught Mändli et «Dulf» semblent déjà avoir assuré leur sélection.

Il ne reste désormais plus que trois places (y compris un remplaçant) en jeu que Beat Mändli, qui a manqué le titre l'an dernier sur le dernier obstacle, Markus Fuchs, champion national à quatre reprises et deuxième l'an dernier, Urs Fäh, cinquième des Jeux olympiques d'Atlanta, et Stefan Lauber, très en vue lors des grand prix des Nations de Modène et d'Aix-la-Chapelle, tenteront de décrocher.

Le successeur de Melliger, le cavalier le plus titré avec six victoires en compagnie de Paul Weier, sera connu au terme de trois manches qui comprendront une chasse (vendredi), un barème A au chrono (samedi) et un barème A en deux manches (dimanche). Seuls les dix premiers classés, ainsi que les cavaliers qui auront concédé au maximum 8 points par rapport au dixième lors des deux premières manches, seront en lice le dimanche pour la troisième manche. (si)

ATHLÉTISME

Trêve sociale à Athènes

Une trêve sociale pour éviter toute grève des transports durant les championnats du monde, organisé à Athènes du 1er au 10 août, a été conclue avec les syndicats. Chaque été, les transports grecs, et plus particulièrement les transports aériens, sont perturbés par des grèves.

La trêve a été conclue mardi soir au cours d'une rencontre entre le ministre

des Transports et des représentants des syndicats des travailleurs.

Les syndicats ont indiqué qu'ils comptaient poursuivre cette trêve jusqu'au 10 septembre, date à laquelle le Comité international olympique doit désigner la ville qui accueillera les Jeux olympiques de 2004. Athènes est l'une des cinq villes candidates à l'organisation de ces JO. (si)

Publicité

BEACH-VOLLEY

Troisième manche à Ovronnaz

Finale magnifique chez les filles. Les frères Sébastien et Mathieu Rouiller de Martigny au-dessus du lot.

Nos volleyeuses sont courageuses. Oui, il fallait du courage pour affronter le déluge qui s'est abattu sur la station d'Ovronnaz tout au long de ce samedi 5 juillet.

Faisant contre mauvaise fortune bon cœur, les joueuses présentèrent un spectacle intéressant.

Les joueuses locales Huguet-Fumeaux-Defayes, bien décidées à briller sur leurs terres, combattives et courageuses décrochèrent de haute lutte la troisième place de cette manche au détriment des Haut-Valaisannes Zurbriggen-Gsponer-Bregy battues 15 à 6.

La finale pour la première place fut de très bonne qualité entre les deux meilleures équipes du jour. Les jeunes filles d'Ayent – Dussex-Fournier-Constantin et les jeunes Séduinoises – Filliez-Vuille-Fournier ont une technique très affûtée avec une vivacité et une mobilité plus marquées chez les Séduinoises, en tête du classement général d'ailleurs.

Nivellement par le haut, si-

gne encourageant d'un entraînement plus intensif, plus spécifique du volley de plage. De nouveaux duos font leur apparition et la lutte pour la qualification à la grande finale de Martigny devient passionnante.

Peut-être verra-t-on trébucher le leader de ce championnat lors d'une prochaine manche.

Première participation pour les frères Arnold.

Après une défaite concédée lors de leur premier match le matin, les frères Arnold ont fait un parcours remarquable tout au long de la journée. Barré au niveau des demi-finales par les frères Rouiller, ils se sont retrouvés en finale pour la troisième place contre les jeunes Bétrisey-Blanc. La puissance de leurs services et de leurs attaques ont eu raison de la fougue et du culot des jeunes Séduinois battus 15 à 8.

Les frères Arnold, une valeur qui monte dans le monde du beach-volley valaisan.

Pour la première place, un classique du beach valaisan Rouiller Frères contre Deslarzes-Fellay – une finale 100% martigneraise que Sébastien et Mathieu Rouiller ont dominé et gagné. Deslarzes et Fellay ont été au bout de leurs possibilités mais actuellement les deux frères de Martigny sont imbattables.

Résultat final 15 à 8.

Classement des garçons: 1. Rouiller-Rouiller; 2. Deslarzes-Fellay; 3. Arnold-Arnold; 4. Blanc-Bétrisey.

Félicitons les volleyeurs et les volleyeuses de Bertrand Huguet pour la parfaite organisation de ces journées passées à Ovronnaz. Grâce à leur gentillesse, leur amabilité et leur courtoisie, ils ont laissé aux participants un excellent souvenir et l'image d'une organisation simple, décontractée mais efficace. *Bruchez*

Championnat valaisan de beach-volley 1997

Le VBC Bramois organise samedi 19 et dimanche 20 juillet la quatrième manche du championnat valaisan de beach-volley.

Dès 9 heures, les meilleures formations en lice pour une qualification à la grande finale de Martigny se retrouveront sur le terrain de beach-volley de Bramois (près du terrain de football).

Connaissant le sérieux et les compétences des dirigeants bramois, on peut être certain de passer d'agréables moments avec les volleyeurs et les volleyeuses valaisans.

Le samedi est réservé aux filles tandis que les garçons joueront le dimanche.

Venez nombreux encourager nos sportifs et soutenir le club bramoisien. *Bruchez*



Les finalistes d'Ovronnaz: Deslarzes-Rouiller-Fellay-Rouiller. bruchez

Tour préliminaire de la coupe des champions

Mercredi 23 juillet à 20 heures
FC Sion - AS Jeunesse d'Esch

ATTENTION!

Les membres du Club des 1000 et du Club du Lundi ainsi que les personnes bénéficiant d'une Business Seat peuvent entrer au stade directement avec leur abonnement. Les supporters des tribunes D - E - F - G - H - M - N et X peuvent retirer leurs billets sur présentation de leurs abonnements jusqu'au 19 juillet.

Afin d'éviter des files d'attente et de se rapprocher de votre domicile, les billets des porteurs d'abonnements ont été distribués dans les divers points suivants selon les numéros postaux de la localité des bénéficiaires des abonnements: de 3951 à 3979: Poste Sierre 1 de 1950 à 1997: Caisse principale du stade de Tourbillon (sous le bloc C) de 1902 à 1948: Poste Martigny 1 de 1868 à 1948: Poste Monthey 1 Des billets gradins sont aussi disponibles:

- à la poste de Sion 1
- au Bar Le Pocker à Sion
- aux Mc Donald's de Sierre, Sion et Martigny

Prévente et réservation à la caisse principale au stade de Tourbillon (sous le bloc C)

| | | | |
|---------------|----------------------|---------------|----------------------|
| jeudi 17.7 | de 17 h 30 à 19 h 30 | lundi 21.7 | de 17 h 30 à 19 h 30 |
| vendredi 18.7 | de 17 h 30 à 19 h 30 | mardi 22.7 | de 17 h 30 à 19 h 30 |
| samedi 19.7 | de 10 h 00 à 12 h 30 | mercredi 23.7 | dès 17 h 30 |

Téléphone: (027) 203 71 82 (aux mêmes heures excepté mercredi)

| | | | |
|---------------------------------------|-----------|---|----------|
| Prix: | | | |
| Business seats (y compris restaurant) | Fr. 125.- | Gradins adultes | Fr. 15.- |
| Tribunes A-C | Fr. 50.- | Gradins étudiants/AVS/Al (sur présentation d'un justificatif) | Fr. 10.- |
| Tribunes E-G | Fr. 40.- | Gradins enfants (sur présentation d'un justificatif) | Fr. 6.- |
| Tribunes M-N | Fr. 35.- | | |
| Tribunes D-H | Fr. 30.- | | |
| Tribunes F-X | Fr. 25.- | | |



MARCHÉS PAM ET SUPERDISCOUNT



EST MOINS CHER PROMOTIONS VALABLES DÈS LE 17 JUILLET 97 JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

CONCOURS

À GAGNER DANS UN DE NOS MARCHÉS PAM ET SUPERDISCOUNT PAM JUSQU'AU 19 JUILLET 97

- 1^{er} Prix :**
1 vélo VTT Scott Boulder val. fr. 1'500.--
- 2^{ème} Prix :**
1 bon d'achat de fr. 500.--
- Du 3^{ème} au 10^{ème} Prix :**
1 bon d'achat de fr. 100.--



Bulletins de participation aux caisses

LE SUPERPRIX

Big pac nature 400 gr. ou paprika 380 gr.

5.60



Vin rosé Montefulco Navarre DO 75 cl



2.95

Ice Tea Nestea original tetra ou pesca 1 litre



-.80

PRIX QUALITE CHOIX

VÉHICULES AUTOMOBILES

La nouvelle Toyota Corolla



A essayer maintenant

Elle vient d'arriver: la plus attractive et la plus belle des Corolla jamais vues. En version trois portes pratique - ou en spacieuse cinq portes. Ou comme break à vocation familiale.

Notre conseiller de vente **M. GIOVANNI TUFAROLO**, se fera un plaisir de vous la présenter

garage montani sa
TOYOTA SIERRE-SALGESCH - (027) 455 63 62 LEXUS

OFFRES D'EMPLOI

PRIVAC SA (Private Care) cherche:
Collaboratrices motivées
indépendantes, disponibles, avec une bonne formation dans le domaine des
- soins à domicile -
Téléphonez ou envoyez-nous votre dossier:
PRIVAC SA, Lavaux 35, 1009 Pully, ☎ 089-6012468

Placement Fixe Placement Temporaire
Ace Services

Un téléphone + un entretien = une mission?
Oui, si vous êtes MONTEURS ÉLECTRICIENS motivés et disponibles cet été
18-411665

12, rue du Marché - 1204 Genève
Tél. (022) 311 99 11 ☎ Fax (022) 311 22 24

On cherche pour une durée de 1 à 2 mois
monteur-électricien CFC
Valelectric Farmer S.A.,
1956 Saint-Pierre-de-Clages.
☎ (027) 306 22 71. 036-411904

Tu aimerais travailler dans un centre de fitness, Valais central, dès le 15.8.1997 et tu as une formation et de l'expérience, rejoins-nous comme **instructeur-aérobic auxiliaire (Hi-low, Step...)**
Tu es dynamique, sportive, tu as le sens des responsabilités et tu es disponible en soirée, tu es peut-être **la réceptionniste** que nous cherchons. Ecrire sous chiffre + photo P 036-411887 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-411887

Adecco

Place du Midi 29, 1950 Sion, 027/329 00 90
Nous cherchons

UNE SECRÉTAIRE EXPÉRIMENTÉE

- Excellente formation de base (maturité ou CFC d'employée de commerce);
 - langue maternelle française ou allemande avec de très bonnes connaissances de la deuxième langue officielle;
 - capable d'assurer la correspondance française et allemande de la direction;
 - apte à rédiger des documents administratifs ou techniques;
 - exécution des tâches incombant à la gestion du personnel;
 - maîtrise des outils informatiques: Word+Excel.
- Date d'entrée en fonctions: 1er septembre 1997.
Age idéal: 28-40 ans.
Les personnes intéressées adresseront leurs offres manuscrites avec photo à Mme Anne-Françoise Vernez-Vœffray. 36-410967

Centre Volvo Garage Bruttin Frères S.A., Sierre
cherche **vendeur automobiles** bilingue.
Région Valais central.
Faire offre ou se présenter au bureau, route de Sion 79, Sierre ☎ (027) 455 07 21. 036-411709

Entreprise d'électricité à Montana
cherche pour tout de suite ou à convenir **vendeuse - employée de bureau** à 50 %.
Ecrire sous chiffre W 036-411757 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-411757

Nouvelliste

Service des abonnements
Tél. (027) 329 75 25-26
Fax (027) 322 19 06
Chèques postaux 19-274-0
E-MAIL: redaction@nouvelliste.ch
WEB: http://www.nouvelliste.ch

Imprimerie Moderne de Sion S.A.
Président du groupe Rhône Média S.A.
Nouvelliste: Pierre Moren
1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 329 75 11 - Fax (027) 329 75 65

Rédaction centrale
François Dayer, rédacteur en chef responsable;
Roland Puijpe, rédacteur en chef des éditions;
Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérard Théodoloz,
Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Eric Felley, Ariane Alter, Csilla Bohner, rédacteurs;
Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publi-

taire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

Réception des annonces
Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25
Tél. (027) 329 51 51.
Fax (027) 323 57 00.
Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de

bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 329 75 11 (jusqu'à 22 heures).

«Une exploitation à quelque fin que ce soit des annonces ou d'une partie des annonces paraissant dans ce titre par des tiers non autorisés, notamment dans des services en ligne, est proscrire. Après consultation de l'éditeur, toute infraction à cette règle sera portée devant les tribunaux par la société de publicité.»

Tarif de publicité TVA en sus
Annonces: 1 fr. 18 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 5 fr. 12 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 53 le millimètre (colonne de 44 mm).
Renseignements techniques
Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

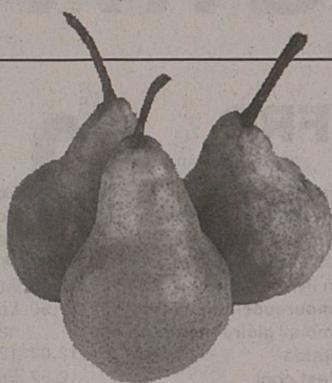
OBERWALD

NOS POINTS DE VENTE
A VOTRE SERVICE

MARCHÉS
SUPERDISCOUNT

FRUITS

1.55



POIRES LIMONÉRAS étr. kg

DANS NOS BOUCHERIES

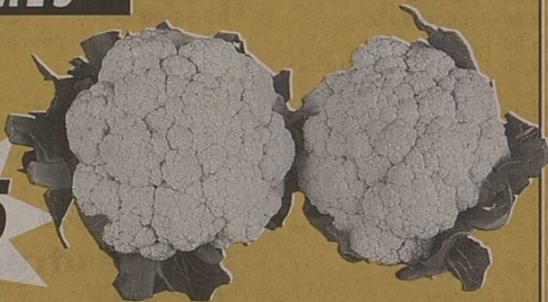
FESTIVAL DE STEAKS kg **-20%**

18.50

BROCHETTES DE VOLAILLE kg

LÉGUMES

1.95



CHOUX-FLEURS pays kg

DANS NOS CHARCUTERIES

1.20

CERVELAS LA PAIRE emb.

PRODUITS LAITIERS

1.55



YOGOURT CRISTALLINA ARÔME OU FRUIT 180 gr.

DANS NOS POISSONNERIES

18.50

FILETS DE CARRELET kg

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES



ESSENCE



A PRIX PAM

P GRATUIT

IMMOBILIÈRES VENDE

A vendre à Bramois
villa 140 m² habitables

Fr. 357 000.- y compris terrain, taxes, raccordements et aménagements extérieurs.

SOVALCO
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION
Rue du Rhône 12 - SION
Tél. 027/323 21 56

VALAIS - OFFRE SPÉCIALE! OCCASION A SAISIR!

HAUTE-NENDAZ
Studio, imm. avec piscine et tennis Fr. 94 000.-
App. 2 pièces dès Fr. 135 000.-
App. 3 1/2 pièces en terrasse, garage près télécabine Fr. 180 000.-
Chalet 4 1/2 pièces, situation idyllique, accès facile Fr. 285 000.-
VEYSONNAZ
Studio 4 pers. dans les combles Fr. 98 000.-
App. 2 pièces dès Fr. 135 000.-
App. 3 1/2 pièces en attique Fr. 228 000.-
Grand choix d'appartements et chalets
Visites tous les jours sur rendez-vous
TOUR ST-MARTIN S.A. 1997 HAUTE-NENDAZ
Tél. (027) 289 55 60 Fax 288 31 48 36-411625

Sion, vieille ville
rue du Tunnel, à vendre directement du constructeur
3 1/2 pièces résidentiel
107 m², balcon-terrasse, lave-vaisselle, vitrocéram, place de parc souterraine, tranquillité, verdure.
Pour renseignements:
Ø (027) 203 30 80, Mme Baravelli.
036-411450

SAXON (VS), à 1 km sortie autoroute, bordure route cantonale, à vendre
entrepôt frigorifique
11 000 m² de construction, 8 chambres a.-c. d'une capacité totale de 150 wagons + hall de triage. Arrangement financier possible ou échange avec immobilier.
A vendre **PALOXES** en bois d'occasions à fruits, dimensions: 1200x1000x760 mm, à l'état de neuf. Prix selon quantité.
Tél. (027) 744 16 40. 36-411782

Environs de Martigny
dans village très agréable de plaine, où il fait bon vivre, à proximité des stations, des bains de Saillon et Ovronnaz, je vends

belle maison villageoise

état impeccable. Comprend: en sous-sol: garage + caves + chambre à lessive et sur 2 niveaux: hall d'entrée + cuisine équipée + living, salle à manger + 4 chambres + 2 salles d'eau.

Terrain de 1100 m² en jardin et vignes (700 m²). Commerces à proximité.

Fr. 360 000.-.

Pour traiter: Fr. 70 000.-, solde crédit bancaire à disposition.
Ø (027) 744 26 54, dès 19 heures. 036-411725

A vendre à Sion, centre ville superbe appartement neuf de 4 1/2 pièces, 138 m²

en duplex, avec place de parc. Prix Fr. 330 000.-.

Renseignements et visites:
Ø (027) 322 17 82
ou Ø (077) 28 14 59. 036-411917

CHERMIGNON

A vendre **appartement 4 1/2 pièces**

Fr. 269 000.-, rabais important pour décision rapide.
Tél. (032) 842 55 35. 028-099954

RESPECTEZ la nature!

A vendre au centre-ville de Sion

magnifique app. 4 1/2 pièces neuf, 130 m², 5e étage

luxueusement agencé.
Fr. 550 000.- (à discuter)
Entr. A. Dubuis Sion
Ø (027) 323 57 50. 036-410739

TERRAIN A BÂTIR A VENDRE A FULLY
Surface 1949 m²
Zone résidentielle
Possible d'y construire villas mitoyennes ou un petit immeuble (100477)
Prix sur demande
241-084757
Mandaté par
Göhner Merkur SA
Steve Bürcher
Immobilier
Natali D. 079/446.37.85
Fax/Tél. 027/203.23.72
IMMOTEL 157 0 300
Offre d'achat / de location de 500 appartements et bureaux

A vendre à Grimentz **superbe appartement de 3 1/2 pièces**

meublé, neuf, y compris place de parc extérieure et garage fermé. Situation plein centre, vue, soleil, etc. Prévu pour handicapé chaise roulante. Prix à discuter. Possibilité de contre-affaire ou WIR.
Ø (079) 353 64 89. 036-411802

A vendre aux portes de Crans **magnifique chalet 5 1/2 pièces**
terrain 960 m², ensoleillé, vue imprenable. Prix: Fr. 450 000.-
Pourrait convenir comme habitation principale.
Ø (079) 353 64 89.

A vendre à Salins-Arvillard **superbe VILLA 6 p.**
sur une parcelle de 3000 m², grand garage, carnot-set. Aménagements extérieurs de bon goût. Vue imprenable.
36-367911
AGENCE P. JACQUOD
027/323 21 56

Raccard valaisan

de toute beauté, rénovation grand standing, alt. 1025 m, habitable toute l'année, pistes de ski à proximité, 5 km de Verconsin et de Nax, belles promenades, vue imprenable, entièrement meublé, chauffage électrique.
Grand living, cuisine, 3 chambre, 2 salles d'eau, cave, galetas, garage, place de parc. Fr. 340 000.-
Ø (027) 458 34 27
Ø (027) 458 11 25. 036-411435

A vendre à Sierre appartement

3 chambres, salon, cuisine équipée, cave, garage. Prix raisonnable.
Ø (027) 480 11 92. 036-411785

A vendre ou acheter rapidement

Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411862

Sierre à vendre
Affaire intéressante, au centre **appartement 4 1/2 pièces**
spacieux, cave, place de parc, 2 grands balcons, calme et ensoleillé, Fr. 249 000.- ou Fr. 990.- par mois. Financement assuré. Visite
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411856

Zinal à vendre

studio Fr. 94 000.-, 2 pièces Fr. 172 000.-, 3 pièces Fr. 240 000.-, **Vercorin** 2 pièces Fr. 130 000.-
Visite
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411854

A vendre chalet

Mayens-de-la-Zour (Savièse) magnifique, 4 1/2 pièces, parcelle 700 m², vue imprenable, beaucoup de cachet, Fr. 210 000.- négociables.
Visite:
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411850

Sion

Vissigen A vendre **appartement 4 1/2 pièces**
+ cave, tout confort, 1er étage, Fr. 890.- par mois.
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411863

Conthey à vendre

splendide villa
échange partiel d'un app. 3 pièces Sion et environs, Fr. 1500.- par mois. (Financement assuré).
Portes ouvertes
samedi 19.7.1997 de 11 h à 12 h 30.
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411861

Chalais-Réchy

A vendre **1 app. 4 1/2 p.**
garage et cave, (financement assuré).
Visite
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411858

Sierre à vendre

app. 5 1/2 p. triplex
1 grande terrasse, 4 balcons, vue, ensoleillé, 1 garage. Visite
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411853

à Sierre

A vendre **1 app. 4 1/2 p.**
cave + garage Avec toutes commodités.
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411855

Collombey à vendre

villa
2 appartements, 1 studio, garage, cave, Fr. 1200.- par mois (financement assuré).
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411850

Chamoson à vendre

maison villageoise
5 1/2 pièces, 2 grandes caves, (rénovés), Prix Fr. 260 000.-. Financement assuré.
Visite
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411859

Saxon à vendre

appartement 4 1/2 pièces
1er étage, cave, place de parc, Fr. 197 000.-.
Visites:
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411933

Miège

A vendre **terrain à bâtir 1 parcelle 670 m²**
zone villa **1 parcelle 1026 m²**
zone immeuble.
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411864

Mayens de Saxon

A vendre **chalet 5 pièces**
cave, habitable à l'année, altitude 1100m.
Tél. (027) 744 15 86. 036-411519

Ovronnaz à vendre

chalet
individuel 5 1/2 pièces, 135 m² habitables, bien ensoleillé. Prix Fr. 350 000.-
Visite: 024/472 71 50
(077) 21 60 23. 36-411852

Massongex

A vendre **appartement 4 1/2 pièces**
cave, garage (financement assuré).
Fr. 900.- par mois.
Visite
Ø (024) 472 71 50
(077) 21 60 23. 036-411849

CONSULTATIONS SOINS

Massages sportifs, relaxant raffermissant.
Ø (027) 322 09 16. 036-409202

ANNONCES DIVERSES

Où que vous alliez...

respectez la nature!

Qui a vu Poussy?

Chatte noire, disparue du Rosel à Martigny. Grande récompense.
Ø (027) 722 81 53. 036-411868

800M² DE NOUVELLE EXPOSITION

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

Vaboceramica
dei Flli. Cattalano s.n.c.

CÉRAMIQUES DE PARQUETS, REVÊTEMENTS, MEUBLES DE BAINS, SANITAIRES, HYDROMASSAGES.
Route Statale Monte Bianco, SARRE (Ao)
tel. (0039)165/551753 fax 165/552926

PROGRAMMES

● TSR

7.00 Quel temps fait-il?
8.05 Top Models
8.25 Top Models
8.50 Cuisine passion
9.15 Sous le regard de Dieu
10.05 C'est mon cinéma
10.15 Au nord du 60e parallèle
11.05 Les feux de l'amour
11.45 Madame est servie
12.10 Benny Hill
12.40 TJ-flash
12.45 Une nounou d'enfer
13.10 Le clan Drombusch
14.15 Les aventures dans le Grand Nord
15.55 La croisière s'amuse
16.45 Les Animaniacs
17.15 Félix le chat
17.45 Le rebelle
18.30 Top Models
18.50 Top Models
19.15 Tout Sport
19.20 Souvenirs d'enfance
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

► 20.05 Temps présent

L'affaire Salinas: la piste suisse.
L'histoire moderne du Mexique est aussi la saga des frères Salinas. Carlos a été président, Raul son homme de main. Considérés pendant longtemps comme les sauveurs de la nation, ils ont en réalité fait régner le scandale, la corruption et le meurtre. Aujourd'hui, Carlos Salinas est en exil et son frère Raul en prison. L'enquête internationale sur leurs agissements mène en Suisse.

21.05 **Halifax**
Téléfilm de Steve Jodrell. Maquillages macabres. Jane Halifax est appelée sur une enquête par le commissaire Christofides. Elle collabore avec les forces spéciales de police pour arrêter un tueur en série qui assassine des femmes, les viole et les maquille avant de déposer les corps dans la nature.
22.50 **Urgences**
Les eaux de l'enfer.
23.35 **TJ-nuit**
23.45 **Urgences**
Secret dévoilé.
0.30 **Aphrodisia**
0.45 **Aux frontières du réel**
1.25 **Textvision**

● TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews 7.15 Tempo in immagini 8.55 Euronews 11.00 Textvision 11.10 Senora 12.00 Mission Top Secret 12.30 Telegiornale - Meteo 12.45 Senza fine 13.35 Una famiglia come tante 14.25 Per pochi dollari ancora 16.00 La National Geographic Society 16.55 Il libro della giungla 17.20 Polizia squadra soccorso 18.10 Telegiornale flash 18.15 Natura amica 18.45 Bellezze del mondo 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Treni straordinari 21.25 Constance e Vicky 22.50 Telegiornale «10» - Meteo 23.05 Dall'accademia di architettura 23.55 Telegiornale - Flash 24.00 Street legal 0.45 Textvision

● ARD

5.00 Brisant 5.30 ZDF-Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Urmel 9.30 Das Licht der Liebe 11.00 Heute 11.04 Tandem 12.30 Länder-Report 12.55 Presseschau 13.00 Tennis 17.00 Tagesschau um fünf 17.15 Brisant 17.43 Radsport 17.43 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhoff 18.55 St. Angela 19.51 Das Wetter 19.58 Heute abend im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie 21.00 Panorama 21.45 Ein Herz und eine Seele 22.30 Tagesthemen 23.00 Luther in Hongkong 23.45 In der Hitze der Nacht 0.30 Nachtmagazin 0.50 Die Geliebte des französischen Leutnants 2.50 Nachtmagazin 3.10 Fliege 4.10 Frankfurter Strassenbahn 4.15 Panorama

● TVE

6.00 Euronews 7.30 Telediario matinal 8.30 Modelo para armar 9.10 Los desayunos de Radio Nacional 10.00 Empléate a fondo 10.30 Arte y tradiciones populares 10.45 Arco iris 11.00 Kung Fu 11.45 Las gemelas de Sweet Valley 12.15 Rompecorazones 13.00 Noticias 13.30 Saber y ganar 13.45 Corazón de verano 14.30 Plaza Mayor 15.00 Telediario 1 15.45 Ciclismo 17.15 Todo por tu amor 18.00 Noticias 18.30 Plaza Mayor 18.45 Para entendernos 20.00 Gente 21.00 Telediario 2 21.45 Hostal Royal Manzanas 23.00 El espejo secreto 1.15 Se ha escrito un crimen 2.00

● TF1

5.05 Musique
5.10 Histoires naturelles
6.05 Intrigues
6.30 Hélène et les garçons
7.00 TF1 infos
7.10 Les aventures de Madison
7.15 Disney Club été
8.30 Télé shopping
9.05 Club Dorothee vacances
11.05 Cas de divorce
11.40 Une famille en or
12.10 Cuisinez comme un grand chef
12.15 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.45 Femmes
13.50 Les feux de l'amour
14.40 Hooker
15.35 Côte ouest
16.30 21, Jumpstreet
17.25 Extrême limite
17.55 Les années fac
18.25 Ali Baba
19.00 Mokshû Patamû
20.00 Journal

► 20.45 Navarro

Téléfilm de Nicolas Ribowski. Avec Roger Hanin, Jean-Claude Caron, Gilbert Bécaud. Fort Navarro. Navarro termine l'année sur une prise de choix. Le jour de la Saint-Sylvestre, après une enquête longue et difficile menée avec l'aide de Borelli, un ancien flic qui avait sombré dans l'alcoolisme, il procède à l'arrestation de Sarkis, un truand notoire revenu d'un long exil volontaire en Uruguay. La situation se complique lorsque les deux fils du malfaiteur se manifestent. S'étant visiblement mis en tête de faire évader leur père, ils prennent le commissariat d'assaut.

22.20 **Les oiseaux se cachent pour mourir**
Téléfilm de Daryl Duke. Avec Richard Chamberlain, Rachel Ward, Jean Simmons, Mare Winningham. (3/5)
24.00 **Histoires naturelles**
1.00 **TJ nuit**
1.10 **Cas de divorce**
1.55 **Histoires naturelles**
3.00 **Histoires naturelles**
4.00 **Histoires naturelles**
4.40 **Histoires naturelles**

● DRS

7.00 Wetterkanal 9.10 Die Bambus-Bären-Bande 9.30 Lassie 9.50 White Fang 10.15 Das Erbe der Guldenburgs 11.00 Sterne des Südens 11.45 Blossom 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 Die Draufgänger 13.00 Tagesschau 13.10 Die Leihmutter 13.35 Vincent und Theo 15.55 Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu 16.45 Noahs Kids 16.55 Jeder träumt von einem Pferd 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Freunde fürs Leben 18.45 Geheimnis Natur 19.15 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 19.55 Donnschtig-Jass 1997 21.00 «De Pfändler chunnt» 21.50 10 vor 10 22.20 DOK 23.15 Drei Königinnen und der Tod 0.35 Nachtbulletin - Meteo

● ZDF

5.00 Hauser und Kienzle... 5.30 ZDF-Morgenmagazin 9.00 Heute 9.03 Dalas 10.00 Heute 10.03 Langsamer Abschied 10.45 ARD-Ratgeber: Unterwegs 11.00 Heute 11.04 Tandem 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Gesundheit! 14.10 Die Biene Maja 14.35 Theos Geburtstagsfeier 14.45 Der lange Weg des Lukas B. 15.35 Vorsicht, Fall! 16.00 701 - die Show 17.00 Heute - Sport - Wetter 17.40 Ein Fall für zwei 18.40 Guten Abend 18.45 Leute heute 19.25 Gezeiten der Liebe 20.15 Die volkstümliche Hitparade im ZDF 21.15 Auslandsjournal 21.45 Heute-Journal 22.15 Holgers Tankstelle 23.00 Alles Picasso, oder was? 23.45 Power Vision - Hot Summer Night 2.45 Heute nacht 3.00 Strassenfeger

● RTP

5.00 Remate 5.15 País País 6.00 Malta Gira 7.00 Maria Elisa 8.30 Financial Times 9.00 Rotacoes 9.30 Júnior 10.00 Noticias 10.15 Zona Jazz 11.15 Verao Quente 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Origens 15.15 Eusébio 15.45 Ouvrir e Falar 16.45 Júnior 18.00 Noticias 18.15 Os Bonecos da Bola 20.15 Os filhos do Vento 21.00 Telegiornal 21.45 Contra informação 22.00 Nós os Ricos 22.30 Casa de artistas 23.30 Enviado especial - Relações Virtuais 24.00 Remate 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2 1.00 Verao Quente 1.45 Praça da Alegria 3.30 24 horas

● FR2

5.25 Manu
5.40 Cousteau
6.25 Clip Siva Pacifica
6.30 Télématin
8.30 Un livre, des livres
8.35 Amourusement vôtre
9.05 Amour, gloire et beauté
9.30 Riptide
10.25 C'est cool
10.55 Flash infos
11.00 Passe à ton voisin
11.40 Motus
12.10 Un livre, des livres
12.15 1000 enfants vers l'an 2000
12.20 Pyramide
12.50 Rapport du Loto
13.00 Journal
13.50 Tatort: Le spectre du passé
15.30 VTT
17.05 Matt Houston
17.55 Kung Fu
18.40 Un livre, des livres
18.45 Les Z'amours
19.15 1000 enfants vers l'an 2000
19.20 Qui est qui?
20.00 Journal

► 20.55 Des trains pas comme les autres

Au pays des Incas. Une traversée ferroviaire du Pérou et de la cordillère des Andes. Peu de temps après avoir quitté Lima, le train monte à l'assaut de la cordillère des Andes, empruntant la plus haute ligne ferroviaire du monde, qui culmine à quatre mille huit cent dix-huit mètres. Il passe à proximité des murailles cyclopéennes de Cuzco.

22.40 **La rivière Espérance**
Téléfilm de Josée Dayan. Avec Manuel Blanc, Carole Richert, Claire Nebout, Pascal Greggory. Les rivages lointains. (3/9)
0.20 **Journal**
0.35 **Escrime**
1.00 **Clip Siva Pacifica**
1.05 **Les routiers**
1.55 **La confession du pasteur Burg**
3.25 **24 heures d'infos**
3.40 **Nicaragua: La situation de l'enfance**
3.55 **Taq pas la porte**
4.50 **Safari Namibie**

● TV5 EUROPE

5.00 Les grandes énigmes de la science 6.00 TV5 minutes 6.05 Génies en herbe 6.30 Télématin 8.00 TV5 minutes 8.05 Journal canadien 8.35 Strip Tease 9.30 Reflets, images d'ailleurs 10.35 Evasion 11.00 40° 12.30 Journal (Fr.3) 13.00 Paris lumières 13.30 Fort Boyard 15.00 Grand tourisme 15.30 Pyramide 16.00 TV5 infos 16.15 Fa si la chanter 16.45 Bus et compagnie 17.30 Evasion 18.00 Questions pour un champion 18.30 TV5 infos 19.00 Paris lumières 19.30 Journal (TSR) 20.00 Le léopard 21.40 Le combat des reines 21.55 Météo des cinq continents 22.00 Journal (Fr.2) 22.45 La marche du siècle 0.15 C'est la vie 0.45 Soir 3 (Fr.3) 1.15 Journal (RTBF) 1.45 Eclats de rire 4.00 Les grands fleuves

● ORF

5.45 Mini-ZIB 6.10 Biene Maja 6.25 Sailormoon - Das Mädchen mit den Zauberkraften 7.10 Tom und Jerry 8.25 Artefix auf Tour 8.55 California High-School - Pausenstress und erste Liebe 9.15 Earth 2 10.05 Planet der Affen 11.50 Niils Holgersson 12.15 Sailormoon - Das Mädchen mit den Zauberkraften 12.40 Die Schlümpfe 12.55 Artefix auf Tour 13.00 Tom und Jerry 14.15 Artefix auf Tour 14.50 Unser kleine Farm 15.40 Das A-Team 16.25 Airwolf 17.15 Freunde fürs Leben 18.05 ALF 19.00 Hope and Gloria 20.02 Sport 20.15 Kommissar Rex 21.05 Akte X - Die unheimlichen Fälle des FBI 21.55 Der Fall Jessica - Ein Fall für Teddy Hoffman 23.20 Der Knalleffekt 1.15 Jack Dempsey - Ein Mann wird zur Legende

● BBC

7.00 Newsdesk 7.45 The Really Wild Show 8.10 Century Falls 9.15 Kilroy 10.00 Style Challenge 11.00 Lovejoy 11.55 Good Living 12.20 Ready, Steady, Cook 12.50 Style Challenge 13.45 Kilroy 15.00 Lovejoy 16.00 Good Living 16.40 The Really Wild Show 17.05 Century Falls 18.00 World News 18.30 Ready, Steady, Cook 19.00 Wildlife 19.30 Animal Hospital 20.00 Dad's Army 20.30 Yes, Prime Minister 21.00 Pie in the Sky 22.00 World News 22.30 Making Babies 23.30 The Works 24.00 Minder 1.00 Environment 1.30 Social Work in the Inner City

● FR3

6.00 Euronews
7.00 Tous sur orbite
7.05 Le réveil des Babalous
8.25 Minikeums
11.00 Autour du Tour
11.50 La cuisine des mousquetaires
12.07 12/13
12.57 Estivales: Patrimoine
13.27 Keno
13.35 Un cas pour deux
14.35 Simon et Simon
15.25 Tiercé à Enghien
15.35 Les enquêtes de Remington Steele
16.25 Les deux font la loi 16.50 40°
18.20 Questions pour un champion
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport
20.38 Le journal du Tour

► 20.55 Les naufragés du 747

Film de Jerry Jameson. 110' - USA - 1976
Avec Jack Lemmon, Olivia de Havilland, James Stewart, Lee Grant, Darren McGavin. Pour transporter ses tableaux les plus précieux dans sa nouvelle résidence, un riche collectionneur américain, Stevens, organise, à bord de son Boeing 747, une fête à laquelle il ne peut participer. Une certaine d'invités prennent place à bord, ainsi que trois malfaiteurs qui ont pu déjouer les contrôles. Parmi ceux-ci, Chambers, le second du commandant Gallagher. Les bandits se rendent maîtres de l'appareil au-dessus du triangle des Bermudes, assommant le commandant et endormant les passagers à l'aide d'un soporifique.

23.00 **Soir 3**
23.25 **New York District**
Calibre 44. Ken Shofield est retrouvé mort, tué d'une balle de calibre 44 dans sa voiture.
0.10 **Comment ça va?**
1.05 **Les grands rendez-vous du siècle**
2.00 **Espace francophone**
2.30 **Les brûlures de l'Histoire**
3.40 **Tous sur orbite**
3.45 **La grande aventure de James Onedin**

● TMC

8.55 Récré Kids 9.55 Planète terre - Toutankhamon 10.55 Wycliffe 11.50 Haine et passion 12.30 Récré Kids 13.35 Les trésors des festivals 14.05 Télé-shopping 14.30 Coup de foudre 15.25 Images du Sud 15.45 L'enquêteur 16.45 H2O 17.10 Pacific Blue 18.00 La belle et la bête 18.50 Promenades sous-marines 19.20 Flash Euro-sud 19.30 Vive l'été 20.00 Roc 20.30 Trois minutes pour changer le monde 20.35 Haute société 22.20 Boléro 23.25 Les trésors des festivals 23.55 Voltaire

● RAI1

6.00 Euronews 6.30 TG 6.45 Unomattina estate 9.30 TG - Flash 9.45 Da definire 11.30 TG 11.35 Verdemattina estate 12.25 Che tempo fa 12.30 TG - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 13.55 TG - Economia 14.05 Da definire 15.50 Solletico 17.50 Oggi al Parlamento 18.00 TG 18.10 Mi sembra di aver visto un gatto 18.25 Hai paura del buio 18.50 La grande vallata 19.50 Che tempo fa 20.00 Telegiornale 20.30 TG - Sport 20.35 La zingara 20.50 Va ora in onda... 23.00 Premio Letterario Strega 23.10 TG 23.15 Da definire 24.00 TG - Notte

● TNT CARTOON

5.00 Omer and The Starchild 5.30 The Real Story of 6.00 The Fruitties 7.00 Little Dracula 7.30 Blinky Bill 8.00 Scooby-Doo 9.00 Dexter's laboratory 10.00 Tom and Jerry 11.00 The Real Adventure of Jonny Quest 12.00 Droopy and Dripple 13.00 Cow and Chicken 14.00 The Bugs and Daffy Show 15.00 Scooby-Doo 16.00 Dexter's Laboratory 17.00 The Mask 18.00 Tom and Jerry 19.00 The Flintstones 20.00 2 Stupid Dogs 21.00 The Addams Family 21.30 Swat Kats 22.00 Quatre yeux et un colt 24.00 La mort pour vivre 1.35 Le trésor de la Sierra Madre 3.45 La loi de la prairie

● LA 5^e

6.45 Jeunesse
9.30 Le journal du temps
9.35 Les écrans du savoir
10.35 Musiques sacrées de Fès
11.30 Va savoir
12.00 Délics d'été
12.05 Demain le travail
12.25 Attention santé
12.35 Les condors
13.30 Londres
14.30 Les lumières du music-hall
15.00 Au cœur du dragon
16.00 Bonne Espérance
17.00 Jeunesse
17.55 Les dernières frontières de l'Himalaya
18.25 Le monde des animaux - Un combat pour les animaux
18.55 Le journal du temps

● ARTE

19.00 **Le tour du monde en 80 jours**
19.30 **7 1/2**
20.00 **Paysages**
Auxey-Duresses (Côte d'or). La fortune singulière d'une étroite bande de vignes, à flanc de coteau, en Bourgogne. A Auxey-Duresses, comme ailleurs en Bourgogne, mieux vaut posséder des terrains à flanc de coteau.
20.25 **La Documenta**
20.29 **Soirée thématique**
La course à l'info.
20.30 **8 1/2 Journal**
20.50 **Feed**
Ou comment devenir Président. Les coulisses télévisuelles de la campagne pour les élections présidentielles américaines, en 1992.
22.00 **JT, l'information 24 heures sur 24**
Le travail de la rédaction de l'information de la deuxième chaîne allemande, ZDF.
22.35 **Le monde en images**
L'agence Reuter.
23.20 **Galerie de portraits**
23.50 **Epilogue: Mon dernier soupir**
23.55 **Jacquot de Nantes**
Film d'Agnès Varda. 115' - Fr - 1991
Avec Philippe Maron, Edouard Joubaud, Laurent Monnier, Brigitte de Villepoix-Dublet.
1.50 **La vie en face - Le quartier des persécutés**

● RTL9

7.55 Matin boutique 11.55 Harry et les Henderson 12.20 Happy Days 12.45 Alerte à Malibu 13.30 Cagney et Lacey 14.20 Dingue de toi 14.45 Les professionnels 15.35 L'homme de fer 16.25 Kelly 16.55 Le prisonnier du temps 17.40 Doublé gagnant 18.10 Dingue de toi 18.40 Alerte à Malibu 19.30 Harry et les Henderson 19.55 Arnold et Willy 20.20 Rire express 20.30 La nuit du défi 22.15 Le samouraï 24.00 Autour de minuit 0.30 Les maudits 2.10 Les professionnels 3.05 Le prisonnier du temps 3.50 Compil RTL9

● RAI2

6.35 Rassegna stampa sociale 7.10 Traidora 7.45 Go-Cart mattina 10.00 Medicina - 33 10.10 Quando si ama 11.00 Santa Barbara 11.45 TG - Mattina 12.00 Il meglio di ci vediamo in TV 13.00 TG - Giorno 13.30 TG - Salute 13.45 TG - Costume e società 14.00 Il meglio di ci vediamo in TV 15.25 Bonanza 17.15 TG - Flash 17.20 Wolf - Un poliziotto a Berlino 18.10 Meteo 18.15 TG - Flash 18.20 TGS - Sports-ere 18.40 In viaggio con Sereno variabile 19.00 Hunter 19.50 Le avventure di Stanlio e Ollio 20.30 TG - Venti e trenta 20.50 Da definire 22.30 Speciale 24 ore 23.30 TG - Notte 24.00 Le stelle del mese 0.05 Oggi al Parlamento 0.15 Meteo 0.20 TGS - Pit Line 0.40 Appuntamento al cinema

● EUROSPORTS

8.30 Equitation 9.30 Wheelies 10.00 Cyclisme 11.00 Athlétisme 12.00 Aviron 13.00 Duathlon 13.30 Freeride 14.00 VTT 14.30 Cyclisme 16.30 Athlétisme 17.30 Tennis 19.00 Sports de force 20.00 Football 22.00 Boxe 23.00 Body-building 24.00 Sailing 0.30 Escrime

● CANAL 9

10.00 et 20.00 Mosaïque de reportages touristiques. Festival de jazz de Montreux. Les coulisses, interviews, extraits de concerts

● M6

5.10 Boulevard des clips
7.00 M6 express
9.05 M6 boutique
10.55 Wolff, police criminelle
11.55 Madame est servie
12.30 La petite maison dans la prairie
13.25 Rapt à New York
15.10 Les rues de San Francisco
16.00 Boulevard des clips
17.00 Indaba
17.30 Croc-Blanc
18.00 Highlander
19.00 Relativity
19.50 Tour de France à la voile
19.54 6 minutes
20.00 Notre belle famille
20.35 Hot forme
20.45 **Les trois mousquetaires: La vengeance de Milady**
Film de Bernard Borderie. 90' - Fr - 1961
Avec Gérard Barry, Georges Descrières, Daniel Sorano, Perrette Pradier, Mylène Demongeot. Alors qu'il apporte un message à la reine, d'Artagnan est arrêté par Richelieu. Contre toute attente, Milady le fait évader et l'emmène chez elle. Comprenant que leur ami est prisonnier de la perfide conspiratrice, ses amis mousquetaires le délivrent avec l'aide de Planchet. D'Artagnan se précipite dans le couvent où est enfermée Constance Bonacieux et la libère.

22.35 **Les contes de la crypte**
0.15 **Culture pub**
1.10 **Boulevard des Clips**
2.10 **Turbo, remix**
2.40 **Couillisses**
3.05 **Jazz 6**
4.05 **La falaise du diable**
4.45 **Fan de, best of**

● S4

5.00 Euronews
19.35 Mademoiselle
20.00 Le prisonnier
Le retour. Danse de mort.
21.40 **Les beautés du monde - Les châteaux de la Loire**
22.20 **Météo - Journal - Tout Sport**
22.55 **Souvenirs d'enfance**
23.05 **Zig-zag café**
23.55 **DocExtra - Oman, émerge des 1001 nuits**
0.40 Euronews

● LA PREMIÈRE

9.10 Est-ce bien raisonnable? 10.05 Gelati al limone 12.05 Galop romain 12.30 Journal de midi 13.00 Le meilleur des dicodores 14.05 Quand on arrive en ville 15.05 Donnez-moi de vos nouvelles 16.05 Tout est bleu 17.10 Galop romain 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.20 Galop romain 19.05 Ni une ni deux 21.05 Est-ce bien raisonnable? 22.05 La ligne de cœur 22.30 Journal de nuit 0.05 Programme de nuit.

● RADIO RHÔNE

6.00 Infos 6.30 Edition principale 6.50 Les anniversaires 7.00 Infos 7.30 Edition principale et sport 7.55 Le carnet de deuil 8.00 Infos 8.05 Le Huit-Dix 8.30 La revue de presse 8.50 La rubrique TV 9.00 Infos 9.15 Karaoke 9.50 Les offres d'emploi 10.00 Infos 10.05 Rouge-Orange. Jo Bertholet, navigateur ou Claudy Barras, légende et transhumance 11.00 Infos 11.30 Rubrique-à-brac 12.00 Montreux Jazz Festival 12.15 Edition principale 13.00 Débrayage 15.00-16.00 Infos 17.00 Dynamhit. Montreux Jazz Festival 18.00 Edition principale 18.15 Contact. Emission en direct de Nendaz 21.00 Afrodisiac

RENDEZ-VOUS

Expo Ramuz à Lens

Le musée vous invite.

«Comment Lens a inspiré Ramuz», voici le titre d'une exposition organisée au musée du Grand-Lens durant cet été et qui commémore à sa manière le cinquantenaire de la mort du grand écrivain romand.

De multiples manifestations ont été mises sur pied cette année en Suisse romande dont des expositions iconographiques, des conférences, des diaporamas, des montages audio-visuels.

Charles Ferdinand Ramuz, un écrivain marqué par le Valais.

Lens a choisi de proposer au public un montage audio-visuel et la présentation de textes de Ramuz qui fut inspiré par ce coin de pays valaisan typique au caractère bien aguerri et ancré dans un territoire grandiose et dur à la fois.

Le montage diffusé par le musée du Grand-Lens a été réalisé par Canal 9, l'évocation mise sur pied par Irène Long-Bergerat en collaboration avec Sylvie Doriot Galofaro, responsable du musée.

Pays de mystère

L'exposition proposée fait partie d'un ensemble intitulé «Autour d'Albert Muret, Auberjonois, Ramuz et Stravinski».

Ramuz, on le sait, a entretenu des rapports étroits avec le Valais. Il l'a fréquenté en maintes occasions, la région de Lens notamment. Il s'y sentait un peu chez lui, y retrouvait des paysages, des personnages, des modes d'existence qui le tou-



chaient et auxquels sa sensibilité était réceptive. Le Vieux-Pays lui offrait un terroir particulièrement riche et lourd de sens, avec une part de mystère, de secrets, de non-dit, un véritable pays de légendes avec une mémoire collective profonde de significations et d'interrogations.

Une adéquation

Ramuz y a trouvé tous les «matériaux» propres à la mise en

scène de son œuvre, rejoignant le simple, l'élémentaire, le concret et l'universel.

La phrase rythmée, bien ordonnée, cadencée de Ramuz, rejoint le relief valaisan, ses vigueurs et ses lumières contrastées, ses dédales tortueux, ses envols verticaux. Le Valais et Ramuz: une adéquation, un prolongement, un écho qui ont donné naissance à une œuvre majestueuse.

A redécouvrir à Lens à travers un parcours éloquent et émouvant.

Les horaires

Notons que des visites guidées sont organisées les 23 juillet et 20 août à 18 heures. Inscriptions à l'office du tourisme de Crans ou sur demande auprès de l'administration communale de Lens.

Les visites sont commentées par Mme Sylvie Doriot, ethnologue. Heures d'ouverture habituelles: chaque dimanche de 16 à 18 heures ou sur demande au (027) 483 10 81.

Jean-Marc Theytaz

CINÉMAS

SIERRE

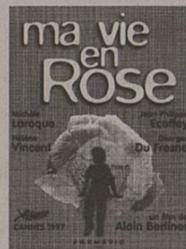
BOURG (027) 455 01 18

Les pleins pouvoirs
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans
Le dernier film de et avec Clint Eastwood, avec Gene Hackman et Ed Harris. Un cambrioleur témoin d'un meurtre perpétré par le président des Etats-Unis, décide que justice soit faite... ce qui n'est pas du goût de la police et du FBI.



CASINO (027) 455 14 60

Ma vie en rose
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans
D'Alain Berliner, avec Michèle Laroque et Jean-Philippe Ecoffey. C'est l'histoire d'un petit garçon qui pense qu'il est une petite fille!



SION

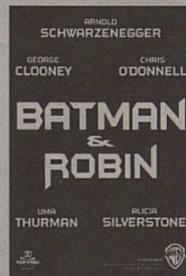
ARLEQUIN (027) 322 32 42

Le flic de San Francisco
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans
De Thomas Carter, avec Eddy Murphy, Carmen Ejogo. Un policier est confronté à un criminel particulièrement retors. Un thriller qui mêle actions d'éclat et courses-poursuites.



CAPITOLE (027) 322 32 42

Batman et Robin
Ce soir jeudi à 20 h - 12 ans
De Joel Schumacher, avec Arnold Schwarzenegger, George Clooney, Uma Thurman. Le justicier chauve-souris en a terminé avec ses démons intérieurs, et affronte Arnold le Réfrigérateur avec un monde fou à ses côtés.



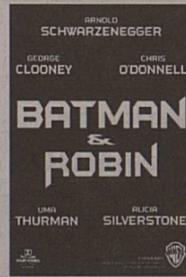
LUX (027) 322 15 45

Liar Liar (Menteur, menteur)
Ce soir jeudi à 20 h 45 - 10 ans
De Tom Shadyac, avec Jim Carrey et Jennifer Tilly. Jim Carrey s'offre la première comédie classique de sa carrière. Sans renoncer pour autant, à ses simagrées et à l'humour sous anabolisants.



LES CÈDRES (027) 322 15 45

Arlette
Ce soir jeudi à 20 h 15 - 14 ans
De Claude Zidi, avec Josiane Balasko, Christophe Lambert. Arlette, serveuse, ignore qu'elle est l'unique héritière d'un milliardaire mourant... Une comédie hilarante et drôle.



MARTIGNY

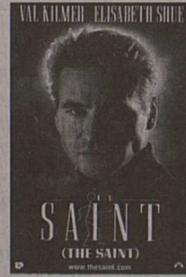
CASINO (027) 722 17 74

Batman et Robin
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans
De Joel Schumacher, avec George Clooney, Schwarzenegger, Chris O'Donnell, Uma Thurman et Alicia Silverstone. Un froid glacial paralyse Gotham City!



CORSO (027) 722 26 22

Les pleins pouvoirs
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans
Un «thriller» de et avec Clint Eastwood, avec Gene Hackman et Ed Harris. Scandale à la Maison-Blanche... ce qui n'est pas du goût de la police et du FBI!



MONTHEY

MONTHEOLO (024) 471 22 60

Batman et Robin
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 12 ans
Schwarzie défie Clooney. Un combat sans merci! George Clooney (d'«Urgence») est la nouvelle chauve-souris humaine. Arnold Schwarzenegger, son adversaire, est un extraordinaire M. Freeze.



Speed No 2
Dès demain soir vendredi à 20 h 30
14 ans - Première suisse!

PLAZA (024) 471 22 61

Le Saint
Ce soir jeudi à 19 h - 12 ans
Un film de Philip Noyce, avec Val Kilmer et Elisabeth Shue. Simon Templar, le gentleman cambrioleur, est contacté par la mafia russe...

Le flic de San Francisco
Ce soir jeudi à 21 h - 12 ans
De Thomas Carter, avec Eddy Murphy, Carmen Ejogo.
Un policier est confronté à un criminel particulièrement retors.
Un thriller qui mêle actions d'éclat et courses-poursuites.

J E U X U R G E N C E S

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | E | S | I | N | A | G | R | O | E | C | E | F | E | A |
| E | R | E | G | I | R | E | R | E | T | N | I | T | A | |
| G | R | E | T | E | P | E | R | T | N | I | C | T | N | R |
| A | C | A | L | M | E | E | O | O | E | E | I | I | B | |
| S | C | E | A | U | S | E | H | S | R | S | I | N | O | I |
| S | R | T | T | C | B | N | S | E | E | E | O | U | P | T |
| A | E | O | D | E | N | A | F | R | L | N | L | P | T | R |
| P | C | R | R | I | I | I | F | F | G | O | N | N | E | E |
| E | N | I | A | L | C | D | O | O | I | R | N | O | U | R |
| A | A | B | F | C | C | A | R | R | U | R | E | G | T | M |
| P | R | D | A | G | A | B | S | E | T | E | R | R | A | E |
| U | G | B | C | D | I | U | O | T | I | O | R | U | I | B |
| P | A | V | O | T | G | S | C | E | E | R | C | O | R | P |
| S | R | E | E | R | U | E | M | U | H | R | A | F | E | O |
| I | F | S | V | E | E | R | E | I | S | S | E | M | E | R |

| | | | | | |
|---|-----------|---|-----------|-----------|---------|
| A | Abuser | E | Ecume | Organiser | |
| | Arboré | | Erigé | Orgue | |
| | Arbitrer | | Erroné | P | Paire |
| | Attiser | | Etamper | Passage | |
| B | Baccifère | | Etonné | Pavot | |
| | Badge | | Etui | Pointe | |
| | Badiane | F | Fabuler | Procréé | |
| | Bafouer | | Forêt | Punitif | |
| | Bagad | | Fragrance | R | Répéter |
| | Bagnole | | Fourgon | Reposé | |
| | Bouloir | G | Grêler | Rognon | |
| C | Cabas | H | Honte | S | Sceau |
| | Cafard | | Humeur | Semer | |
| | Calme | L | Laine | Sérac | |
| | Carrure | | Liasse | Serre | |
| | Caucus | M | Marié | Soeur | |
| | Cintre | | Messie | T | Taire |
| D | Dicastère | O | Offshore | Tinter | |
| | Diète | | Orbite | U | Urbain |
| | | | | V | Veau |

LE MOT MYSTÈRE

Définition: une horloge, un mot de 8 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessus. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution du jeu précédent: spécifier

SERVICES MÉDICAUX

Sierre: 457 75 55.
Sion, Martigny: médecin de garde, 144.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 144 ou natel 089/212 24 12.
Région Fully-Conthey: Dr Johner, Chamoson, 306 55 65, natel 079/212 24 12.
Verbier: Dr Gay-Crosier, 771 70 01.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel 077/22 84 40.
Monthey: service de garde, 024/471 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, 024/468 86 88.

PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 470 15 15.
Sierre: Siegrist, 455 10 74.
Crans-Montana, Lens: Pharmacie du Centre, Montana, 481 28 28, natel (077) 28 34 35.
Sion: Pralong, 323 47 37.
Région Fully-Conthey: natel 079/418 82 92.
Martigny: Sunstore, 722 76 76.
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, (024) 485 12 17.
Monthey: Sun'Store Placette (Crochetan Kuun), (024) 471 15 44.
Aigle: Pharmacie Sun Store Waro, Rennaz, (021) 960 36 16 + Pharmacie Centrale, Bex, (024) 463 22 25.

AMBULANCES

Centrale cantonale des appels ambulance secours: 144.
District de Sierre et Loèche: (sauf Saint-Léonard) 455 17 17 ou 144.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: 144.
Sion: Police municipale, 323 33 33 ou 144.
Martigny et Entremont: service officiel, 722 01 44 ou 144.
Ambulances Yerly, Orsières, 783 18 13 ou 144.
Saint-Maurice: 024/471 62 62 et 027/7220 144 ou 144.
Monthey: 024/471 62 62 ou 144.
Aigle: 024/466 27 18 ou 144.

AUTOSECOURS

Sierre: garagistes sierrois, 455 55 50.
Auto-Secours sierrois, 455 24 24.
Carrosserie Geiger, 458 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage du Nord S.A., 1950 Sion, jour 322 34 16, nuit (077) 28 20 82. Auto-Secours séduinois, 323 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24,

722 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 722 81 81. Carrosserie du Simplon, route du Simplon 112, 1920 Martigny, 722 81 81.
Saint-Maurice: Auto-dépannage aigaunois, 024/485 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, 027/764 16 16.
Monthey: 024/472 74 72. Auto-assistance, panes et accidents, 24 h/24, 024/472 74 72. Vouvry, 024/481 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, 022/ ou 031/140.
Membres TCS: 140.

TAXIS

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 455 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit 455 39 19. Appel gratuit 0800 801 802. Natel 077/28 56 11. «Le Taxi», 455 14 55.
Crans-Montana: Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 481 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 481 34 65 et 481 14 77.
Saint-Léonard: 203 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 322 32 32.
Savièse: (079) 219 20 15.
Vétroz: Taxis, Vétroz, (079) 448 47 40.
Martigny: Taxi A-AA - 24 h sur 24, station gare CFF, natel 077/28 36 36. Appel gratuit: 0800/801 802. Besse Taxi, 722 22 00.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), 771 77 71, fax 771 77 72.
Le Châble: Taxi Alpina, 776 22 70.
Saint-Maurice: taxiphone, 024/471 17 17.
Monthey: station place Centrale, 024/471 41 41 ou taxiphone, 471 17 17.
Port-Valais: (024) 481 21 20, natel (077) 22 29 21.
Bex: taxiphone, 024/471 17 17.

DIVERS

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: 323 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h/24, Sion, 322 12 02 et Chablais, 024/485 30 30. Sages-femmes: garde de 8 à 20 heures, tél. 157 55 44. Foyer La Maisonnée, 323 12 20. Service de dépannage du 0,8%: 027/322 38 59. Baby-sitting: Sion, 346 65 40 et Martigny, 785 22 33. Fully, 746 36 16. ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 h/24, 723 20 30. Allaitement: Ligue la Leche, 455 04 56. Alcoooliques anonymes: (079) 353 75 69. Sion: La Tannerie 4, 1er étage. Réunion ouverte: 1er jeudi du mois. Sierre: hôpital régional, entrée du personnel. Réunion ouverte: 1er vendredi du mois. Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, 322 19 84.



**Le conseil de gestion
et le conseil
de communauté
de la paroisse
de Val-d'Illiez**

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
Oswald DEFAGO**

papa de son président du conseil de gestion Jean-Paul.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-411994



**La classe 1953
d'Orsières**

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Marie-Noëlle
LOVEY**

épouse de Dominique.

036-412009



*Créé par amour, pour aimer.
Fais Seigneur, que je marche,
Que je monte, par les sommets,
Vers Toi,
Avec toute ma vie,
Avec tous mes frères,
Avec toute la création,
Dans l'audace et l'adoration.*



**Christophe
CLAVELIER**

1996 - 1997

En mémoire du décès de Christophe et de ses deux compagnons de cordée, Yann et Camille, une messe sera célébrée à l'hospice du Grand-Saint-Bernard, le vendredi 18 juillet 1997, à 20 h 30.



**EN SOUVENIR DE
Judith FOLLONIER**



1992 - Juillet - 1997

Dans le silence de la séparation, il n'y a pas d'oubli pour celle qu'on a aimée. Il nous reste l'espoir de te retrouver un jour.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vernamiège, le vendredi 18 juillet 1997, à 19 heures.



**La classe 1970
de Collombey-Muraz**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel
LATTION**

notre cher contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de famille.

036-411994



**Le Parti
démocrate-chrétien
d'Ayent**

partage la douleur de la famille de

**Monsieur
Léonard SAVIOZ**

décédé le 14 juillet 1997, ancien conseiller communal et papa de M. Jean-Paul Savioz, ancien conseiller communal.

036-412075



**EN SOUVENIR DE
Claudy LUY**



1996 - 17 juillet - 1997

On ne perd jamais ceux qu'on aime, on les garde avec soi dans nos cœurs.

Ta famille.



**A LA DOUCE
MÉMOIRE DE
Huguette AMOOS**



1987 - 17 juillet - 1997

En regardant le ciel, une étoile brille bien plus que les autres et semble nous faire un clin d'œil et un petit sourire en coin.

Elle paraît être lointaine, mais reste à jamais présente.

Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Que tous ceux qui t'ont connue et aimée aient aujourd'hui une pensée pour toi.

Pierre et tes filles.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Saint-Maurice-de-Laques, le dimanche 20 juillet 1997, à 10 h 30.



La classe 1940 de Collombey-Muraz

a la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

fils de son contemporain et ami Jean-Michel.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-412086



La Municipalité de Saint-Gingolph Valais

a l'immense tristesse de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

agent de la police intercommunale, en poste à Saint-Gingolph.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La famille de

**Monsieur
Denis
LOCHER**

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur aide, leurs messages de sympathie, leurs dons et leur présence à la cérémonie d'adieux, lui ont apporté soutien et réconfort.



Un merci particulier:

- à l'abbé Jean-Pierre Lugon à Nendaz;
- à l'aumônier de l'hôpital de Sion;
- au docteur Maurice Theytaz, à Grimisuat;
- aux médecins et au personnel soignant de l'hôpital de Sion;
- au chœur mixte Le Muguet, à Aproz;
- au conseil d'administration, à la direction et au personnel de Groupe Magro S.A.;
- au conseil d'administration, à la direction et au personnel de la FLV-WMV;
- aux membres du consortium du bisse de Baar;
- à la société de la patinoire de Graben, à Sierre;
- au personnel du pressing Express à Sierre et Sion;
- aux pompes funèbres Max Perruchoud & Fils, à Chalais.

Aproz, juillet 1997.



Profondément touchée par tous vos témoignages de sympathie, votre présence, vos messages, vos dons disant l'estime que vous lui portiez, la famille de

Madame

Madeleine POINTET

vous remercie très sincèrement et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au prieur Girard;
- au chanoine Bruttin;
- au docteur Luisier;
- à la société de tir;
- aux pompes funèbres Gay-Crosier.

Charrat, juillet 1997.

036-411712



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du deuil qui vient de la frapper, la famille de

Madame

Anna UDRIOT-DIRREN

remercie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages de condoléances, leurs dons, leurs envois de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Martigny, juillet 1997.

036-412053



**La Société de développement
de Saint-Gingolph**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

membre du comité et ami dévoué.



**Les élèves et le personnel enseignant
des classes enfantines et primaires
de Saint-Gingolph Valais**

ont la très grande peine de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

Son sourire, sa gentillesse, sa générosité de cœur demeureront des signes d'espérance qui guideront nos pas pour toujours.



La paroisse Saint-André Muraz-Illarsaz

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

fils de M^{me} Edith Lattion, membre d'une commission pastorale, et neveu de M. Pierre-André Lattion, président du conseil de gestion.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Le groupe scout Saint-Didier
de Collombey-Muraz**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

ancien chef de groupe et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La direction, le personnel
et le comité de la caisse de pensions
de la maison H. Djévahirdjian S.A. à Monthey**

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Jean-Daniel LATTION**

fils de M. Jean-Michel Lattion, leur collaborateur et collègue.

036-412041



**La Fédération suisse
des fonctionnaires de police
section plaine du Rhône**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**l'agent
Jean-Daniel LATTION**

membre actif

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*La lampe s'est brisée,
mais la lumière
ne s'est pas éteinte.*



S'est endormie dans la paix du Seigneur à son domicile, entourée de toute sa famille, le 16 juillet 1997, à l'âge de 94 ans

**Madame
Anne-Marie
BRIGUET**

épouse de Lucien

Font part de leur peine:

Ses enfants:
Madame Hélène BRIGUET-FORMAZ, à Sion;
Monsieur et Madame Joseph BRIGUET-ÉPINEY, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre;
Madame Rose BRIGUET-DUC, ses enfants et petits-enfants, à Lens;
Madame Marie-Thérèse BRIGUET-LIAND, ses enfants et petits-enfants, à Lens;
Monsieur et Madame Michel BRIGUET-NAOUX et leur fils, à Lens;

Sa sœur:
Madame Rosine NANCHEN-LAMON, ses enfants et petits-enfants, à Lens;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Lens, le vendredi 18 juillet 1997, à 16 h 30, précédée des honneurs, à 16 h 15.

La défunte repose à la chapelle ardente de Lens, où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 17 juillet, de 19 à 20 heures.

Veillée de prière à l'église, à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



S'est endormie dans la paix du Christ, dans sa 93^e année, au foyer Pierre-Olivier, à Chamason

**Madame
Esther FROSSARD**

née DELALOYE

Font part de leur peine:

Famille de feu Gustave DELALOYE-BAECHTOLD;
Famille de feu Oscar DELALOYE-DUCRET;
Famille de Marcel FROSSARD-GENOLET;
Famille de Roger FROSSARD-BONVIN;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Ardon, le vendredi 18 juillet 1997, à 16 heures.

La défunte repose à la crypte d'Ardon, où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 17 juillet 1997, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**Les inspecteurs de l'arrondissement de sûreté
et le groupe des stupéfiants du Bas-Valais**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Madame
Marie-Noëlle LOVEY**

épouse de Dominique Lovey, juge d'instruction pénale au Tribunal de Saint-Maurice.



Le Parti démocrate-chrétien de Martigny

a la douleur de faire part du décès de

**Madame
Marie-Noëlle LOVEY**

épouse de Dominique, juge d'instruction pénale du Bas-Valais, et ancien chef de groupe du Conseil général.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Que son repos soit doux
comme son cœur fut bon.*

**Madame
Louise
LUISIER**

1911



est décédée paisiblement à son domicile, le 16 juillet 1997, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Sa fille:
Madeleine DE SALVADOR;

Ses petits-enfants:
Thierry et Christiane DE SALVADOR-DÉCAILLET, et leur fils Justin;

Sa sœur, son beau-frère et sa belle-sœur:
Lina et Marcel CORTHAY-LUISIER et leurs enfants;
Angeline LUISIER et ses enfants;

Ses filleules;

ainsi que les familles parentes et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église du Châble, le vendredi 18 juillet 1997, à 10 heures.

Notre maman repose à l'ossuaire du Châble, où la famille sera présente, aujourd'hui jeudi 17 juillet 1997, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



**La fiduciaire des Alpes S.A.
à Martigny et Vétroz**

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Louise LUISIER**

grand-maman de notre associé et collaborateur Thierry De Salvador.



Une parole de réconfort, un geste d'amitié, un don, un message de soutien, votre présence aux obsèques.

Tous ces témoignages d'affection et de sympathie nous aident à supporter notre chagrin et nous montrent l'estime que chacun portait à celle qui nous a quittés.

Profondément émue, la famille de

**Léontine
BENEY-
COTTER**

vous remercie du fond du cœur.

Un merci particulier:
- au curé Coppex;
- à la société de chant;
- à la classe 1922;
- aux Messageries du Rhône;
- au Maintcheu d'Ain;
- à l'entreprise de carrelage et de revêtement;
- aux médecins et au personnel soignant de l'hôpital de Sion;
- aux pompes funèbres.

Ayent, juillet 1997.



*Aucun mot, jamais, ne saura traduire
l'inguérissable douleur de notre vie sans la tienne.*

La famille de

Pierre FORT

adresse sa gratitude à toutes les personnes qui l'ont entouré durant sa longue maladie et qui ont manifesté leur amitié en ces jours de pénible séparation. Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, elle vous remercie très sincèrement de vos messages et de vos dons et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Iséables, juillet 1997.



*Oh! qu'il est doux, maman, au soir d'une longue vie,
De s'endormir paisiblement, entouré de sa famille.
Tout comme au bon vieux temps, là-haut à Planachaux,
Face aux Dents-du-Midi, les tout grands soirs de beau.*

A. R.

Le mercredi 16 juillet 1997, s'est endormi paisiblement à l'hôpital de Monthey, entouré de l'amour et de l'affection de sa famille



**Monsieur
Oswald
DEFAGO**

1908

Font part de leur chagrin:

Son épouse:
Berthe DEFAGO-GILLABERT, à Val-d'Illicz;

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:
Nelly DEFAGO, ses enfants et petits-enfants, à Monthey;
Eliane et André BERTHOUD-DEFAGO, leurs enfants et petits-enfants, à Troistorrents;
Jean-Paul et Sue DEFAGO-RHODES, et leurs enfants, à Val-d'Illicz;
Annelise et Freddy ROUILLER-DEFAGO, et leurs enfants, à Troistorrents;
Mireille et Jean-Michel CRETENAND-DEFAGO, et leur fils, à Monthey;

Sa sœur, ses neveux et nièces:
Henriette GEX-FABRY-DEFAGO, à Val-d'Illicz;
La famille de feu Léon et Clémence DEFAGO-GILLABERT;
La famille de feu Pierre et Marie-Louise RICHARD-DEFAGO;

Ses belles-sœurs, neveux et nièces:
Lucie AVANTHAY-GILLABERT, et famille, à Monthey;
Denise GILLABERT-ÉCCEUR, et famille, à Val-d'Illicz;
Monique GILLABERT, et famille, en France;

Ses filleuls et filleules, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Val-d'Illicz, le vendredi 18 juillet 1997, à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte de l'église de Val-d'Illicz, où sa famille sera présente aujourd'hui jeudi 17 juillet 1997, de 19 à 20 heures.

Pensez à une œuvre de bienfaisance de votre choix.

Adresse de la famille: La Maisonnnette, 1873 Val-d'Illicz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Il y a quelque chose
de plus fort que la mort,
c'est la présence des absents
dans la mémoire des vivants.*

**Madame
Gabrielle
MOTTIEZ**



A vous tous qui avez exprimé votre amitié et cheminé avec nous par votre présence, vos pensées, vos prières, vos messages et vos dons, la famille vous dit simplement, du fond du cœur, merci.

Un merci particulier:
- au docteur Olivier Favre;
- aux médecins, au personnel et à l'aumônier de l'hôpital régional de Sion;
- au curé et au vicaire de Saint-Maurice;
- à la chorale;
- à la maison Freddy Delaloye, à Ardon;
- à la maison Bart S.A., à Payerne et Sion;
- au café du Simplon et à son personnel;
- à la fanfare L'Agaonoise;
- à la guggenmusik Les Chtaguébaugnes;
- aux pompes funèbres Mottiez Fleurs.

Une messe de souvenir pour nos parents sera célébrée le samedi 19 juillet 1997, à 18 heures, à l'église Saint-Sigismond, à Saint-Maurice.

Massongex, Ardon, Saint-Maurice, juillet 1997.

Pour vos avis mortuaires:

De 8 h à 12 h - De 13 h 30 à 17 h
à Publicitas (027) 329 51 51
De 17 h à 22 h au Nouvelliste (027) 329 75 11



Cela s'est passé un 17 juillet:

1996 - Paul Touvier, 81 ans, condamné à la réclusion criminelle à perpétuité pour crimes contre l'humanité le 20 avril 1994 décède à l'hôpital pénitentiaire de Fresnes.
Un Boeing 747-100 de la compagnie américaine TWA, en provenance de New York et à destination de Paris, explose en

Il était un jour

vol au large de Long Island: 230 morts, dont 48 Français.
1995 - Décès à Buenos Aires du quintuple champion du monde automobile Juan Manuel Fangio à l'âge de 84 ans.
1986 - Un robot sous-marin téléguidé photographie l'épave

du paquebot britannique «Titanic», qui a sombré en 1912 après avoir heurté un iceberg et qui gît par 4000 mètres de fond dans l'Atlantique nord.
1981 - Des avions israéliens attaquent des quartiers populaires de Beyrouth, faisant plus de 120

morts et plus de 550 blessés.
1975 - Rendez-vous orbital entre une cabine spatiale américaine «Apollo» et une cabine soviétique «Soyouz»: astronautes américains et cosmonautes soviétiques échangent dans l'espace une poignée de mains historique.
Il est né un 17 juillet:
- David Loyd George, homme d'Etat britannique (1863-1945). (ap)

Banco Jass

Tirage du 16 juillet

- ♥ R A
- ♣ 8 D A
- ♦ 8 10 V A
- ♠ 7 9 A

INSOLITE

Oreilles postales

Un bureau postal de Phoenix en Arizona a accepté une douzaine de missives à la forme bien particulière: des oreilles de cochon, qui mesurent quelque 12 centimètres chacune. Pourquoi des oreilles de cochon? Tout s'explique lorsque l'on apprend la destination de ces cartes: Mike Tyson, le boxeur «cannibale», connu pour son goût pour les oreilles des adversaires. Postées une semaine et demie après le combat au cours duquel Mike Tyson avait mordu Evander Holyfield, les oreilles sont arrivées à bon port... Tony Gervasio, qui n'en est pas à son premier colis insolite, a expliqué qu'il s'était déjà appliqué à coller des timbres sur des branches ou des ballons de basket. Mais attention, sa patience a des limites. «Nous ne vous enverrons ni chats, ni chiens, ni enfants, quel que soit le montant du port», a-t-il souligné. Il y a des limites même chez les timbrés. (ap)

HUMEUR

Déjà trois jours d'école de recrues accomplis. Trois journées au bout desquelles s'installe rapidement - surtout chez une jeunesse soudain fort soucieuse de rentabilité - la conviction qu'à l'armée on ne fait rien, sauf lorsque l'on est très occupé à faire semblant de faire quelque chose. Vérité de toujours ou manque de recul face à une problématique plus vaste? Il vous reste, chers amis sous les drapeaux, une centaine de jours pour y réfléchir. Demeurez malgré tout positifs, car les choses désormais évoluent.

Réflexions pour recrues

Et puisque notre époque continue d'ériger en vertu majeure la flexibilité et la faculté d'adaptation, l'armée semble tenir à faire de même: elle transforme ses cours de répétition en stages de damage de piste de ski, elle fait dans la démolition, histoire de donner un coup de main aux entreprises valaisannes de génie civil débordées de travail ces dernières années, et elle organise même des week-ends de formation pour le transport de vélos de montagne ou de sacs à dos. La hiérarchie n'est pas en reste et se diversifie également; à tel point que le DMF parvient à s'arranger pour prêter au comité de candidature des JO 2006 ses meilleurs éléments, et même son grand patron... De toute évidence, l'avenir du gris-vert n'est pas si sombre. Gare aux excès toutefois. Si la collaboration entre l'armée et la population est un élément essentiel de la société helvétique, il serait dommage qu'elle perde toute limite. Au futur officier, on apprend - entre autres choses - à être un modèle et à savoir distinguer l'objectif. Autrement dit: le chef modèle prend garde à ne pas égarer son matériel (souliers, casque, CD-Rom confidentiels, etc.) et le chef clairvoyant évite quant à lui de confondre trop souvent l'entraînement à la pelle à neige avec celui au fusil d'assaut. Vous le voyez, amis recrues, l'avenir militaire qui vous attend est encourageant. Alors tous nos vœux pour la suite, et encore un dernier conseil: évitez le négativisme de printemps. Cela ne mène à rien, et c'est assez fatigant. Gardez donc vos forces pour les marches. David Lathion

Tranches de vie

Marie Antoinette Gorret expose ses tableaux-affiches au Paléo Festival de Nyon.



Une image colorée et un texte pour dire les petits riens de la vie: Marie Antoinette Gorret a le sens du raccourci. mag

Planté sur une tige, dans un pré tout vert, un œuf devient une fleur de poule. «On me marche dessus tous les jours. Heureusement», dit le tapis. Le docteur Célavie lâche son conseil sur fond d'oreillers à pois: «Si vous êtes énervés parce que vous manquez de sommeil, prenez un calmant.»

Ces petites tranches de vie drolatiques sont l'œuvre de Marie Antoinette Gorret. L'artiste valaisanne en a réali-

sées vingt-trois, qui seront montrées dans le cadre du Paléo de Nyon, du 22 au 28 juillet prochain. En les découvrant, les festivaliers auront la banane, c'est sûr.

Cette exposition procède d'une démarche chaleureuse. Marie Antoinette sort des espaces traditionnellement dévolus à l'art. Ses images seront affichées dans l'enceinte du festival, sur des supports d'ordinaire réservés à la publicité. Ce sont elles qui iront à la

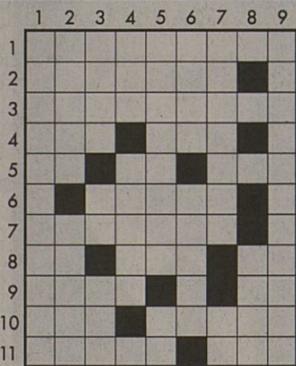
rencontre du public, et non l'inverse.

Que racontent-elles, ces toiles que leur auteur appelle avec tendresse ses «bâtardes»? Des petits riens, des choses de tous les jours dans lesquelles chacun peut se reconnaître. «Je parle avec vos yeux, note Marie Antoinette Gorret. Ce que je dis, plein de gens l'ont pensé ou juste ressenti. Alors de l'entendre en couleur, c'est émouvant ou drôle...» Ce sont des clins d'œil, des billets

d'humeur lancés sans prétention. Ces toiles-affiches sont autant de «moments magiques» où la tension, voire la colère, se diluent dans un sourire. On se sent libéré d'un poids, on éprouve la sensation, délicieuse, d'être vivant. La simplicité des «bâtardes» n'est qu'apparente. Leur fraîcheur, elle, est bien réelle. Grâce à elles, quelques étoiles supplémentaires brilleront dans le ciel nyonnais. Et dans les yeux des festivaliers.

Manuela Giroud

MOTS CROISÉS



Horizontalement: 1. Un homme de fer qui met les autres en taule... 2. Poisson à friture. 3. Déclins précoces. 4. Balle qui fait point - Première dans sa liste. 5. Chef de gare - Traditions - La difficulté, c'est de le tenir en échec. 6. Petit saule. 7. Administrateur de communauté. 8. Possessif - Haute école d'administration - Agent de liaison. 9. Dialecte celtique - Note. 10. Conteste - Fort texan. 11. Chapiteau de cirque - Proclamation officielle.

Verticalement: 1. C'est une grande cause de mauvaise humeur. 2. Racine vomitive - Mal de dent. 3. Repas treize à table - Dans un coucou, elles font un doublé - Le centième du yen. 4. Une affaire de choix - Lichen à longs cils. 5. Parfois, elle est pleine de sous-entendus - Ame dépourvue de cœur. 6. Une matière qui donne à réfléchir - Peinture vitreuse. 7. Passé aux oubliettes - Premières à l'alphabet. 8. Prénom féminin. 9. Coup dur, pour un voleur...

Solution du jeu précédent

Horizontalement: 1. 1. Cambronne. 2. Opéré. Ail. 3. Nana. Soma. 4. Sieste. BS. 5. Es. Sonnet. 6. Régente. 7. Or. An. 8. Epris. Mie. 9. Rageuses. 10. Ire. Rôles. 11. Et. Genève.

Verticalement: 1. Conserverie. 2. Apaisé. Part. 3. Mène. Gorge. 4. Brasserie. 5. Ré. Ton. Sûre. 6. Sente. Son. 7. Nao. Né. Mélé. 8. Nimbe. Aises. 9. Elastine. Se.

LE TEMPS AUJOURD'HUI

Situation générale
Il est très difficile de s'imaginer qu'après une journée aussi belle que celle d'hier, ce jeudi puisse être pluvieux. C'est pourtant ce que nous promet MétéoSuisse. Et le temps très instable persistera.

Aujourd'hui
Ciel se couvrant ce matin et par la suite des averses et des orages avec neige à partir de 3200 mètres. Autour de 23 degrés à 500 mètres. Vent du sud-ouest modéré à fort.

Evolution
Demain: des averses et orages.
Samedi: variable, averses et orages.
Dimanche: des averses et orages.
Lundi: variable, averses et orages.
Un programme très peu attrayant. L'été paraît sérieusement malade.

Statistique
Les jours avec grêle en 1996: Sântis 4, Fahy (JU) 3, Kloten et Payerne 2, Saint-Gall, Neuchâtel, Zurich, Weissfluhjoch, Lucerne et le col du Grand-Saint-Bernard 1.

Demain
23°C

Ensuite
16°C

05.46 - 21.16
18.35 - 03.18

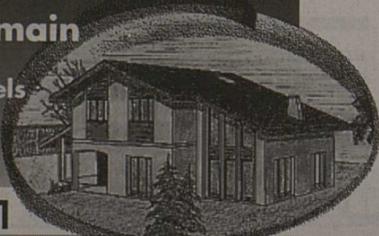
Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

| | | | | | | | | | | | |
|--------|---------|---------|---------|-----------|------------|----------|------------|--------|------------|----------|------------|
| Bâle | beau 26 | Montana | beau 19 | Amsterdam | très n. 20 | Helsinki | peu n. 19 | Moscou | très n. 19 | Paris | peu n. 24 |
| Berne | beau 24 | Sion | beau 26 | Berlin | très n. 21 | Lisbonne | très n. 21 | Munich | très n. 21 | Prague | très n. 22 |
| Genève | beau 24 | Vouvry | beau 24 | Bruxelles | très n. 19 | Londres | très n. 19 | Nice | très n. 28 | Rome | peu n. 29 |
| Lugano | beau 25 | Zurich | beau 24 | Dublin | très n. 17 | Madrid | peu n. 23 | Palma | très n. 28 | Varsovie | peu n. 22 |

Construisez la maison de votre choix

Clés en main
Faites appel à nos professionnels pour un conseil gratuit

027 456 12 01



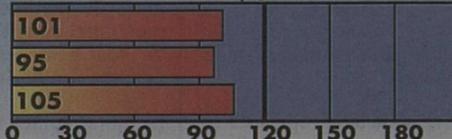
Environnement



Températures hier, (min./max)

| | | |
|------------------|----|----|
| Brigerbad: 650 m | 14 | 33 |
| Giettes: 1140 m | 12 | 20 |
| Saxon: 460 m | 11 | 26 |

Ozone (O₃) maximum



Valeur limite horaire: 120 µg/m³